中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港荷李活道卅八號
電話：編輯部：七七七六〇七 採訪部：七六二一九二 營業部：七七三二〇七 廣告部：二二一六〇 社長室：七六四八五四
電報掛號：二〇七五 郵政信箱：六十二號
每份港幣一毫
今日出紙三大張
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第壹式零四五號

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

尼克遜促請美政府 明確表示亞洲政策
認為必須保持堅定

【曼谷卅一日路透社電】據前美國副總統尼克遜本日宣稱：東南亞之最大需要，係美國政策之「明確性與一貫性」。渠係在美僑商會午餐席上發表演說。渠謂：「美國明白闡明其在世界此個地區之立場」，在此一時期係異常重要。」尼克遜並謂，美國與蘇聯之冷戰解凍，似乎需要獲得「較大的伸縮性」。但就東南亞而論，則於共產主義，通融辦法與伸縮性之任何談論，「其時機係至不成熟」。

尼克遜並謂：「並無若何事情，對於吾人比較改變吾人保持堅定政策，及採取一種伸縮性與通融政策，更爲受害重大。」據稱：美國在此個時期承認中共，將使到北平「大大增強其力量」。此非可能係「打破對中共在東南亞獲得利益的最後障礙之心理因素」。

據尼克遜論及南越問題會稱：在該國所獲得之「痛苦經驗」，顯示在世界此個部份地區，使到一個國家「中立化」，不過係意味美國應退出而共黨則應獲接收在此個地區而言。南越如果中立化，則結果終會引起共黨接收南越。據稱：「美國政策制定者，應明白宣示彼等對於留在越南之決心，將不動搖。」

尼克遜並謂，泰國與馬來西亞在經濟上及從抗拒共黨恢復行動之觀點上，係東南亞「最爲光明之地點」。渠并謂：在印尼、南越、柬埔寨、寮國與緬甸等國，共黨之威脅經已增加。在較早，尼克遜曾訪問美國大使馬丁，美國國際開發總署駐泰分署署長伊咸爾，及外交使節團團長中國大使杭立武。尼克遜在此間作爲一次亞洲商業旅行訪問四天之後，將於明日啓程前往西貢。

美民主黨議員不約而同 發姑息共黨論調
史巴克曼促緩和對共政策 附和福爾勃萊特日前言論

【阿拉巴馬州土斯加路沙城三十一日法新社電】美國國會民主黨參議員史巴克曼（參院外交委員會之一個委員），於今晚主張美國緩和其對共產國家之政策，且認爲美國現時對古巴想使「以餓斃而言，乃屬不可容忍者」。史巴克曼此種意見，等於附和外交委員會主席福爾勃萊特上週所發表演說之宗旨。

史氏乃在土加斯路沙之阿拉巴馬大學發表演說者。史巴克曼又謂：「同時，吾人必須想清楚一種可能性，即我國現時所採取之外交與經濟抵制政策，或者未能對加斯特羅政權造成重大削弱之目的，在如此情形下，有研究某種新策略之必要」。史巴克曼又認爲，美國與東德、中共或古巴之改善雙方關係之前途，在現時并不明朗。不過，渠亦表示，在自由世界與共黨集團國家間之關係，可在一種挑選式之基礎上，依賴擴展貿易關係而加以改善。史巴克曼指摘美國政府與西方國家全體，謂自由世界不擬利用共產國家間之分裂，而使自己獲得好處。渠又謂：「蘇俄既會利用西方盟國間之內部分裂，以遂行其自己之目的，則吾人現時亦可利用共產世界之深切分裂，以促進吾人自己之安全，以及使共產國家自己增加自由」。

陳誠副總統經休養後 準備恢復視事

【台北三十一日合衆國際社電】今日消息，中華民國副總統陳誠，經過八逾月之休養後，已準備恢復視事。台北報紙載：陳氏將於明日參加國民黨中央執行委員會會議。陳氏自去秋請病假十個月，渠係患失眠及極度疲勞。

敬啟者小女寶瑩出閣與黃國珩君舉行註冊結婚典禮並在九龍彌敦道皇宮大酒樓設備喜筵款待嘉賓辱荷港台師長戚友函電賜賀頒錫鴻詞式惠贈寵儀情深義重更蒙國民漆廠三美行原子電廠男女職工同仁並蒞臨參加至感榮幸從此佈腹藉中謝悃
黃子琪拜啟

麥帥病狀 昨仍危急

【華盛頓三十一日美聯社電】麥克阿瑟將軍之病況，於星期二日仍然危急。此八十四歲高齡之戰時英雄，在二十五日內經已開刀三次，而在華德列特陸軍醫院內之醫生曾於星期一早報導，謂麥帥喪失腎臟機能。

此外，另有一種嚴重威脅，即麥帥之食道又告出血，並懷疑其渠可能有胃潰瘍。其後，陸軍軍醫署長希頓中將報導：謂麥帥之腎部機能微有起色，食道出血亦減少，但情況仍然危急。醫生在麥帥再度出血時，曾給予冷水喝，疑爲潰瘍症所引起。問，麥帥之病狀仍無變化。

北太平洋有新地震
強烈程度為中級

【加州．伯克萊三十一日合衆國際社電】加州大學報導：今日錄得在加拿大西岸外，溫哥華島與沙羅特島之間，曾發生「中級強烈」之地震。加州大學地震學家土葛第稱，此次地震并非上星期五日阿拉斯加地震之餘震。土葛第謂：此次地震乃於太平洋標準時間上午一時零五分錄得，可能損害不大，因其集中於太平洋上，距伯克萊西北約九百七十哩。渠謂：此次錄得者，按列特等級上之六級至六級半，至於阿拉斯加地震時，其中最強烈之一次，錄得約為八級半。

南韓國會致送花球慰問麥帥

【漢城三十一日路透社電】南韓國會今日一致決定，請託韓國駐華盛頓大使館，向麥克阿瑟將軍獻送花球，並問候健康。此一位八十四歲之將軍經過在本月內之第三次手術後，正為康復而奮鬥。

摩斯又發謬論 抨擊詹森政府協助南越剿共

【華盛頓三十日美聯社電】美國國會民主黨參議員摩斯，於星期一晚稱：詹森政府「必須為人所棄」，除非該政府放棄其支持摩斯本人所謂「在南越之麥南馬拉戰爭」。摩斯在一連串要求美軍撤出南越之其中一次表示，在渠所謂之單方面干預中，美國此舉「乃最大之錯誤」。渠指摘麥南馬拉建議美國在東南亞進行另一次「韓戰」，而此次「且無聯合國支持」。

摩斯對美國參議院稱：麥南馬拉「正主張進行一次美國人之單方面韓戰，且可能經常堅持將戰事擴展至北越，甚至中共區內」。渠又謂：該等「發表意見，以反對詹森政府所遊說」之人士，正冀萬千美國人民之支持，而「吾人亦不願再表示沉默」。摩斯稱：在南越進行單方面戰爭之政策，「必須由所主張之路綫」，則支持麥南馬拉對南越之政策，詹森政府必須爲人所棄」。渠又表示，美國與論力量加以制止，乃屬正當，如果政府將南越政策…不當者。

南越國防部長陳善謙 負秘密任務訪台 已於數天前離開

【台北卅一日泛亞社電】據此間通訊可靠之英文「中國日報」稱：南越國防部長陳善謙等一行七人，已於本月廿七日結束其四天訪台行程。陳氏此來，據謂負有秘密任務。此七人代表團與中華民國最高級國防官員及游擊戰專家廣泛交換意見後，才動身離去。一說陳氏訪台期間，曾獲得府…接見。該報斷言，此次訪問之後，雙方之間將有更多會商。中華民國游擊戰及心理作戰專家，可能前往越南，作有關技術性之顧問。

法國不售軍火印尼
法駐馬大使稱

【吉隆坡卅一日路透社電】據馬來西亞政府發表一項聲明稱：法國駐馬來西亞大使安東尼奧斯本日在亞庇宣稱：「法國將不再以軍火售與印尼。」印尼外長蘇班特里與在前往荷蘭途中訪問巴黎。馬來西亞政府謂：「法國駐馬來西亞大使安東尼奧斯於本日抵達亞庇時，曾向各報記者告知法國在現時合約滿期之後，將不再供應軍火與印尼之合約。」安東尼奧斯并謂：則印尼國防部長訪問巴黎，…以軍火供應印尼。」

欲知中共全面情勢，請訪看最佳參考讀物
祖國
（月刊）
·第一期要目·
一九六三年的中共黨務……林宇和
一九六三年的中共內政……泰 逖
一九六三年的中共法律事務……凌 飆
一九六三年的中共外交……雲 鵬
一九六三年的中共軍事……江一山
一九六三年中共政府機構人事及其變動情況表……本刊統計室
一九六四年第一季度中共大事記要……本刊資料室
定價每冊港幣二元 各大書局均有代售

澳門逸園賽狗有限公司啓事
本公司一九六四年度第廿八次及第廿九次賽狗，定於四月四日（星期六）及四月五日（星期日）兩晚舉行，每晚十場，共賽廿場，下午八時鳴鐘售票，八時半開賽。公衆席入場券一元，會員席入場券三元，各種門券可於四月二日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。謹此通告
澳門逸園賽狗有限公司謹啟
地址：亞細亞行五〇九室
電話：二四八一三 二四一〇六

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司
☆春季☆
大減價
慶祝兒童節
—四月四日—

美國女童新花睡衣 每套十二元半
美國女童套裝衫褲 每套十八元半
小朋友們！
本公司有七彩汽球贈送
兒童用品貢獻
美國男童套裝衫褲 原價$22.50 減價$17.50
義大利嬰孩六件庄禮具 原價$22.50 減價$17.50
英國"使他麗"女童皮鞋 原價$24.50 減價$15.50

美國"寶馬"奪錦標！
八毫

煙味一奪標！
濾咀一奪標！
裝潢一奪標！
享受一奪標！

"寶馬"奪錦標！
長度 濾咀

勞力士
每人手上祇能戴一個手表所以必須選擇最精良者！

謹防假冒！請向各特約代售商購買。
勞力士．游泳．日曆．自動表
ROLEX
GENEVA · SWITZERLAND
最近數十年來勞力士手錶通過瑞士天文台標準時計測驗者共佔全部各瑞士錶廠所製出而得證書之半數以上（佔全數之51.4%）

中共公開指名大罵老克 係歷史上著名投降主義

法荷與加拿大共黨均主張開共黨會議

俄已聯同匈波保三國共黨採一致行動 向中共作攤牌行動 並不惜全面決裂

共黨開高峯會議難望付諸實現

【布達佩斯卅一日合衆國際社電】蘇聯總理克魯曉夫今日抵此官式訪問，據此行可能確定他的支持——與中共，法國，荷蘭，加拿大共黨已促請蘇共……致一致對付中共之擴大戰行動。……人員在布達佩斯東車站接受匈牙利總理……歡迎。……及其他高級政府首長歡迎。……央人，及外交部長葛羅米柯。蘇共高級官員多人偕來。

【布達佩斯卅一日美聯社電】消息靈通人士據稱：蘇聯與東歐三大共產黨對於可能與中共攤牌一事，已達成協議。……

傳中共部隊三個師 向錫金邊境推進

錫金政府否認此說並謂內部極安定

【新德里卅一日泛亞社電】錫金政府昨否認印度若干報紙所傳，中共部隊三個師向錫金與不丹邊界推進之消息。錫金發言人謂：此項新聞，不但誇大，而且根本虛偽。據謂：錫金內部安定，人民有安全感。

社論 毛澤東的暴力主義狂！

——他的「八評」老克文章應該列入美國的「國會記錄」

中共宣傳機器的「人民日報」和「紅旗」兩刊物，又用編輯部名義，發表了「八評」克魯曉夫的黨職文章，在主題上，中共是以其本身的觀點，對克魯曉夫的「修正主義」提出指責，但是其中插有更富暴虐之點，就是毛澤東毫不掩飾他的「暴力主義」狂。換句話說，中共對馬列主義的基本看法，第一是暴力，第二是暴力，第三還是暴力，離開暴力就沒有馬列主義，不能變使用暴力就是「修正主義」。自毛、克公開決裂以來，這才算是真正的「主義」之爭，「思想」之爭，「政策」之爭。因此這篇文章，是中共本質的「夫子自道」，對自由世界人士特別是西方的所謂中共問題「專家」們，倒有一讀的價值。……

毛澤東患有「暴力主義狂」，這本是無須討論的事實。在毛澤東的「文獻」裏，此類著述便數不勝數，但過去的人們會把它看作是「手段」，未必能夠代表中共的基本思想，故亦必須看這篇文章，才會對中共有更深刻的認識。關於這些，中共在其「八評」老克一文中斷然的認定「暴力革命是無產階級革命的普遍規律」並提出了如下的強有力說法：

「今天，一切被壓迫人民和被壓迫民族，要進行革命，要爭取解放，不但必須對付本國反動統治階級的暴力鎮壓，而且必須充分準備對付來自帝國主義、特別是美帝國主義的武裝干涉。沒有這樣準備，不堅決在必要的時候用革命的暴力回擊反革命的暴力，就根本談不上革命，更談不到革命的勝利。」

由於中共認定暴力主義就是共產革命的「不變規律」，所以它又對「議會道路」作了強烈的「駁斥」。文章說：「在一定條件下，無產階級政黨應當參加議會鬥爭，利用議會的講壇，揭露資產階級的反動本質，教育人民羣衆，積蓄革命力量。但是，無產階級政黨絕不能用議會鬥爭代替無產階級革命，絕不能幻想通過『議會道路』過渡到社會主義。」在這一方面，中共對「議會道路」採取了根本否定的態度，並且毫不含糊的說，共產黨人即使有所「利用」於議會講壇，亦不過是作「積蓄革命力量」的張本。毛澤東對暴力主義的如狂如醉，真可說是如聞其聲，如見其人！在此，「人民日報」對共產黨人如何運用暴力革命這一點，還不厭求詳的加以解說：

「無產階級政黨在奪取政權的時機沒有到來之前，最根本最重要的問題，是要把自己的全部注意力放在艱苦地積蓄革命力量方面。積極領導日常的鬥爭的中心目的，是為了積蓄革命力量，準備在條件成熟的時候奪取革命的勝利。無產階級政黨應當通過日常的各種形式的鬥爭，來提高無產階級和人民羣衆的覺悟，訓練自己的階級隊伍，鍛鍊自己的戰鬥力，作好思想上的，政治上的，組織上的，軍事上的革命準備。祇有這樣，才能在革命形勢成熟的時候，不失時機地奪取革命的勝利。否則，即使有了革命的客觀形勢，也會白白地錯過革命時機。」……

印尼國內問題嚴重 拉昔力促蘇卡諾 幸勿再惹事生非

應將精神致力於挽救國家厄運

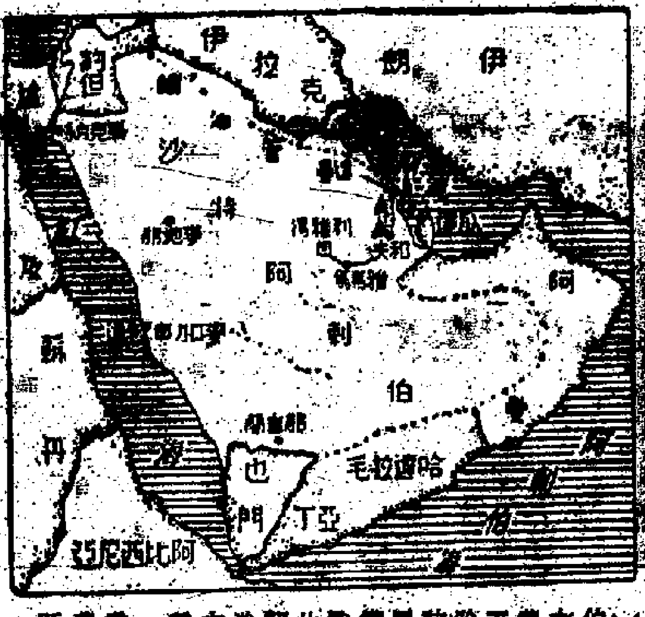
亞洲、商貿易會議 昨日通過大會宣言

聯國部隊在塞島 被捲入戰鬥漩渦

槍戰三小時後當佈出於誤會

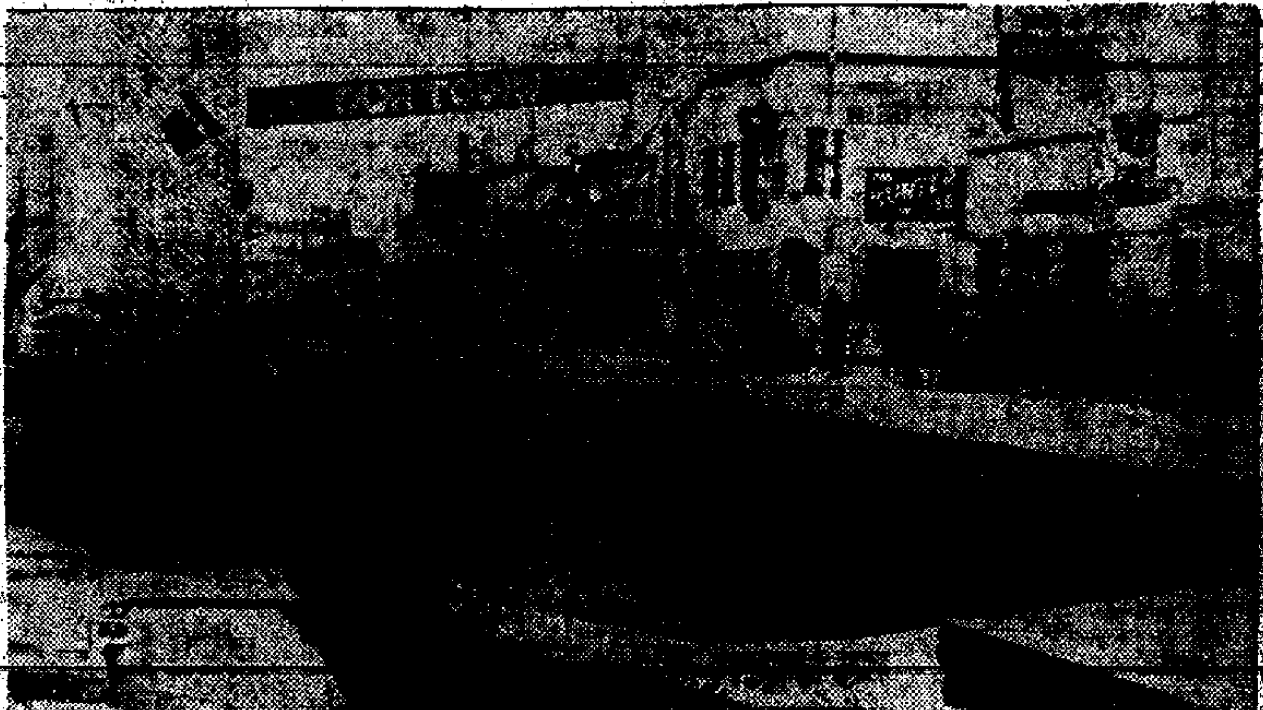
南越和好教 兩派分裂 發生內鬨

外長沈昌煥 告假一週 靜養身體



沙漠王國一夜變色 沙德王大權旁落

其弟費薩爾成為「新獨裁者」



美國阿拉斯加州安哥拉治市內第四街為該市之大街，於星期五地震當中，路面裂陷成一巨洞。圖為該市居民在洞旁觀看著情形。（美聯社無線電傳真）

被俄擊落機 美國力促早日交還

但俄方迄仍無答覆

印共將進行「全面調查」

檢討該黨主席丹治四十年前替英工作

非外長表示 對與大馬復交 提出四項條件

尼加拉瓜駐華大使 昨遞國書

大野伴睦 患血栓塞 入院救治

新任總理台銜列

一九六四年（甲辰年）

東華三院謹啓

尋人啓事

警務處通告

公告

日極不滿法亞洲政策 認為有損東西方均勢

日法首揆將在東京舉行重要會議

【實京卅一日法新社電】日政府消息，用四月初在此間舉行之第一屆日法部長會議之前，向法使館坦白說明日本對中共及亞洲問題之態度。此會議係定於四月七日起舉行，日外相大平正芳在會中除將說明日本之立場外，同時將試探法國當局對自由國家與共黨集團之關係，及法在世界內所居之地位及意見，日外務省要員對法國之亞洲政策（包括承認中共及鼓召印度支那三國中立化）頗為不滿，並由於法國所推行之亞洲政策，自由世界已難口限制，並對日本以保持其與共黨集團間之均勢。惟法國係針對美國而堅持採取共黨立之亞洲政策者，日方認為：兩國舉行部長會議時，實應對此加以徹底交換意見，依據官方公佈之會議日程，七日之會議最為重要，當日首相池田勇人及法總理龐比度將出席，兩國外長另將於八日及九日舉行會談，雙方之議程，包括以中共為中心之亞洲局勢，東西方關係問題，西歐局勢，及日法貿易問題等項。

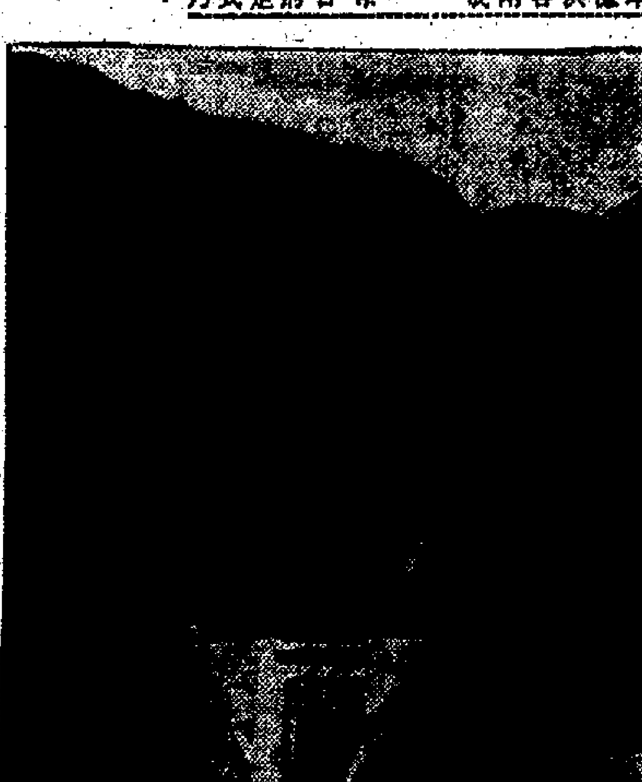
【東京卅一日美聯社電】日本官員今日表示……

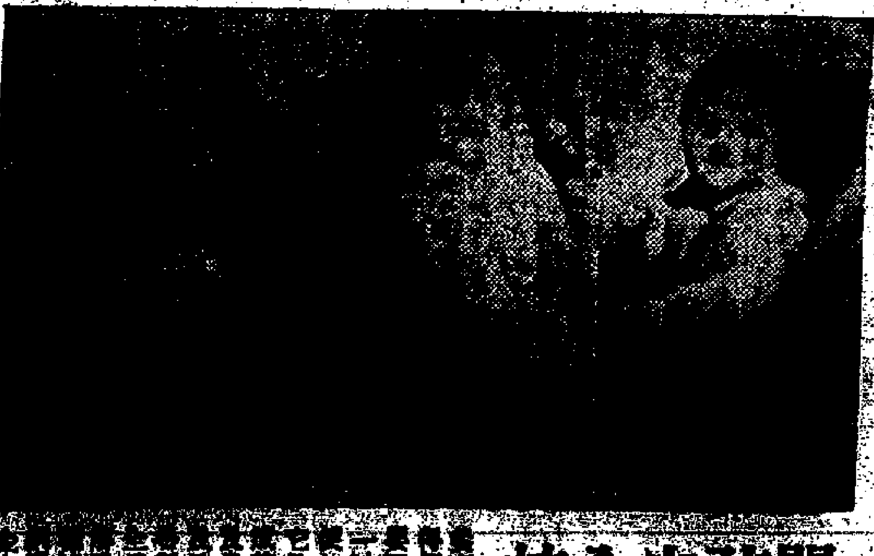
台擴充發電設施

水力火力原子能三頭並進

—本報駐台記者黃仰山—

【本報台北通訊】作為估量台灣經濟繁榮尺度之一的電力發展，正面臨兩個重要課題：㊀持續創減中的美援一旦完全停止後，台灣電源的擴充是否會因此而遭遇到困難；㊁現行火力發電所使用的煤，如何繼續供應日增的電力需要。台灣電力公司孫運璿指出：……





俄南部五個工業城市 洪水泛濫已盡成澤國

七千人棄家出走各大工廠均被淹

【莫斯科卅一日合眾國際社電】蘇俄政府於本星期一宣佈：蘇俄南部五個洪水為災之工業城市……

政府明令公佈 杭立武劉馭萬分別調駐菲泰

【台北卅一日中央社電】總統卅一日令：㊀特任杭立武為中華民國駐菲律賓共和國特命全權大使；劉馭萬為中華民國駐泰國特命全權大使。㊁駐菲律賓共和國特命全權大使杭立武，另有任用，應予免職。

瑞典政府定期審訊蘇間諜案

谷關大壩

谷關大壩係屬一拱形拱壩，壩高八五．一公尺，頂長一四九公尺，寬四至十公尺，混凝土體積七四、五〇〇立方公尺……

一晌貪歡 春夢無痕

英國禁映「姬娜艷史」 檢查局謂與政治無關

韓娜夫人任美國防部副助理部長

【倫敦三月卅一日法新社電】英國影片檢查局今晚拒絕批准「姬娜艷史」放映。檢查局說：這是根據檢查規則作出決定，而與政治無關。這套片是在丹麥攝製的。

【本報譯外國電訊】勃羅芙斯的丈夫……

【華盛頓通訊】珍．費格，韓娜夫人，將為美國歷史上擔任國防部長的第一位女性……

世界什景

美直升機在菲失事 有美鈔十萬元 機上十二人全罹難

【馬尼剌卅一日法新社電】……

中央通訊社四十週年紀念

【台北卅一日中央社電】四月一日是中央通訊社創立四十週年紀念日……

倫敦四萬餘人 舉行禁試示威

英國阿飛大戰警察 九十七人被捕

美參院通過法案 進行研究開鑿新運河 溝通太平洋與大西洋

日韓談判 夜長夢多

【東京三十一日時事社電】……

美國女性就業人數激增

據估計，全國每三名工作者中有一名係女子，而所有女性中，三人中即有一人係職業婦女

華爾街也有女經紀近二千

……

電視演員入息很可觀

大企業不吝惜廣告費用

—安娜俊美雅，如平常唱商業廣告歌曲的會，相與西度小姐，均年獲二十萬金元或以上。　江夏—

這位歌星是位電視廣播紅員

嬰孩安全椅

超級公路駕汽車 精神緊張若飛天

正　英

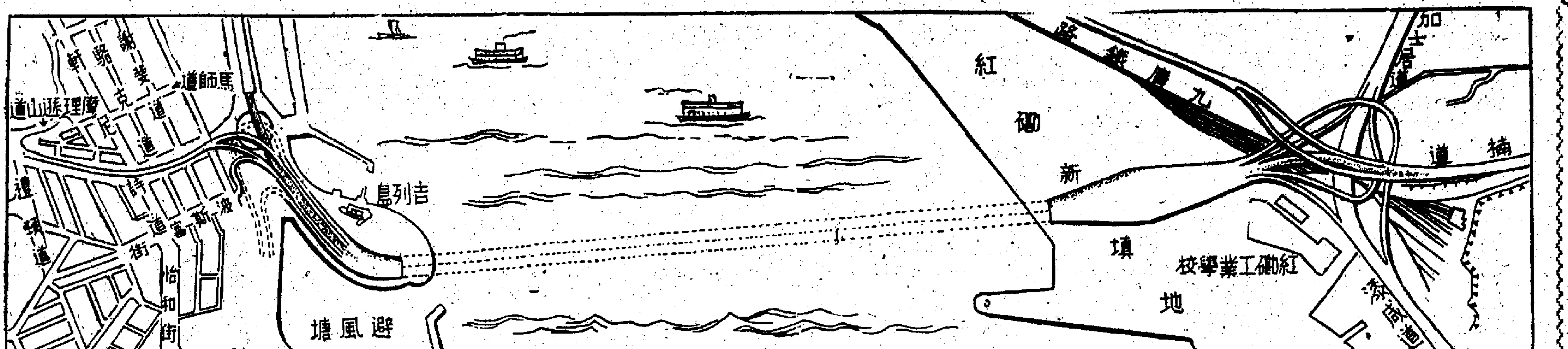
音．樂．治．病

喇叭獨奏可以減輕腰痛，提琴可驅除胃病，舒伯特的樂章可以令人入睡，而莫札特的名曲可以醫關節炎——

（智仁）

六隻南極的海豹乘機飛往紐約去

玉蜀黍係美洲土產



海底隧道的興建位置和起點終點地區的草圖。香港方面之出入口爲銅鑼灣吉列島，九龍方面之出入口爲紅磡新填地，長凡一哩，每日可通行車輛三萬部。

維多利亞城市發展公司
決建海底隧道
四年後可通車

油蔴地公司發言人表示 賠償問題未商談
兩小輪公司股票無大變動
建築費二億八千萬十六年還本

【本報訊】如果一切進行順利，一條耗資港幣兩億八千餘萬的連貫港九雙程行車海底隧道，可於四年後通車。

港府與維多利亞城市發展公司昨日聯合發表聲明，表示維多利亞城市發展公司已決定承建此隧道。

與興建這條一哩長，每日可行車三萬部的隧道發生最密切利害關係的油蔴地小輪公司和天星小輪公司的股票市情，昨日下午並無多大變動。天星小輪公司昨日收市價股仍與上週四相同，每股四十五元，油蔴地小輪公司股市則爲一百零七元，比上週四收市價降低一元而已。

上述的聯合公佈全文如下：「維多利亞城市發展公司已經向港府提出一項堅決之聲明：該公司在原則上已準備進行前曾經宣佈之興建海底隧道計劃。」

聯合公佈又稱：「港府現正研究可能給予之專利權條款。」

「港府曾於去年宣佈：如該公司在今年三月卅一日以前作出一項最後決定，則政府準備與該公司就興建及經營該海底隧道之專利權，進行談判。」

「計劃中之隧道爲雙程行車，由銅鑼灣通往紅磡新填地。如無阻延，該公司希望該隧道可於一九六八年通車。」

油蔴地小輪公司總經理劉鎮國昨天在答覆本報詢問時說：有關維多利亞城市發展公司已原則上決定承建海底隧道一事，在未接到政府當局正式通知之前，一切無可置評。有關海底隧道承建者

並稱：不論是正式或非正式的，維多利亞城市發展公司都未曾與該公司接觸過。

對其小輪公司賠償的問題，要在獲得通知談判後始擬決定。

較早時候，維多利亞城市發展公司董事長處道理，曾於去年七月提出一個試探性的建議，要組織一個龐大的「發展公司」，包括全港內公共交通機構在內，以承建此一海底隧道。劉鎮國在答覆此項詢問時表示：該公司尚未正式被邀請參加此一計劃組織，將來如何？目前無法置評。

至於海底隧道的興建是否對該公司的小輪業務有影響？劉鎮國說目前不擬加以任何估計。而且按其公佈海底隧道將於一九六八年始建成，則現在談及其可能的影響似乎言之尚早。

劉鎮國最後表示：一切有關該公司的問題稍後將會詳細研究。

香港天星小輪公司總經理雷士傑，在被詢及與上述相類的問題時表示：他剛獲知此一簡單的消息，尚未正式得到有關當局的通知及研究過，故目前一切無可評論。

這條海底大隧道的興建，完全是屬於私人企業性質，港府當局昨日再指出：港府對此興建隧道計劃，並無任何經濟上的援助，即港九兩邊隧道出口處的土地，和賠償兩家小輪公司的費用，也要由興建公司負責。

維多利亞城市發展公司於去年十二月三日將興建隧道計劃送交港府，但兩方面所要首先解決的是對兩間小輪公司的賠償和隧道出口的土地費和在何種情況下供應的兩項問題，港府當局表示，

該公司是否決定興建海底隧道的限期爲今年三月卅一日。該公司則於去年十二月二日致函港府，要求對現有各渡海小輪公司的賠償費用此等資（用將需該公司付出），與建隧道所需土地之成本作一估計，及列出供應土地所需的條件。

該公司去年計劃建築隧道的預算，基本費用一千三百二十萬鎊，利息二百六十萬鎊（至四百五十萬鎊），總費用約在一千五百八十萬鎊（二億五千二百八十萬港幣）至一千七百七十萬鎊（二億八千三百二十萬港幣）之間。建築費用可望於十六年內還本。但據目前估計，所建隧道的成本，可能害低。

偽造中共通行証
男子兩罪判入獄兩年

【本報訊】被控偽造中共旅行証件，及非法藏有偽造中共邊防機構印章的陳振坤，昨在銅鑼灣裁判署被判入獄兩年。

被告昨認罪後，曾一再要求法庭輕判，并向法庭解釋，當日他懷的証件，客由一友人囑他帶往餐室的，警方所搜獲的印章，則屬一名容貌的友人所放下。

賈敬德法官拒絕被告請求，并表示被告的解釋無法相信。

該被告人男子名陳振坤，五十三歲，厦門人，無職業，住大道東某號八樓。被控下列兩罪：（甲）本月十九日，在怡和街八十四號樓下，並無合法授權或藉口，明知其偽而藏有偽造中共的旅行許可証，証上姓名爲陳金水；（乙）本月十九日，在大道東十九號八樓，並無合法授權或藉口而藏有中共「厦門市公安局」名義的偽造水印與圖章各一，用中共「浙江區公安局」名義的偽造水印與圖章各一，用中共「拱北邊境檢查站」名義的偽造印模一枚，及用中共「拱北邊境海關站」名義的偽造印模，被告明知其偽，蓄意欺騙。

一般調查組督辦布背南向庭稱：被告人於本月十九日在怡和街南來餐室被捕，發現藏有一張大陸的旅行証件，証上之姓名爲陳金水，經過檢驗，証明是屬偽造。

稍後被告帶引警探至其住所（大道中一九一號八樓）在一次搜查中，搜出一百八十張偽造大陸旅行証件之格式紙，並搜出偽造圖章，此乃乙項控罪中所指之偽造官印。

被告對警方認稱：一百八十張偽造空白格式紙乃以二百元代價向人購得者。

據警方所知：菲律賓及馬來西亞籌備其在香港逾限居留者，有利用上述偽証件以支持其在本港申領身份証，使官方相信其由大陸直接偸渡進入港境者。

被告居住本港五十年，此乃初次犯案。

停頓三年力謀重振會務
新界農業會改選
鄧實材陳日新分任正副會長

【本報訊】會務已停頓三年的新界農業會，昨選出銀行界前輩鄧實材及現任新界鄉議局主席陳日新爲正副會長。

該會最近在新界鄉紳鄧若璘及該會元老等重新發動修改章程，獲官方批准，昨日始舉行改選，恢復會務，以圖挽救新界的農業危機。

新界農業會已有三十多年歷史，當時本港總督金文泰爵士、何東爵士、馮其焯等，均爲該會名譽會長，歷屆前賢對扶助新界農業，貢獻甚大，戰後人事紛紜，會務不振，近三年來幾陷於停頓狀態，最近若干鄉紳名流，有感於目前新界農業，受到天災與人禍不減的打擊，一蹶不振，爲挽救此種危機，協助農民發展，因而展開復會運動。

大會主席原爲波道揚博士，因請長假，昨改由鄧若璘任主席，他在選舉之前，先報告該會上年度會務及年結，並感謝四十多位會友蒞臨出席參加選舉，引以爲慰。鄧氏說：他擬代主席三個月來，即着手修正會章，現已獲得當局批准，而會員亦有許多已重新登記，健全了本會的基層，此兩點調整工作，堪爲今後會務重振的根基，他更希望新人產生後，能爲會員謀福利，發揚本會新精神。

大會於下午三時後，開始投票選舉，全部共有四十四票。開票結果如下：正會長鄧實材，副會長陳日新，執行委員鄧若璘（四十一票）、蘇錫林（三十六票）、郭紹林（三十四票）、鄧榮鐃、鄧雲濤、劉錦棠、鄧少庭、鄧元培、黃瀾章（每人三十三票）、李純華（三十票）、黃伯榮（三十一票）；候補執委劉錦棠、劉錦鏗。

以上各人選執行委員，將於本月五日下午，擇址選正副主席及各部門主任。

上月份積雨量 較去年同期少

【本報訊】據天文台昨發表稱：上月份雨量累積值得二三．五糎，仍不足一寸，由本年一月一日起至昨止，共積雨量二四五．二糎。比九年的

新界貨車失事 險些跌落海灘

【本報訊】新界大欖涌五咪大欖涌附近一個涌，昨日上午一輛貨車越出「火爐」，衝破路旁，幸爲路旁石及樹所阻，未曾傾側，並撞斷一株大樹，車上乘客衝下，衝至下車救身時，衝前下落海灘。

此事件發生於上午十一時，貨車「AD六四四五」號由元朗駛出市區途中，至十一咪，即爲岩石與樹所阻，未衝落百餘呎深的海灘。

售出過半
加工趕建

多喜大厦

花園洋房
唐樓價錢

港幣弍萬壹仟貳起

在公園吊頸斃命
少婦身世已明
丈夫表示不明原因

【本報訊】在維多利亞公園吊頸斃命的少婦，事隔兩天後，其家人已認屍。據悉：死者是一名雜貨店老闆之妻，其夫表示對妻子自殺原因不明。

死者名蔡薇卿，廿七歲，住銅鑼灣牙菜抗街上三三九〇號，死者是於上月廿九日下午二時半被人發現在上述地點吊頸斃命的。

死者之夫名陳炳石，卅九歲，夫婦結婚已七年，養有一四歲女兒，夫婦倆在上址經營一間陳石記雜貨舖。

據稱：死者信奉天主教，故逢星期天，死者每到教堂守禮拜，事發恰是星期日，死者對其夫說要去守禮拜，此後便失踪，其夫至昨日向警方報案，始由警方領至殮房認出妻子已吊頸斃命。

其夫昨表示：夫婦平日感情甚好，死者亦無神經病。

男女帮辦分別揭破
兩淫褻舞院
拘四男十女有八人認罪罰款 其餘三男三女否認控罪押候

【本報訊】警察衝裝舞客，在復活節假期內，分別在土瓜灣及九龍城兩家涉嫌有淫褻性及無牌的舞院中，拘捕四男十女，昨解控於北九龍裁判署。

一男七女認罪，分別被判罰款二百元至五百元，否認控罪的三男三女，法庭押候至五月一日審訊，并批准各被告以二百元至五百元現款具保外出。

控方在透露案情中指出：被搜查的兩間舞院，院內籠爲黑暗，雖有音樂播唱，但在舞池中跳舞者，祇得一對男女。

首宗九名被告：㊀王敬偉，男，廿五歲，住官塘徙置區X座四XX號；㊁曾麗珍，女，十八歲，住西營盤正街X號二樓；㊂許妙蓮，女，十八歲，住柴灣第四段一XX號；㊃李英，女，廿九歲，住黃大仙徙置區T座一XX號；㊄周玉玲，女，十八歲，住快富街卅X號八樓；㊅何XX，女，十七歲，住元洲街某號天台；㊆沈嘉敏，女，廿一歲，住遙榮街某號四樓；㊇梁志強，男，十八歲，住醫局街X號地下；㊈黎實，男，廿六歲，住西江街四十X號三樓。

控罪四項：（甲）指首被告於三月廿八日，在醫局街X號開設一間無牌舞院；（乙）控第一、八、九被告協助第一項罪；（丙）被告在同時同地協助第二、三、四、被告作淫褻表演；（丁）指第二、三、四、被告作淫褻性暴露身體。

第五、六、七被告承認（丙）罪，被判每人罰款二百元，第七被告准一週內繳款，否則入獄一月作抵。餘各被告否認所控，定期五月一日審訊。法官准首被告以五百元，第二、三、四、第八、九、被告以三百元，擔保出外候訊。

控方有四名証人，主控係督察蔡瑞華帮辦。

廿七日下午八時五十分，一女帮辦率領九龍城探員，由黎氏任顧客，亦偕等數十人，密訪招待，進入裡面後，發覺室內只有一對男女在跳舞，管被告開燈後，在卡位內共有十三對男女，於是將上述五名被告帶返警署落案。

時四十五分，警方反黑組由帮辦陳柱新率同幹探劉光正等到九龍城鵰程街「金X池」舞院，由部份探員衛裝顧客先行入內光顧，以五元代價由第五、六、七被告「招呼」到卡座，室內極暗，有音樂播放，其他警方人員擁至時，第五、六、七被告承認協助他人開設無牌舞院，被帶署落案。

大宗五名被告：㊀鄧X，男，廿六歲，住舊老村道X號三樓；㊁黃灝珍，女，廿九歲，住花園街二XX號三樓；㊂梁秀珍，女，十九歲，住沙田大圍村X號；㊃張美珍，三十歲，住洋松街六二X號三樓；㊄李淑嫻，廿四歲，住土瓜灣某號二樓。

首被告被控無牌開設舞院，其餘被告被控協助罪。所有被告均認罪。結果法官判首被告罰款五百元，其餘被告每人罰款二百元。

（去年同期還少〇．八）

今日本港天色陰濕，間中降微雨，氣候影响所及，致華南沿海霧。天文台昨午發出海外航行氣流分佈：東部（珠江口以東）沿岸：大部吹風力三至四級前後之東至東北偏東風，西部（珠江口以西）台灣、菲律賓羣島及沿岸。

培正同學 今日聚餐

【本報訊】香港培正同學會本月份月會叙餐，定今日下午七時在何文田該校禮堂舉行，每位叙餐費三元，歡迎携眷參加，會長何捷英、鄺文熾、楊國毅、張燦昌、吳朗範，業已聯名通告各同學參加。

又該會同學通訊，定于本月六日出版，至本月廿日截稿。

六歲男童 墮海獲救

【本報訊】六歲男童陳細，昨日下午二時許在九龍黃埔船塢附近的住家艇墮下海中，幸被救起，送入醫院醫治。

經濟困擾 搭棚工人自刎
幸傷勢不重獲救生還

【本報訊】一名三十五歲的搭棚工人，昨日下午三時在新界荃灣咸田街一建築地盤自刎，被發現送院治後無碍。據說與金錢有關。

傷者名焦旦，居住灣仔道六十五號四樓。

粵劇新聞業聯誼會 春節聯歡叙餐

【本報訊】粵劇新聞業聯誼會通訊，該會昨日下午七時在銅鑼灣東寶院舉行春節聯歡叙餐，由理事長、副理事長、監事長等出席招待，到會者甚衆。

澳門水荒 將可解除

【本報澳門訊】有關方面透露：澳門食水限制即將解除。據悉：自來水公司檢驗河水，發覺鹹度日減，可能在兩週內抽取河水，水荒實水塘存量後，即行宣佈解除制水措施。

河水轉佳原因，據澳門西水及珠江水，每年在清明之後開始下瀉，而接近澳門之中山五嶺之河水衡淡，水公司聚爲一經開始，每月按步抽取河水，而至五月西灣下瀉江水時，河水必淡，混合珠江水時，屆時大量汲取，水荒即可解除。

興建船灣淡水湖主壩
四個殖珠場將遷移 強制執行
當局協助搬遷並商賠償問題

【本報訊】由於船灣淡水湖主壩建築工程的展開，吐露港四個養珠場因接近工程地帶而必須遷移。

政府現除強制執行若干養珠場搬遷外，並與各養珠場商談賠償問題，並協助其搬遷。

據悉：已獲通知遷移之養珠場，有黑冠養珠公司，該公司屬下之養珠場位于吐露港船灣附近之牛嶺肚海灣，即白沙洲之一小型海灣，將來該淡水湖主壩水道建築時之起點，以迄對岸八仙嶺下大尾篤村牛坳山尖止，因此之故，該公司之執照，已被當局採用新例取銷，並限定原有執照之有效期間至前日止。

吐露港內若干養珠場被迫遷移之原因，預料在建築水壩時淤泥污塞若干海床，在工程進行時，附近海灣，海水將因此污濁，而影响珠貝及珠蚌之生產。

政府對於養珠場所訂立新例，規定由今年五月一日在船灣實施填海工程以前，該處之養珠場有人仍可於獲得新執照後，四週內將其珠貝及一切養殖設備遷往新執照所規定之地點，爲搬遷而蒙受損失者，政府將給與賠償，當執照持有人亦可通知政府收購其部份或全部養珠場。

據悉：本港最適宜養珠地點爲新界東北部一帶海灣，目前除多數集中於吐露港外，尚有一部份散在西貢白沙灣及沙頭角之吉奧島等，而當局用作實驗之養珠場，亦設在吉奧島一海灣上。

謹定於一九六四年四月二日（星期四）爲本行開幕紀念
敬備酒會，恭候
光臨
（恕柬不週）
太平洋行總代理：川崎汽船株式會社
華人貨儎代理　豐利行敬約
酒會地址：文華大酒店
酒會時間：下午五時至七時

桃李滿港九
美報紙讚譽
在美國西部銷數最大的報紙「舊金山新報」於一月十九日刊載一文，題稱：今天學，明天用，這就是「即用英語」，「即用英語」的創作者是一位中國教員，是新聞界讚揚推動。自從兩年多前興辦以來，中國成年人學習「即用英語」的數以萬計。從無英語基礎的學員，到學習至今的達有千數百人。
最現實的題材
最直接的方法
收效快一倍多
初班：三個月完成
第一個月：發音，拼音
第二、三個月：實用英語三百句。句句實用，即學，即會，即用。
中班、高班、五種課程
（一）基本實用英語
（二）七十二行英語
（三）交際英語會話
（四）英國文英語
（五）基本常識英語
學費每月二十元
初中高班均由鄧樹勳親自講授
鄧氏英文會話學校
報名日期：即日起四月六日止
上課時間：每日下午七時至八時
日間報名：香港皇后大道中……大厦三〇三室
校長：鄧樹勳
今天學現代英語
應付明天的需要
英文會話學校
英文會話學校
鄧氏
英文會話學校

WOODFREE WRITING
& PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

政府大球場出現動人場面
二萬七千餘人參加 歡送港督伉儷大會
全場高唱「何日君再來」一曲
柏督乘座駕車繞場兩週向民衆告別

【本報訊】警察樂隊演奏一曲「桂河橋」，揭開了二萬七千餘人昨在政府大球場參加的「民衆歡送港督伉儷大會」的序幕。

港督柏立基爵士在會中致詞時稱：本港之有今日，全賴市民之有優秀品質；服務於香港，是一項無上光榮，亦爲極具興奮的經驗。又說，他對香港未來的繁榮，極具信心。

港督在詞中並感謝社會賢達捐獻「柏立基信託基金」，使能協助青年獲得機會，並發展其優越與具有責任感之領導天才。

羅理基議員及利銘澤議員在會中分別用中英文致惜別詞，指出港督躬政期間，對本港屋荒問題備極關懷，與徵匠尋求解決，與及醫藥及教育方面的良好擴展均爲值得稱道之政績。

此外，對一九六二年五月發生的大量移民非法入境，與去年起至今尚未解除的水荒等突然而來的緊急事件，港督的籌劃有方，從容應付，其精神至堪令人欽佩。

由史賓沙指揮的警察樂隊，於昨日下午四時卅分起在掃桿埔政府大球場會場中演奏，港督座駕車於五時抵達，在香港團隊的喇叭手吹奏進行曲中進場。

港督伉儷偕同女公子及副官，乘車由大球場東面進口處進會場，抵達場內禮台，由羅理基議員及利銘澤議員趨前迎迓，陪同港督等進入禮台，坐禮台上的還有羅理基議員夫人及利銘澤議員夫人。

下午五時零五分，場內樂隊奏出「天佑女皇」，禮台上隨即展開港督之旗幟。在傅利沙指揮的青年樂隊演奏聲中，大會正式開始。

首先由東華三院所屬各學校學生表演舞蹈，各生身穿橙色彩衣，手持紅白色羽扇，及分別穿紅白衣，手持花環等，舞姿翩翩，港督及場內觀衆均鼓掌。

隨着由羅理基議員及利銘澤議員分別用英語及粵語致惜別詞（另錄），兩議員並將惜別辭原文獻給港督，英語惜別辭原文是七乘十吋用彩色紛飾的書本，粵語惜別辭原文是二十吋長摺成書本形式的。

同時，由羅理基議員恭讀港督接受柏立基信託基金捐款人名册，由紅十字會、東華三院各學校、小童群益會、香港青年協會、香港青年團及女童軍六個團體所選出的兒童代表，將名册獻與港督，六人名單爲：謝願昌、何敏寧、羅維源、李慧玲、唐慈雲、陳雨欣。

港督繼致答詞（另錄），繼由旅柱中童教養所及荊道臣角中童教養所合組的樂隊在場演奏，繙譯員將港督演詞用粵語譯述，儀式至此完成。

港督伉儷偕女公子離開禮台後，登上座駕車緩緩繞場兩週，港督伉儷在車上不斷向會衆揚手致別，在座港府官員、市民及學生也紛紛揮手，會衆並歌唱「何日君再來」一曲，場內燃放炮竹，約於六時卅分，港督座駕車由大球場西面進口處離去。

在大會進行中，天氣頗爲陰沉，像是爲了這一歡送會而懷愁一樣。在港督臨場時，雨突然灑下來，幸而未幾又停了雨，不致影響這個露天會場的秩序，直至大會完畢，會衆離去時，陰沉的天色才再落下雨來。

羅理基利銘澤致惜別詞
讚揚港督德政
任內一切難題迎刃而解
建立中文大學尤爲華人所歡迎

歡送大會分由羅理基議員及利銘澤議員用英、粵語向港督致惜別辭全文如下：

「督憲閣下：在閣下秉政期間，香港之高度繁榮發展，實屬空前，即在世界各地，亦所罕見。

溯自一九三七年至一九四五年之世界大戰以後，亞洲國家內部發生革命，使遠東之國際貿易與均勢，一改舊觀。過去一百五十年間，歐美國家在遠東所樹立之政治勢力，亦隨而瓦解。碩果僅存之區域中，香港已變爲一前哨站。其所以能巍然獨存者，似與歷史上綜錯交流之潮流有關。韓戰告終，本港地位更形重要。在前任督憲與本港人士努力之下，已使香港之環境迅速轉變，足以適應一切。然香港之百業繁興，蓬勃邁進，在世界新環境中勇佔一席者，則仍有賴於閣下爲之裨舉，然後乃收其全功。在此期間，本港雖歷遭若干內外問題之困擾，而均能因時制宜，迎刃而解者，此即閣下英明領導之最佳佐証也。其可爲引述者如下：

爲謀解決居民之生活，本港工商業必須向出口方面求發展，六年來之成就，誠足興奮。然港產品對於輸入國家之工業，不無有所影響，致引起強烈之政治反應。香港商人面對此新情勢，與海外工業家及其政府之對立態度，自應有新認識，及其應盡責任，俾能減輕其所能引致之不良效果。本港商人之有此警覺，即有賴於閣下與政府之明顯指示。

人口之激增，造成嚴重之屋荒，此一問題，雖迄今尚未全部解決，但由於閣下之努力，現在每六個居民中，即有一個得蒙政府直接或間接在官地與建房屋予以安置。此等廉價屋宇之大量興建，乃由屋宇建設委員會與香港房屋協會主持，而此兩機構，即爲閣下出任輔政司時所發起者。由此見閣下對屋荒問題，備極關懷，與徵匠尋求解決。

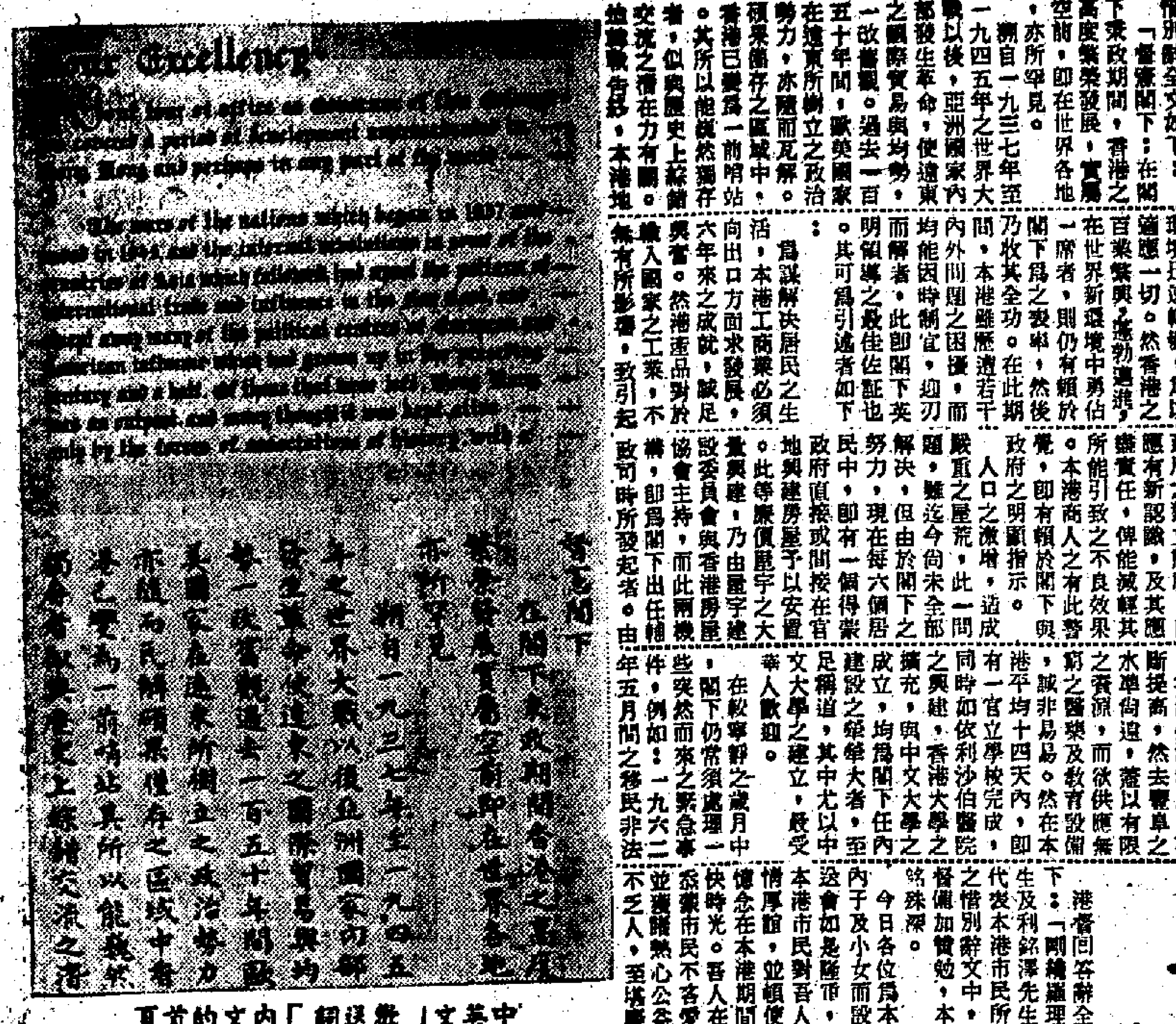
香港生活程度雖不斷提高，然去單之水準尚遠，蓋以有限之資源，而欲供應無窮之醫藥及教育設備，誠非易易。然在本港平均十四天內，即有一官立學校完成，同時如依利沙伯醫院之興建，香港大學之擴充，與中文大學之成立，均爲閣下任內建設之犖犖大者，至足稱道，其中尤以中文大學之建立，最受華人歡迎。

在較寧靜之歲月中，閣下仍常須處理一些突然而來之緊急事件，例如：一九六二年五月間之移民非法入境，與一九六三年迄現在尚未解除之水荒，然亦賴閣下籌劃有方，從容應付，使難關皆安然渡過。雖戰時之磨折，曾影響於政躬，而閣下亦安之若素，毫不介意，其堅苦卓絕之精神，尤吾人所欽佩，而蔚爲典範者也。

總督爲親民之官，秉理庶政，必本諸仁民愛物，而後輿情翕洽，治化咸熙。閣下在日理萬機中，常得尊夫人從旁協助，勞苦不辭，納屬令儀，至爲市民所愛戴。惟夫人之健康亦欠佳，每有不適，輒由令嬡巴巴拉小姐爲之參勸，降貴紆尊，與人民多所接近，彤管譽輝，益彰懿德，至足欽佩。

本港人民於景仰之餘，曾設立四個不同之機構，冠以閣下之大名，藉資永念。例如：柏立基健康院及柏立基夫人健康院，均爲市民醫療而設；柏立基師範學院，則爲下一代訓練師資；柏立基信託基金會，則爲社會各階層培養領導人材。有此數者，困病以紓，童蒙以訓，而未來社會亦需導得人，將使閣下之大名，與其遺愛，長留於海隅矣。

閣下在施政期間，賴尊夫人暨令嬡之協襄，爲本港人民謀福利，其所表現之仁慈、智慧與各種美德，均令人欽佩無限。茲者榮膺在即，並蓋依依，特乘今夕機會，代表全港人民，敬致其萬二分之謝意，並祝閣下暨夫人、令嬡等，健康愉快，福壽無疆！」



中英文「歡送詞」內文的首頁

柏督答詞感謝
市民歡送隆情
使憶起任內的愉快時光

港督問答辭全文如下：「剛纔羅理基爵士及利銘澤先生在其代表本港市民所宣讀之惜別辭文中，對本督備加讚勉，本督感銘殊深。今日各位爲本督與內子及小女而設之歡送會如是隆重，足証本港市民對吾人之深情厚誼，並頓使吾人懷念在本港期間之愉快時光。吾人在本港係蒙市民不吝愛戴，並蒙諸熱心公益者大不乏人，至堪慶幸。

本督嘗屢言之，本港之有今日，全賴市民之優秀品質有以致之。服務於香港，乃一項無上光榮，且亦爲一種極具興奮之經驗，此種經驗，本督自必永誌不忘，理應向各位全體致謝，故謹以衷誠一片達於言表。

今天能在此塞親如斯衆多朝氣勃勃之青年人，實屬壯觀之至。蓋此等青年，乃屬本港人口大部份，而香港之前途，亦將操諸其手，是以本督對於社會人士所捐獻於一項冠以本督名字之信託基金之踴躍情形，至爲欣慰。本督深信是項基金之用途良有意義，蓋除對本督致意之外，又可協助青年，使獲得機會，能盡量發展其優越與具有責任之領導天才，此乃在香港當經濟及社會服務事宜向前邁進時所不可或缺者。本督對鄧肇堅爵士、鄧炳教洽先生暨其他有關人士慷慨慕捐，以增加該基金之數量，謹致祝賀，並向解囊捐助之人士衷誠致謝。羅理基醫生在其演詞中，對本督與內子及家人在香港期間所做之工作，獎勉有加，至深感謝。就香港本身福利言，各項難題均有人[illegible]與濟之特性，今得與各位共事多年，而有美滿之經驗，[illegible]同甘之感，對此實有深感。而各位所具有勇敢、才智與毅力之故，本督對香港之未來繁榮，極有信心。本督與內子等對各位今日所安排之盛會，深表謝忱。隨代本人與內子及兩小女，祝各位於未來歲月中，身壯力健，生活愉快，同時並希望各位爲香港前途而努力，獲致成功。」

柏督向市民告別廣播指出
香港難題是人的問題
在良好市民努力下定能克服逆境
近年成就不應自滿要做的事仍多

【本報訊】港督柏立基爵士在離港退休前夕，昨晚向全港人民發表告別廣播詞時，一再推許彼所謂活力充沛之社會推動力量。

港督說：香港的問題爲「人」的問題，彼並指出解決這項問題的方法，全在於本港居民之身上。

但港督強調說：近年來的成就，不能成爲自滿的理由，因爲需要去做的事仍多。港督演詞全文如后：

「假若我講詞後的節目，是有關本人在任總督六年以來香港的發展之評述，要將這篇演講與過去的一段時期相聯起來，本人承認是頗有爲難之感。香港達到現今這個的地位，成爲世界一個重要的工業城市，這個進展是一段繼續不斷的過程。而這個進展的開端，要追溯到一九五〇年，當時是正當韓戰的時候，距今十四年。一九五〇年以來這個進展的推動力量一向就是充滿活力的本港居民。我們談到香港的困難問題是一個『人』的問題，但是解決這個難題的方法正是全在於這些『人』。他們的進取性和剛毅的性格品質是十分高超的。他們保持無畏的精神與及能夠將逆境改變成爲有利的地位，由他們的努力所生出的力量，是有如一條水流一樣，當石塊阻塞河道時，這條水流就會分向石塊的兩旁邊流開，而繼續它的前程了，而這水流沿途是沒有停止，沒有猶豫，甚至在泥濘河岸的滿溢之間也不會減低速度而流的。

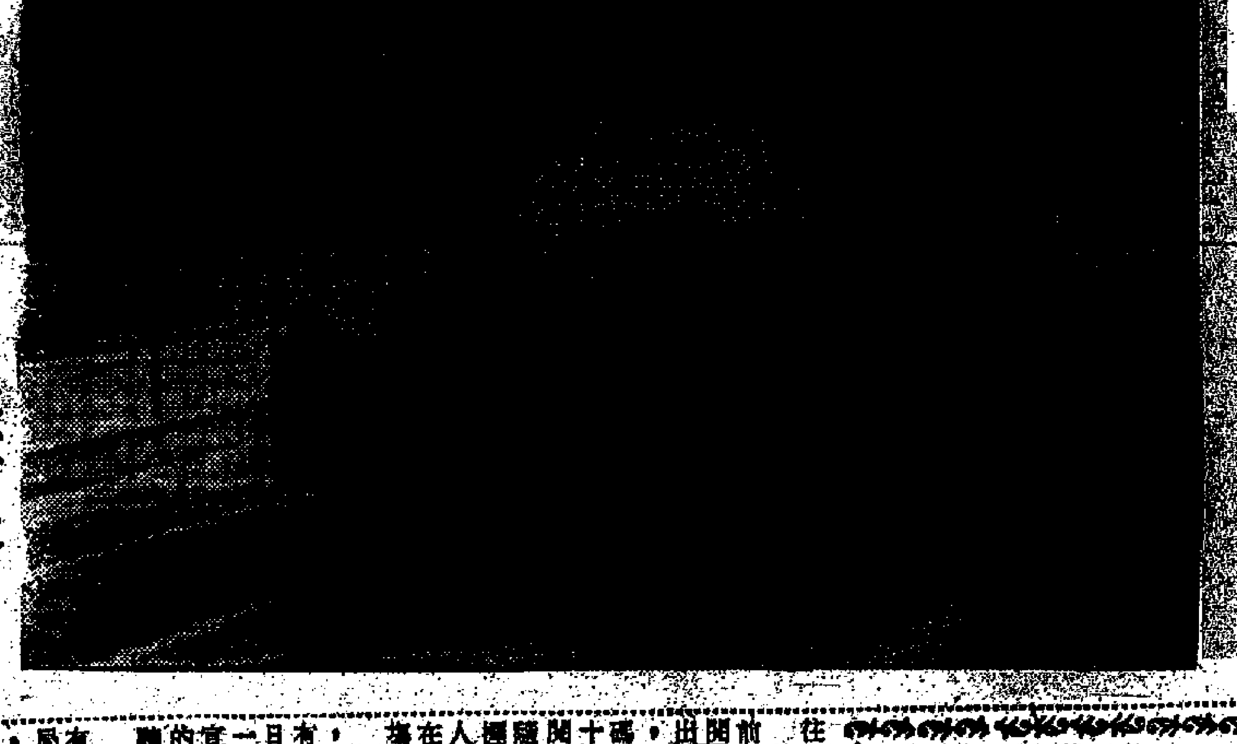
在此臨別之時，活現在本人眼前的記憶就是想起本港的居民，想起我們所謂的一般居民——他們在商店中或者在工廠內工作，在田間工作，在漁船上長時間地爲小小漁獲而工作，又要捱又要拚——既勤勞，又機智，又復忍耐而工作着。本人亦都記得過去這些年來各種施政計劃，相信我們是在有限的時間內是有獲得了進展——無論在醫務衛生方面，在學校及高等教育方面，在更有建設性及更專門的社會福利研究方面，在居住問題上，在新市鎮、新道路、和隧道的建設方面，在水務方面，以至我們的工業擴展及分散方面，都是在有限的時間內有進展的。

不過，我們的目標能夠獲得部分的實現，完全仰賴於那些和我們一起工作的人士的努力，同時在他們當中，很多人都能夠盡心盡力地使本港的專門人材充份發揮所長。

我以爲，那些負起有領導香港進展的責任的人士，不會以目前的成就而感到自滿的，至低限度我個人從未產生自滿這念頭。也許在我們目前一直往上爬的旅途中，當我們稍停留一下而回顧以前所作一切的時候，我們會淺嚐告慰地說一聲：『過去一切還算不錯』。

可是，當我們向前瞻望之時，我們知道要停頓之處比我們所能想像的會更多，而且我們的前途是非常艱巨的，還有很多事情，需要我們努力去完成。我更期望在我離開香港之前能夠瞻望要在將來繼續完成的使命，同時在回顧過去所獲得的教訓中，能夠分析出我們失敗或未能完成的使命的根源，因而對我們未來的任務從新作一個估計，好使在三四年後全港四百萬人口所需的工業擴展及職業問題中得到完善的解決。這些都是我們擴大社會服務的主要目標。這一切看起來並不是一件很容易的事，不過從我在過去六年來對香港的觀察及所完成的種種事情看來，我對於這個期望是有很大的信心的。

最後，我和我內子謹祝全港人士前途無限。」



（上）坐在敞篷車上的港督伉儷，握手向坐滿了球場的民衆致別。（下）港督伉儷向民衆揮手，無限依依。

新界鄉議局開始改選
今日起接受提名特別議員

【本報訊】新界鄉議局改選程序，今日正式開始，由今日起至八日下午五時止爲特別議員提名日期，由新界民政署長（監選官）發給全新界廿七個地區鄉事委員會正副主席及太平紳士之提名表，填妥後，可送交元朗大埔南約三個地區理民府，每一個鄉事會主席已接獲監選官分發之提名表七份，及一封通函詳細說明提名應注意事項。

柏督今離港
歡送嘉賓須依時到場

【本報訊】港督柏立基爵士將於今日下午三時五十四分在皇后碼頭舉行隆重歡送儀式，接到請柬的官紳，應於下午二時四十分抵達。

警務處長宣佈：昨日午夜後至今日下午四時止，下列停車場予以封閉：皇后碼頭附近地點，愛丁堡廣場（東部）及舊海軍船塢東北角。今日下午二時半至四時半，愛丁堡廣場（東部）不准車輛來往。

柏立基爵士在離港前，先在香港大會堂前檢閱一隊由香港警察派出的代表隊及儀仗隊，後乘座駕車往皇后碼頭，於下午三時五十四分在皇后碼頭檢閱一隊混合儀仗隊，隨後與送行的官紳們握別，然後乘搭運夫人號遊艇離開碼頭，在炮聲中駛向啓德機場，乘機返英。

據悉：如飛機誤時，以致港督離港時間有所改變時，將於今日中午十二時及下午一時，分別由各電台宣佈，所有被邀送行的嘉賓，務請屆時收聽廣播。

今日下午二時後，有旗幟的車輛、行政局議員及主教的車輛，可在皇后碼頭的指定地點停放；橙色標貼的車輛，則在舊海軍船塢停放；所有參加典禮的嘉賓，欲在皇后碼頭下車者，應於下午二時半前抵步。

在皇后碼頭的歡送儀式，歡迎市民觀看，並定下列地點供市民站立：㈠在皇后碼頭西面，由愛丁堡廣場東面碼頭進入；㈡在大會堂東面進入；㈢在大會堂北面的紀念花園內。所有市民均可經由梯階進入此等地點，但須遵守秩序，屆時將有警員指導市民入場。

天氣・潮水・流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風或東南風，密雲，間中有驟雨，早上可能有霧。天氣較昨爲稍暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七三・六度（攝氏表二三・一度），最低爲華氏表六四・八度（攝氏表一八・二度）。今晨零時室內氣溫爲華氏表六九度（攝氏表式一度）。

高潮：上午一時零五分，下午十二時十四分。

低潮：上午二時十八分，下午七時廿分。

全港水塘存量：一百五十八億加侖。

昨日存水：三十七億七千一百萬加侖（包括深圳水廠供水及額外供水在內）。

廿六日存水：三十八億二千四百萬加侖。

集毅社遊藝會
昨舉行揭幕禮

【本報訊】本港飲食業同人所組織的集毅社，昨在香港大會堂音樂廳舉行週年慶祝聯歡遊藝大會，由華民政務司李子農主持揭幕禮。

會中該社理事長林世界龍岡親會張鎮漢致開會詞後，即由太平紳士蕭明村等先後演說，並由林文傑夫人致送紀念品，並由副理事長彭日致謝詞，繼表演遊藝節目有：南北國樂、日本樂隊演奏、舞、幻術、國術、粵曲、京劇三岔口、土風舞、大力戲等。

在羈留中逃脫
青年再度被捕
押候調查身世後判處

【本報訊】越押逃逸告男子吳成威，十八歲，年前的曾犯多宗竊案，及偷竊罪男子，最近在荃灣再度被捕，被控在扣留中非法逃走。昨提堂後，被押候一週，待社會福利人員調查其身世後始判處。

本案在荃灣法庭由李扶述法官主審。被告於一九六二年十二月廿二日以來地址。被控於一九六二年十二月廿日當警方扣留中非法逃走。據悉：被告曾與四人串同犯一宗竊案，被警方拘捕，不料從羈留所逃走，直至本月廿二日，經警署探員馬克成、探員鄭新民、葉波、吳錦金等拘獲[illegible]。

（右）港督柏立基爵士在歡送會中致詞時情形。（左）當港督乘座駕車繞場與民衆道別之際，場內炮竹大鳴一片熱鬧。

貨車輾斃
五歲小童

【本報訊】一名五歲男孩，昨日下午三時，在大角咀海景街附近，被貨車撞傷，由十字車送往醫院途中斃命。死者名賴國全，住[illegible]海景街二〇〇四號地段。

又：六歲女童黃麗容，住土瓜灣馬頭涌街廿一號五樓，昨日下午五時，在馬頭圍道近木廠街交界處，被貨車撞至重傷，由警方送院急救。

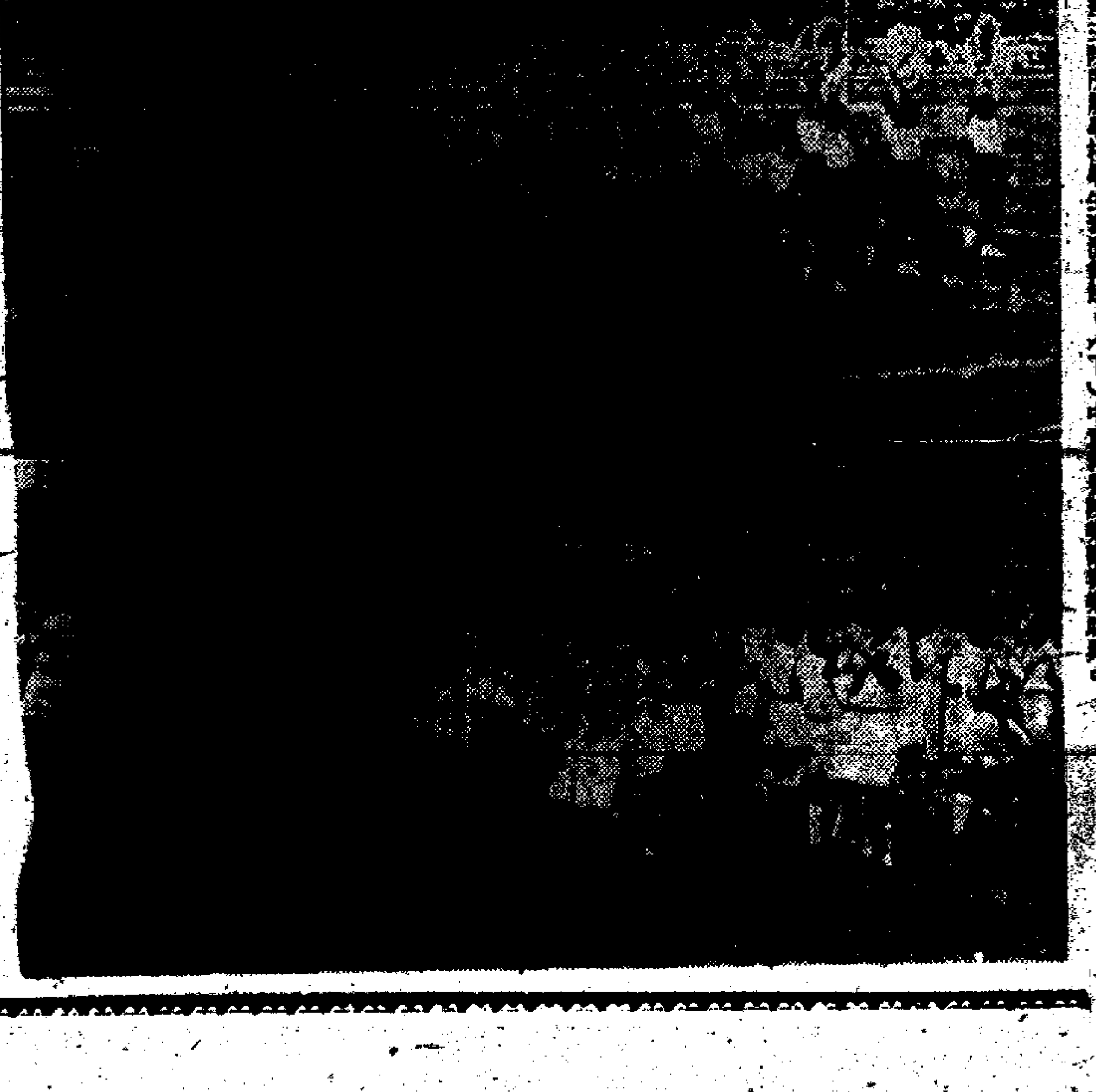
中國女青年歌唱家
陳讚珍獨唱會
下週二在大會堂演出

【本報訊】名女高音歌唱家陳讚珍小姐，應華僑友社之請，定四月七日（星期二）晚九時在大會堂音樂廳舉行獨唱大會，演唱名歌劇、藝術歌曲及中國民歌，特聘名鋼琴家曾麥雅夫人擔任伴奏。陳小姐先後畢業於香港及上海音專，又赴意大利羅馬西斯塔禮亞音樂學院深造，追隨著名聲樂家多人，計有意大利歌劇院名女高音家卡蘇尼、指揮家安東約尼等教授。陳小姐曾在羅馬、巴黎、倫敦、菲律賓各地演唱，獲得音樂界之讚揚與好評。此次返港，僅演唱一場，即應華僑友社之請。票價分三元、五元、十元，在大會堂及通利琴行有售，由華僑友社主辦。

擦鞋仔牌照
祇四十七個
全港榨材店廿七間

【本報訊】據官方發表統計數字：本港共有各種市政局持照商販，共有人三五七八三人。其中小販佔最多，共二七三一五人。據稱：本港共有流動報紙小販三三二七人，其他流動小販一六五二六人。全港固定小販有五七七三名，其中固定報紙攤販共一〇一五名。全港共有熟食小販一三三二九名，雜類小販二二九五名，及一般擦鞋仔只有四十七個。

此外，全港有酒樓牌一四八四間，咖啡店二五三四間，[illegible]



（上）東華三院所屬學校學生表演舞蹈。（下）中英文的「歡送詞」的封面。

盲目人欲復明 可向眼庫登記
代施行移殖眼角膜手術

【本報訊】香港眼庫昨宣佈：凡盲目而眼角膜受損者，可向眼庫登記。

此項由香港獅子會及眼科學會共同合辦的眼庫，已於香港下亞厘畢道港中分科醫院正式開始辦事，辦公時間爲每日上午十時至十二時，下午二時至四時（星期六下午及例假日除外）。

該庫稱：現印有一「香港眼庫」手冊，歡迎索閱。凡盲目市民可適應角膜移殖手術者，應先由私人或政府眼科醫生診斷，經該醫生認可後，再由其本人將証明書遞交眼庫登記，必要時，該庫之醫務主任得再行檢查，以資確定。

手續方面，據稱：登記時應將本人姓名、身份証號碼、相片、住址及電話詳細註明，地址有更換時，應隨時通知該庫。登記次序一經註冊入簿，非有眼庫醫務主任許可，不得更改。一俟眼角膜運到本港，眼庫將用最迅捷之辦法通知準備入院手續，並通知當值眼科醫生及時進行手術。

該庫稱：所有登記手續，眼角膜之供應及移殖手術，均屬免費，住院費用，除醫院備有免費床位者外，概由病人自理。

對於社會人士熱心眼庫工作而自願捐助現金或承諾於其身後捐贈眼角膜者，均請逕向眼庫接洽辦理。

香港眼庫已於本年一月十七日正式成立，專供香港及附近國家或地區眼科醫生施行「角膜移殖」手術所需角膜。在港府法令制定前，該庫眼角膜來源，僅靠國際眼庫及時供應。

九龍城區童軍 舉行露營比賽

【本報訊】九龍城區童子軍分會，每年舉辦之童子軍王桂盾及深資童軍伯芹盾露營比賽，本年度已於三月廿八日至三十日一連三天在柴灣童子軍營地舉行。

是項比賽之該區童子軍計有：參加王桂盾比賽者爲第二旅第一隊、第十七旅三小隊、第十、第五十旅一小隊、第八十七旅一小隊，第二及第八十七旅一小隊等，十三旅扶幼中心，第四十一旅基督學校，第五十旅九龍崇德學校，第七十五旅英華書院，第七十六旅，第八十旅，賢德中學，及第八十七旅德望書院等共八個旅九個小隊。

參加伯芹盾比賽之深資童軍爲第二旅等共六個小隊。

在區領袖潘柏年策劃和領導下，深資童軍比賽則由深資區長、隊員等主持，童軍比賽則由童子軍助理總監吳鉅源主持，並由監察員、旅程、救護等，深資有先鋒工程、旅程、救護、繪圖、方位、觀察、隊長、林志成等協助下進行，一連三天，在緊張刺激而愉快的過程中完成各項比賽。第一天比賽項目爲營地佈置、先鋒工程、露營遊戲等，晚上並舉行小隊營火會及歌唱晚會等。第二天比賽，童軍有檢查、救護、偵察、隊長、測量、觀察等。第三天比賽，童軍有晨早檢查、生火、深資亦有金氏遊戲、檢查等。比賽結果，王桂盾爲第二旅獲得，深資童軍伯芹盾則爲第十七旅獲得。是日到營主持頒獎爲本區分會副會長盧朗天，主席朱叔達，副主席許賢英，委員許賢瑋、劉英洪任營火佈置，節目於晚上九時三十分在歡樂中閉會。

非法使用食水
理髮店負責人被重罰

【本報訊】深水埗南昌街一家理髮店負責人，去年因將食水作不正當用途而被判罰款三百五十元後，昨該理髮店負責人又被控同樣罪名，被判罰款四百五十元。

本案在北九龍裁判署審訊，被告男子朱友新，卅六歲，理髮店股東，住石硤尾村福山巷某號二樓，被控三罪：（甲）非法將食水引入井內供冷氣機使用；（乙）未經水務局許可更改水管；（丙）以膠喉接駁食水。被告均承認，結果甲罪被判罰一百五十元，乙罪被判罰二百元，丙判罰一百元。

控方透露：上月十七日下午四時四十分，水務局稽查作例行巡查，抵南昌街二○號地下一間理髮店時，發覺有一條膠喉將食水引入井內，另一條膠喉接井水到空氣調節機，水喉上並加接有一段水管及水掣。

夏季時間遲早 應按地理調整

讀者意見

編輯先生：

敬啓者，鄙人讀貴報刊載夏令時間問題三種意見——有反對，有贊成，有調整，愚見以爲調整最爲適合，其理由如下：

反對者，以爲快鐘提早起床上班，爲不適合香港實際環境；贊成者，以愛惜陽光，早起早睡爲號召，二者各持其理由，似皆未必盡當。蓋夏令時間，發起於英，首用於德，繼而至於香港，不知地球繞太陽軌道而行，朝曦普照大地，必有先後，及至晚間陽光消失，亦有遲早；大抵朝曦先者，其晚間陽光消失必早，朝曦後者，其晚間陽光消失必遲，英德二國位置，係在歐洲，香港位置，係在遠東，陽光之普照先後遲早，大有分別，斷不能以愛惜陽光，硬將時鐘撥快或撥慢，應根據地球繞太陽關係而定夏令時間，似較有意義，因照朝曦後至的地方，撥快一點鐘，不是愛陽光，而是受天將晚的黑暗，虛費了下午的陽光；朝曦先至的地方，而給它慢一點鐘，則虛度了晨早的陽光，而取了下午的昏暗。由這樣說來，我們應該按照地球和陽光到照的關係，不可以仿效某地方的關係，來調整夏令時間，才真正愛惜陽光，才合現代科學化的意義，才合公平，不致爭辯。

備此，並祝

撰安！

讀者李惠子 三月廿九日

夏慤道上 汽車大翻身
路旁鐵欄被撞斷司機受重傷

【本報訊】一輛由西向東疾馳的私家車，昨晨九時五十分途經夏慤道海軍船塢附近時，因衝力過猛，撞上路中草坪而被彈出，撞斷路旁鐵欄後全車翻覆，司機重傷，被送醫院急救。

該輛「實簿牌」私家車編號AA三七九，據說：當時是由西向東行駛，當行經上址，因右輪突撞上路中草坪而被彈出，致全車被彈向左邊，撞毀欄杆，鐵欄被撞毀，由於衝力過猛，而全車也翻覆路上，四輪朝天，附近車門兩扇。

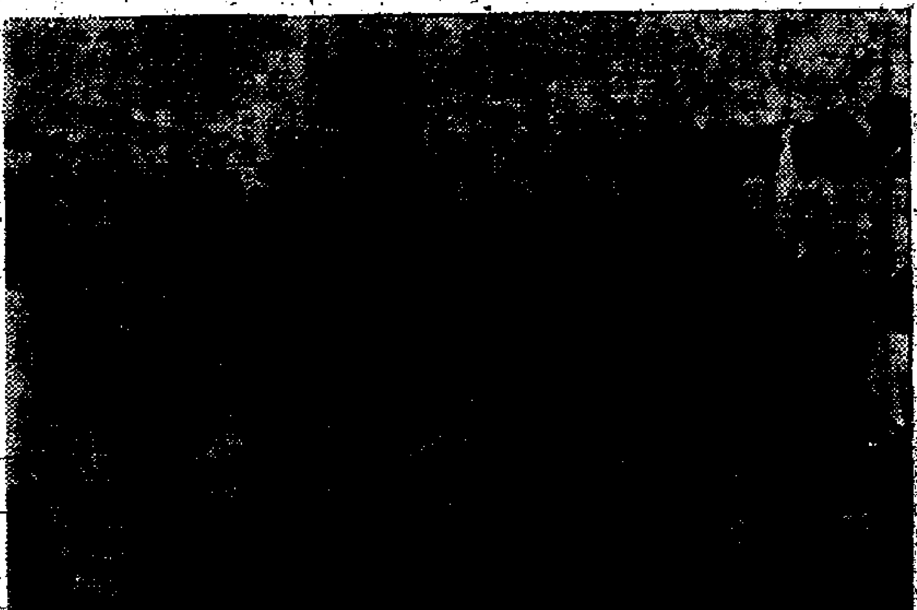
傷者名吳偉臣，廿二歲，住乍畏街九十一號。

九龍城秀竹園道 明起改單程行車

【本報訊】由明日上午十時開始，九龍城秀竹園道祗准單程行車，車輛僅能由西向東，即向啓德行駛。屆時該處將放置適當之交通標誌，指導駕車人士。

星洲來客 撤銷檢疫

【本報訊】港口衞生處昨宣佈：前因霍亂關係而對新加坡（機場除外）來港旅客施行之海港檢疫措施，經已撤銷。



龍岡總會盛大舉行 「龍岡日」慶祝大會
放映電影及設酒會招待嘉賓

【本報訊】世界龍岡親義總會及香港龍岡親義總會，定於本月四日下午二時在香港大會堂劇院，舉行第一年度「龍岡日」慶祝大會，東邀官紳名流、僑團領袖，及劉、關、張、趙四姓昆仲參與盛會，屆時並有龍岡之音大合唱，及放映悲歡大會紀錄影片，發演專劇紀錄片等助興。凡香港龍岡總會會員，自即日起憑會員証到該會領取免費名譽入場券一張，先到先得，發完即止。該會並於同日下午六時至九時，在租庇利街該會禮堂敬備酒會，歡迎各界人士及四姓宗親會員踴躍參加。

萬善緣會捐款統計 已逾五十萬元
各登記站繼續收集牌位捐款

【本報訊】香港佛教聯合會啓建萬善緣法會，定於本月四日起至十一日止，一連七晝連宵，在九龍鑽石山志蓮淨苑舉行，會場設供延生往生牌位，由各善信捐款籌作興建佛教醫院經費，連日各登記站熱烈響應，捐款甚踴躍，據統計，已逾五十萬元，惟尚需加倍努力，以達預期目標。現正由各法師、居士、委員、四衆同人，積極進行籌募中。在距離法會日期尚有四天，港九各區登記站仍繼續收集認供延生往生牌位捐款，各牌位類別由十元起以至萬元以上，希界善信如附薦先人或祈福平安者，可從速就近到各站登記，以完成善舉。

船上搬運工人 跌落倉底受傷

【本報訊】一名搬運工人，昨晨在海面一貨輪工作中，失足由貨倉面跌下倉底，渾身是血，由輪船中人致電水警總部，派水警輪赴援，將傷者送院急救。

傷者名吳携仔，年約四十歲，昨晨九時，他和同伴，到海面一恒昌貨輪工作時，由倉面失足墮下該輪三倉底。

觀塘開業

註冊西醫麥慶國醫生

昨日在觀塘裕民坊輔仁大廈三樓G座開業，全日應診，並於是日設雞尾酒會招待各親友。

圖爲在夏慤道翻覆路面的私家車，救傷人員在急救司機時之情形。

殺妻疑案証供透露 被告疑人下毒 用擂槳棍打妻
雖無人目擊但涉嫌最大

【本報訊】六十九歲的退休工人被控殺妻案，証人楊玉英昨供說：事發時的早晨，被告曾到她家中，當時神態慌張，表示曾用木棒毆打其妻，一度想跳樓尋死。

主控認爲死者是被人用笨重的擂槳棍重毆頭傷而致斃命的。本案未審畢，押候今晨十時續訊。

本案在高院刑庭由副按察司米路奧奮士主審。被告老翁謝賢，六十九歲，三水人，乃退休理鍋爐工人，住基隆街七十號四樓。被控於本年一月廿八日在九龍地區謀殺婦人劉愛金。案由戴亞斯及霍顯輝大律師主控，被告則由施維賢大律師代表辯護，否認控罪，陪審員由六男一女組成。

主控戴亞斯大律師申述案情時說：死者和被告原是一對老夫妻，與廿四歲兒子謝少清及女謝美玲同住深水埗基隆街七十號四樓。案發那天，即本年一月廿八日晨，其子一早已離家外出工作，但被告有否外出，卻沒有人知道，祇知死者在其子女離家前，仍留於家中，而一向在死者寓所地下梯口製造洋燭工作的女子程金，在那天早上十時十五分，曾見被告很匆忙地下樓外出，手上沒有攜帶東西。另一與被告宜屬同鄉的女子楊玉英指出：被告於案發早晨到過她家中，當時被告態度慌張，告訴她曾用木棒毆其妻，同時被告在那裏一度聲言欲跳下騎樓尋死。聞急電告被告兒子，被告旋即離去。

控方並說：被告兒子接電後返家，發現其母（即死者）重傷倒臥廳中地上，頭面流血，旁邊有一染有血漬的粗木棒，該木棒乃是擂槳棍，向懸掛在廚房內的，於是在該樓一姓陳的住客協助下，報警將死者送院急救，但死者延至下午三時卅一分，因傷重不治死亡。翌日由一姓黃醫官將死者屍體剖驗，驗出死者頭面有傷痕多處，乃是給笨重鈍物如木棒所擊，尤以頭部傷勢可能致命。案發當晚，警方張探將被告拘獲，翌日落案控究，由被告寫下供詞。

最後主控說：雖然沒有人目擊被告毆打死者，但從各方証供看，這案行兇的人，被告是涉有最大嫌疑。

女子楊玉英供說：她和丈夫謝永溥住在馬頭圍道廿六號，她和被告是同鄉，其夫與被告是兄弟。一月廿八日上午十時左右，被告突到其家，當時其夫已外出，祇她一人在家裏。被告神態慌張，對她說：他曾用木棒打了其妻，她問被告因何事故，被告答：因爲食了鹹魚後腹肚痛，她於是在電話中便她的女兒致電通知被告兒子，被告聽即離去。

被告及死者的兒子謝少清供說：他接電後，急急返家，當時樓門鐵閘已關，証人和其妹及被告三人各持有一條鎖匙而已。他首先在門前呼喚其母（即死者），不見應，及後門入內，赫然發現其母頭及面部重傷，奄奄一息，躺臥廳間地上，另有一覺衫架倒於其旁，在距離其背後約三尺至五尺遠，有一長約三尺的粗大擂槳棍，地上留血斑斑，棍上亦沾有血漬，該棍向懸掛於廚裡。

在答辯護大律師盤問時，証人說被告好飲酒，雖然平日脾氣不好，但其母及他們一家人待他不薄，但被告亦疑有人謀害他，這可能是被告的一種幻想，尤其是在食飯時，他不喜歡那味餸，便指有人下毒，其實並無其事，其母亦沒有對被告有不忠。

外國狗與外國馬
賭檔被破 兩男判罰

【本報訊】一宗長街外國馬及外國狗賭案，被控主持賭檔的被告，昨被判罰款五百元，另一名被控在場的男子則被判罰二十五元。

本案在中央裁判署由希頓法官主審，據控方指稱：上月廿八日，警方搜查長街五十三號三樓，有人開設外國狗及外國馬賭檔，于是派出人員前往調查，當警方人員抵達現址時，發現首被告在場，後來在他身上搜出一張紙，這張紙是可以開辦公室的，把門打開後，發現裡面有十七張關於外國狗的紙張，並有現款二十四元四角，首被告乃在其身上搜出四張關於外國馬的紙張，次被告說，那些紙張是朋友叫他交給首被告的。兩被告均承認。

兩被告是：㈠區華，四十三歲，報住長街五十三號三樓。㈡黃冠祥，四十五歲，報住厘花街三號二樓。㈠被控于上月廿八日，在上址主持一個賭檔，㈡被控于同時同地參加賭博。

在場目擊之証人供述 死者與被告打鬥情形
十三歲學生被控誤殺十六歲小童
指出死者先用掌摑繼拳毆被告

【本報訊】十三歲的學生被控誤殺十六歲男童案。十六歲的學生陳毓明，昨在法庭上表演發現被告與死者毆打時的動作，並稱：死者先動手摑被告，後又除下外衣，再摸向被告，並向他拳打足踢，被告被逼退至涼茶舖時，即拔刀刺死者。本案昨日未審畢，押候今晨續訊。

本案在高院刑庭由副按察司百里璟主審，被告男童陳×，十三歲，學生，馬來亞出生，住旺角砵蘭街居住相距祇一間屋。一月十八日中午，死者之弟在街嬉戲，給被告毆打，死者於下午八時放工返家，其弟向他投訴，死者即找着被告質問，兩人於是發生衝突，死者首先動手拳擊被告，後來又除去外衣，繼續毆打，被告乃從褲中取出小刀，在混亂中，死者被刺兩刀，一在胸前，一在背部，尤以胸前一刀爲致命傷，事後送入醫院，結果不治斃命。當晚十一時，警方將被告拘獲，翌日落案控究。

十六歲學生陳毓明供說：當晚他和被告和另兩童作跳仙士遊戲，牛王全（即死者的渾名）突然到來，向我質問，是否曾打他細佬，我答是，死者揮打我，但我不理他，仍繼續遊戲，死者再上前對我說「你今晚唔好打我，我行埋去，他（指弟，否則我打死你。」隨前，再摑被告兩巴掌，跟着除下外衣，交他代爲執住，隨即摸向被告拳打腳踢。

証人又說：阿超（死者）推開我，我周（阿超）跟着死者先動手拳擊我胸前兩次，又踢了我一腳，我被打仆地，乃取出小刀想嚇他，叫他不要再打。死者阿超之弟向阿嫂投訴，指我打他，因此後來我就打阿超，致他鼻部受傷，流了多少血。阿超的妹見狀，大聲通知我母親，於是我母親打了我一餐，及晚上八時，我去美斯餐廳門口遊，又打了我一頓，不久警探到來，將我拘捕。

至是法官命証人當庭表演被告當時動作，証人遂做被告用左手攬着死者之頸背部，右手持刀刺向死者，然後行開。死者曾取木橈擬向被告擲擊，可是這時已因傷不支仆地，於是証人和其他男童協力將死者始抬返其家去。

香港仔黃竹坑 新康復中心 已落成啓用

【本報訊】在香港仔黃竹坑興建一所新康復中心，以便使身殘有缺陷者獲得社會與職業方面之康復機會，該康復中心工程現已完成。該中心共有建築物十一間，由單層至三層高不等，其所佔用之土地面積共約十八萬八千五百方呎，可供一百五十名病人……[illegible]

文大同學 明晚聚餐

【本報訊】旅港文大同學會每月之第一個星期四例行聚餐例會，定明晚在平安酒樓舉行。

今日世界

「今日世界」半月刊第二九○期定四月一日出版，……[illegible]

惠平鄉同會 定期公祭 先友公墓

【本報訊】惠平鄉同會定於本月……[illegible]

王源美博士將出任 港大外科教授
第一名中國人担任此職

【本報訊】港大十九位醫學院院長宣佈：……王源美博士生於一九二一年九月廿日，一九四七年在香港大學畢業後，……一九五八年被選爲……王博士在本港各醫院……[illegible]

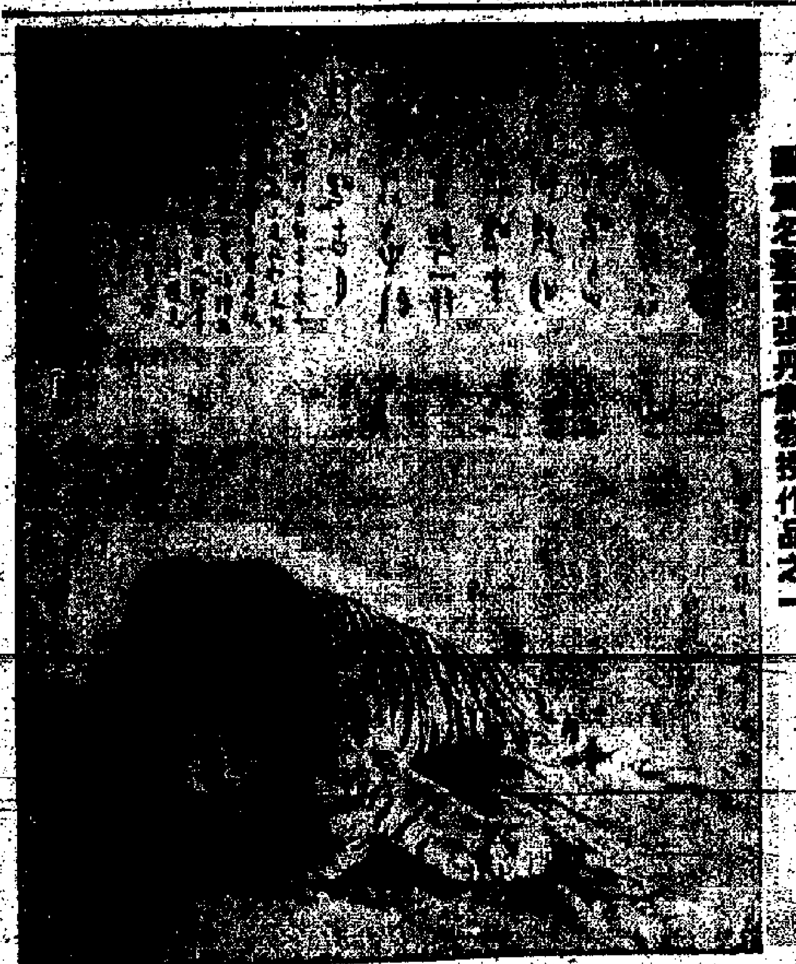
三院新舊兩任總理 昨移交銀両及契據

【本報訊】東華三院癸卯年主席曾正、首總理……昨日上午十一時半在東華醫院大堂，舉行交代……[illegible]

張丹農教授定期舉行 金石書畫展覽會
張鎮洪伉儷主持開幕禮

【本報訊】旅美名金石書畫家張丹農教授金石書畫展覽會，定本月六日下午四時……[illegible]

圖爲名畫家張丹農教授作品之一



日政府本月起 放寬日人出國
預料將有大批遊客來港

【本報訊】……日政府此舉，乃在第二次世界大戰結束以來首次准許日本人以遊客身份出國旅行……[illegible]

參加國際商展
士京

……[illegible]

酒牌局六月開會 審查酒牌申請

【本報訊】香港、九龍及新界酒牌局，將於六月八日下午二時三十分在……[illegible]

時間表		
由上午六時正	至上午十時二十分	每二十分鐘開一班
由上午十時卅分	至上午十一時零二分	[illegible]
由上午十一時十分	至下午六時廿八分	[illegible]
由下午六時卅四分	至下午七時零六分	[illegible]
由下午七時十四分	至下午十一時五十六分	[illegible]
由上午六時正	至上午十時十五分	[illegible]
由上午十時卅分	至上午十一時十分	[illegible]
由上午十一時卅分	至下午六時十五分	[illegible]
由下午六時卅分	至下午七時十分	[illegible]
由下午七時卅分	至下午十一時卅分	[illegible]

九龍汽車（一九三三）有限公司啓

交通版

鐵行公司客輪 捷途自日本返港
明日可抵埗泊九龍倉四日同倫敦 捷芭莎三日可到埠五日開往日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪捷途號（CHITRAL）自日本開航，抵航程，明（二）日可能返抵香港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月四日離港，經新加坡而返倫敦。

該公司另艘貨輪捷芭莎號（CHYEBASSA）則由菲洲載運貨物前來香港，計程將於本月三日方能航抵本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，起落貨件後，擬定本月五日離港，繼程航赴日本。

西德人士遠東遊覽團 訪港五日昨飛菲島

西德法蘭克福人士一行八人，於遊罷泰組織之遠東旅遊團，京曼谷後飛抵本港，作為期五天之遊覽。該團由西德法蘭克福啟程，經中東泰國而抵港。有關該八人團之遊港秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團昨（卅一）日離港，飛往馬尼拉及東京，再循北極線返回歐洲。

圖爲抵港遊覽五日西德人士遠東旅遊團。

圖爲抵港訪問之日本青森考察團。

泛美班機 時人行蹤

【本報訊】美國加州標準石油公司副總裁蘭生，定今（一）日乘泛美班機由檀香山飛來香港。

皇家海港輪船公司高級執行董事哈安，定明（二）日乘泛美班機離港飛往東京。

圖爲百麗攝影機廠國際部經理籌井信雄（中）與歡迎者斗啓智（右）徐慶堂合照。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
天陀那士	貨船	TANTALUS	歐洲	二日	太古
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
鵬錦	貨船	PIONEER MINX	美國	二日	美輪
捷途	客船	CHITRAL	日本	二日	鐵行
卡利當利士	貨船	CLYTONEUS	歐洲	二日	太古
亞特耶士	貨船	ATREUS	歐洲	二日	太古
勿地打馬士基	貨船	MATNILDE MSK	非洲	二日	捷成
夏美璉	貨船	HERMELIN	斗湖	二日	參利順
季里尼路	貨船	QUIRINALE	歐洲	二日	天祥
多比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	三日	捷成
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	三日	日郵
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	三日	怡和
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	三日	天祥
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	三日	日郵
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	新加坡	三日	大阪
太原	客貨	TAIYUAN	馬尼剌	三日	太古
安琪利士	貨船	ANCHISES	歐洲	三日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	三日	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	三日	太古
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	三日	日郵
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	四日	太平
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	四日	總統
嘉爾福	貨船	C. GUILFORD	日本	四日	銀行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	四日	美輪
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	日本	四日	太平
美路士	貨船	MILOS	澳洲	四日	天祥
嘩拿璣琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	五日	渣華
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	五日	渣華
高棉	客船	COMBODGE	歐洲	五日	法郵
柏純諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	五日	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	五日	日郵
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	新加坡	五日	日郵
萬寧號	貨船	VNA WEARWIJCK	華北	五日	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE NO2	美歐非星	六日	和捷
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	六日	日郵
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	六日	太平
勿地打馬士丸	貨船	MATHILDE MSK	非洲	六日	捷成
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	六日	渣華
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	六日	捷成
瑪嘉烈萊士	貨船	MARGARETT LYKES	美國	六日	德航
柯士曼那總統	貨船	P. PRES OSMENA	美國	七日	美邦
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	港東方
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	太平
蒂蘭那	貨船	TIRRANA	歐洲	七日	參利順
鵬錨	貨船	PIONEER MOOR	美國	七日	美輪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	七日	怡和
那拉	貨船	NARA	歐洲	七日	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲曼谷	七日	太古
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
海明	貨船	HAIMENG	日本	八日	參利順
裕寶	貨船	YEWBANK	非洲	八日	銀行
芬山	貨船	FERN HILL	美國	八日	參利順
夏華	貨船	HERVAR	山打根	八日	參利順
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	八日	渣華
德利斯登	貨船	DRESDEN	日本	八日	捷成
大利馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
明凱丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	八日	港東方
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	八日	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
柯利安那	客船	ORIANA	日本	八日	寶隆
薩摩亞	貨船	SAMOA	歐洲	八日	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	八日	太古
日秀丸	貨船	NISSHU MARU	日本	八日	太平
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	九日	福來
璧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	九日	太平
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	九日	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	九日	日郵
邊力奇	貨船	BENVRAEKIE	日本	九日	邊行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
舟山	客船	CHUSAN	歐洲非島	九日	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	九日	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	九日	捷成
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	太古
紐嘉素	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	十日	鐵行
芝金卑	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十日	參利順
杜基拉	貨船	TUGELA	歐洲	十日	參利順
海順	貨船	HELIOS	斗湖	十日	參利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十日	總統
亞美士吉	貨船	AMERSKERK	歐洲	十日	渣華
芬寶	貨船	FERNGBANK	歐美非星	十日	參利順
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十一	參利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非星	十一	參利順
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	十一	法郵
輝星	貨船	STAR BETELGEUSE	非星非洲	十一	福來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.II	日本	十一	大阪
加西亞總統	貨船	P. PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	美邦
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十二	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	十二	福來
多利士	貨船	DOLIUS	日本	十二	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十二	鐵行
伯哈達	貨船	BAHADUR	非洲星洲	十二	鐵行
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十二	參利順
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十三	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十三	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十三	福來
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	十三	美邦
滿的威道丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十三	大阪
快富	貨船	FRANKURT	歐洲	十三	捷成
摩耶山丸	貨船	MAYASAN MARU	日本	十三	香港東方
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十四	美輪
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	日本	十四	捷成
陳達	貨船	CHANDA	日本	十四	鐵行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
多非亞士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	十四	太古
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十五	和捷
安娜璣琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	十五	鐵行
士打萬家	貨船	STR. BANKA	非洲星洲	十五	渣華
士打法蘭克林	貨船	STR. FRANKLIN	南非南美日本	十五	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	非洲	捷成	B四	下午六時
第八東西丸（貨）	TOZAI MARU NO.8	新加坡	大阪	A四十一	下午一時
美國郵（貨）	AMERICAN MAIL	美國	福來	A二	上午七時
多雷怡美利（貨）	DOLPHEVERETT	日本	福來	A三	上午
芬谷（貨）	FERNDALE	美國	參利順	九龍倉碼頭	上午
季里諾總統（貨）	P. PRES. QUIRINO	馬尼剌	美邦	A八	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
亞士馬利（貨）	ASMARI	日本	法郵	B十一	上午
德利斯登（貨）	DRESDEN	歐洲	捷成	A十	下午十時
士打馬力加（貨）	STR. MALAKKA	非洲	渣華	A六	下午六時
力高巴（貨）	NICOBAR	歐洲	太平	A廿二	午夜十二時
亞甘尼士（貨）	ASCANIUS	美國	太古	A泡	正午十二時
雅島丸（貨）	MASASHIMA MARU	美洲	太平	A五	半夜
成都（貨）	CHENGTU	南太平洋	太古	A廿五	上午七時

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
季里諾總統	貨船	P. PERS. QUIRINO	美國	二日	美邦
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二日	福來
多雷怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	星洲非洲	二日	福來
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	二日	參利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	二日	大阪
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	二日	大阪
鵬錦	貨船	PIONEER MINX	美國	二日	美輪
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	二日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	二日	太古
柯利近	貨船	OREGON	美洲	二日	怡和
季里尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	三日	天祥
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
邊華蘭	貨船	BENVALLA	日本	三日	邊行
勿地打馬士基	貨船	MATNILDE MSK	日本	三日	捷成
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	三日	大阪
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	四日	日郵
捷途	客船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
亨立	貨船	HENRIK	山打根	四日	參利順
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海	四日	日郵
多比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	四日	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	五日	天祥
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	五日	太平
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	五日	總統
太原	貨船	TAIYUAN	基隆沖繩日本	五日	太古
亞特耶士	貨船	ATREUS	上海	五日	太古
安琪利士	貨船	ANCHISES	馬尼剌	五日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	五日	鐵行
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美洲	六日	太平
高棉	客船	COMBODGE	日本	六日	法郵
柏純諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	六日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	六日	日郵
瑪嘉烈萊士	貨船	MARGARETT LYKES	台韓日美	六日	德航
美路士	貨船	MILOS	澳洲	六日	天祥
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	七日	捷成
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE NO2	台韓日美	七日	和捷
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	星洲非洲	七日	日郵
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	七日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	七日	捷成
嘩拿璣琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	七日	鐵行
柯士曼那總統	貨船	P. PRES OSMENA	馬尼剌	八日	美邦
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	八日	香港東方
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	非洲	八日	太平
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	八日	太平
蒂蘭那	貨船	TIRRANA	日本	八日	參利順
鵬錨	貨船	PIONEER MOOR	美國	八日	美輪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美洲	八日	怡和
那拉	貨船	NARA	日本	八日	太平
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	日本	八日	渣華
夏美璉	貨船	HERMELIN	曼谷	九日	參利順
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	九日	參利順
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	九日	渣華
薩摩亞	貨船	SAMOA	日本	九日	寶隆
嘉爾福	貨船	C. GUILFORD	歐洲	九日	銀行
芬山	貨船	FERN HILL	美國	九日	參利順
德利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲	九日	捷成
大利馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
明凱丸	貨船	MEIKUN MARU	美洲	九日	香港東方
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
裕寶	貨船	YEWBANK	日本	九日	銀行
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十日	太古
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十日	福來
緬甸	貨船	BURMA	日本	十日	太平
柯利安那	客船	ORIANA	星洲歐洲	十日	鐵行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲非洲	十日	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	十日	日郵
士打利奧	貨船	STR. RIO	星洲南非南美	十日	渣華
杜基拉	貨船	TUGELA	日本	十日	參利順
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十日	太古
華盛頓	貨船	WASHINGTON	菲島西貢曼谷	十日	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十日	捷成
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	印尼	十日	捷成
亞美士吉	貨船	AMERSKERK	日本	十一	渣華
芬寶	貨船	FERN BANK	美國	十一	參利順
廣東	貨船	KWANGTUNG	曼谷西澳洲	十一	太古
紐嘉素	貨船	C. NEWCASTLE	日本	十一	鐵行
海利	貨船	HAILEE	日本	十一	參利順
福建	貨船	FUKIEN	印尼	十一	太古
邊力奇	貨船	BENVRAEKIE	歐洲	十二	邊行

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸：信件下午六時
平郵
澳門：信件下午一時；包裹正午
星期日：信件下午一時；包裹下午六時

日本青森考察團 自曼谷抵港訪問
預定今日離港返回東京

日本青森廣播電台，爲求更有效之宣傳，特別招待各行業組團考察東南亞各地，本年度人數計一百餘人，本屆是最後一屆，經於三月廿九日由曼谷乘泰航機到港，留港三天，作業務上之借鏡。該團在港遊覽節目及考察程序，均委託大地旅遊社代爲編排，並今（一）日離港返日本。

日本攝影機工業商 來港考察市場概況

【本報訊】日本百麗攝影機株式會社國際貿易部經理籌井信雄，上月隨日本攝影機工業會歐洲考察團往歐洲考察攝影機工業，現已事畢，昨（卅一）日返抵港，視察業務。由本港百麗攝影機推銷總代理萬方攝影器材公司代表岑啓智，徐慶棠前往機場迎接。百麗廠籌井信雄對本港銷售甚感滿意，並對百麗攝影機各種新型出品，大量推介來港，以供愛好攝影人士應用。

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
英航	三藩市東京	下午十時三刻
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時一刻
國泰	印度曼谷金邊	下午十時二十五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
德航	東京	下午三時卅五分
法航	巴黎印度泰越	下午四時四十分
民航	曼谷	下午一時卅五分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	越泰印度倫敦	深夜十二時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
民航	台北東京漢城	下午二時四十分
德航	曼谷印度西德	下午四時卅分
法航	東京	下午五時五十分
義航	東京	下午五時廿分
日航	泰星印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午七時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時四十分
印尼	東京	下午三時廿分

截信時間

今（一）日（星期三）

空郵

印尼：信件上午十時；包裹上午九時
東埔寨、泰國、寮國、緬甸、印度：信件上午十一時；包裹上午十時
埃及、義大利、[illegible]：信件下午一時；包裹正午
東巴基斯坦、伊朗、西丁、尼日利亞、伊拉克、美國：[illegible]

平郵

東印度：信件正午；包裹上午十一時
東巴基斯坦：包裹上午十一時
[illegible]

明（二）日（星期四）

空郵

沖繩島：信件上午十時
關島、菲律賓：信件正午；包裹上午十一時
以色列、法國：信件下午一時；包裹正午
[illegible]

平郵

[illegible]

輪小線外港

長洲綫（香港開 / 長洲返）

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午七時	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午九時	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午十時	直航	上午九時	經梅窩坪洲
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十時一刻	直航
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時	經梅窩坪洲
正午十二時	直航	上午十一時廿分	直航
下午一時半	直航	下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航上環
下午四時	經坪洲梅窩	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時	直航
下午五時半	經坪洲梅窩	下午五時	經梅窩坪洲
下午五時三刻	直航	下午六時	直航
下午七時	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
下午八時廿分	直航	下午七時廿五分	經梅窩坪洲
下午八時半	直航	△下午八時	直航
下午十時	直航	下午九時	經梅窩坪洲
		下午九時五十分	直航

荃灣綫（香港開 / 荃灣返）

香港開：晨六時半至晚七時半小時一渡；下午八時至十一時一小時一渡；青衣島往荃灣特開上午六時半
荃灣返：晨六時半至晚七時半小時一渡；下午八時至十一時一小時一渡；荃灣往青衣特開晚十一時50分

梅窩綫（香港開 / 梅窩返）

香港開		梅窩返	
上午七時	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時	直航	上午七時廿分	經坪洲
△上午十一時一刻	經坪洲	上午九時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午一時	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午五時半	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午七時	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午八時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫（香港開 / 坪洲返）

香港開	坪洲返
上午七時	上午七時五分
上午九時	上午七時三刻
上午十一時	上午九時五十五分
下午一時三刻	上午十一時五十五分
下午四時	△下午一時廿五分
下午五時半	下午二時四十分
下午七時	下午四時四十分
下午八時廿分	下午五時五十五分
	下午八時廿分
	下午九時五十五分

表內有△者爲星期日及公衆假期加開

塔門綫（大埔滘開 / 塔門返）

大埔滘開：上午六時五十五分 直航；逢星期日例假改開上午七時卅分；下午三時 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大灘、赤徑、較流灣
塔門返：上午八時卅分 經較流灣、赤徑、大灘、荔枝莊、深涌、十四鄉；逢星期日例假改開上午九時一刻；下午五時五十分 直航

大澳綫（香港開 / 大澳返）

香港開：上午十時半 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔；下午六時半經汲水門東涌沙螺
大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午六時 經東涌、青山、汲水門。下午二時半經沙螺東涌汲水門
大澳開特別船（逢星期日、三、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

南丫島綫（香港開 / 南丫返）

香港開（上環統一碼頭往索罟灣）	南丫返（索罟灣返上環統一碼頭）
上午七時	上午八時一刻
上午九時三刻	上午十一時半
正午十二時三刻	下午二時
下午三時一刻	下午四時半
下午六時	下午七時一刻

港澳客輪

佛山 港開：下午十二時半；星期晚上十二時半 澳開：上午十時正；下午六時半；星期下午四時
德星 港開：下午十二時半；星期晚上十二時半 澳開：上午十時半；下午六時半；星期下午四時
大來 港開：下午三時廿 澳開：深夜一時半

工商日報 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

工商日報 賣格夠老

[illegible]水翼船

每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時卅五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時五十五分

票價：
香港往澳門：每逢公衆假期、星期六及星期日：每客票價式拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
澳門返香港：每逢星期日，公衆假期及假期前夕上午七時及十時廿分之班期每客票價式拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
總代理：信德船務有限公司
香港：中環新填地港澳碼頭 電話：452378・437715
澳門：塘橋新街二十一號地下 電話：3586

搭乘快輪（特大新裝客房）「[illegible]華碧琪」四月五日抵港 四月七日開行
經日本往：温哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯、缽崙
並轉駁加拿大及美國內陸各城市。
貨務部專線電話：三二二一四
香港 [illegible]行 輪船公司代理
[illegible]輪船公司謹啓

被腰斬元五五聯賽 今在花墟重賽 改派奧尼路執法

【本報訊】于去月二日比賽時尚有七分鐘完場，被球証曾培協中止比賽的元朗對五一七甲組足球聯賽，定今天下午五時半，在花墟場預賽，屆時將改由外籍球証奧尼路執法。

這一場比賽，當去月二日在香港會比賽時，雙方不少球員踢來粗野，比賽至還有五分鐘完場時，球証認爲氣氛過度悲劣，無法控制，乃宣佈停止比賽。及後經過足總聯賽管理委員會研訊，判決于今日重行比賽，當日元朗以一比零佔先的紀錄無效。

元朗原是本屆甲組聯賽的勁旅，實力平均不錯，但踏入第二循環後，先以三比四敗于南華，繼以三比三賽和警察，最近又以零比三受挫于光華，連失五分之多。現在的成績是十六戰，九勝，三和，四負，得廿一分，位居第六席，爭霸希望，微乎其微。

最近，元朗決定不再派李德祺上陣，又有李德桐遭罰停賽，使元朗的陣容更欠完整。不過，今天出戰五一七的人腳，由于在元朗對傑志銀牌賽中被罰出場的黎桂康，越過十天時間，足總緊急小組還沒有審訊，暫時恢復比賽資格，今天已可代表元朗上陣。故元朗原則上，仍以銀牌賽的陣容對五一七。

雖然元朗實力比前遜色，但後防仍有當煥璋把關，羅北李鏡威亦近況不錯，前鋒則有區彭年、張耀國、盧松江等好手，攻守力仍不弱。倘能充份利用兩翼鋒發動攻勢，盧松江伺機多作遠射，張耀國有機會即起脚叩關，減少盤弄，將不難攻破死纏爛打的五一七後防。繼第一循環以二比零勝五一七之後，再擊敗五一七。

五一七方面，文仲泰停賽期滿，可以復出，將回任右中衛，並用駱國榮把關。從過去五一七的演出看，他們球技雖非優異，但戰意堪嘉。在首循環能夠威脅強頭，便靠這一點本錢，只是最近因車馬費問題，大大打擊士氣，戰意消沉，才有淪于末尾次席，處于降班邊緣。

實力上，五一七當然不及元朗，但如門志高昂，利用他們在季初和銀型班時的密集防禦，則不只可把戰情拉緊，即使受挫，元朗也必然贏得吃力。要是元朗演出稍爲走樣，更可向元朗搶分。不過，倘若五一七缺乏戰意，或有主將多人缺陣時，固然不免敗於元朗，甚至可能招致大敗。

法國華倫仙尼隊 已答允訪港 李文傑再晤法領事 將可作一正式決定

【本報訊】足總埠際小組主席李文傑，將於今午與法國駐港副領事接洽，決定對法國職業球隊訪港事宜。李文傑昨晚表示，埠際小組，將於下週一召開會議，以便正式通過接納法國職業隊及巴西馬杜里拉隊訪港。

法國駐港副領事，昨通知李文傑，表示已接到法國足總來電，說現居法國甲組聯賽第五席位，且已答允派遣華倫仙尼隊準備訪港，同時華倫仙尼隊，決於本月廿日，由巴黎啟程來港。

法國駐港副領事稱，華倫仙尼隊，擁有三員國脚，實力甚強，對於足總所給予之條件，三千英鎊在港客車在港食宿，另招待作兩場比賽，賽期在本月廿六及廿八日，均表示同意，並約李文傑於今午晤面，作一正式決定。

另一方面，由於法國隊訪港期，經已日趨接近，足總埠際小組於下週一開會時，將可通選迎戰法國隊之香港脚陣容。

華倫仙尼球隊，去屆在法國甲組聯賽的廿隊中，獲第九名。

元朗五一七 兩隊陣容

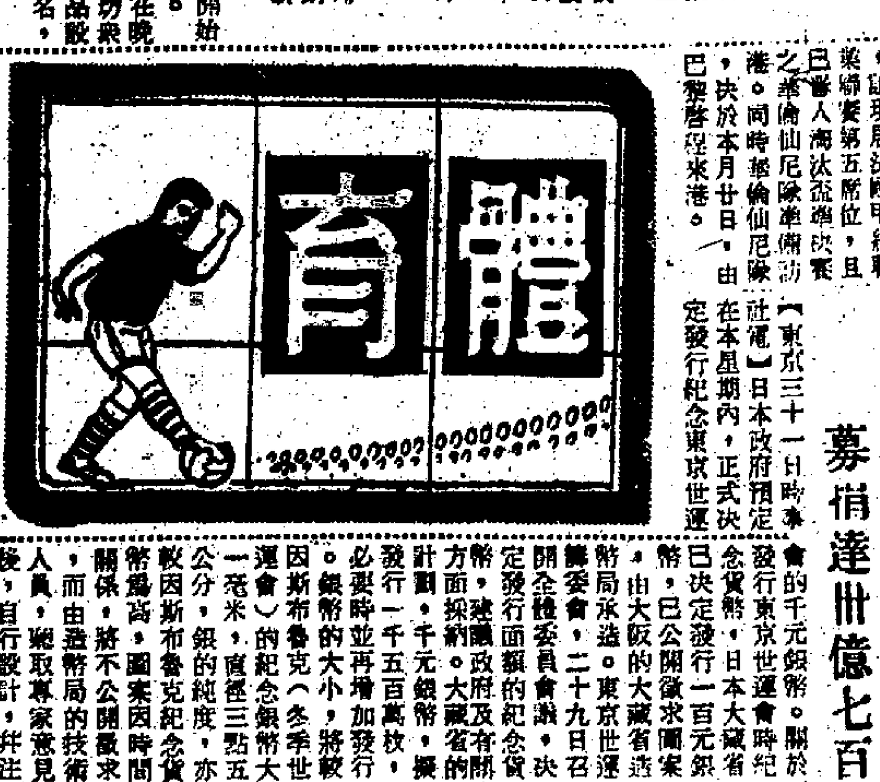
（元朗）
何志坤 黃志光 當煥璋 李鏡威 羅北 陸炳輝 梁桂康 張耀國 黎展球 盧松江 區彭年

（五一七）
駱國榮 譚泰忠 劉希 尹松英 李炳松 張子文 劉瑞華 孫偉光 梁崇洪 霍錦輝 廖漢耀

日本政府決定發行 世運紀念千元銀幣 募捐達卅億七百萬日元

【東京三十一日時事社電】日本政府預定在本星期內，正式決定發行紀念東京世運會的千元銀幣。關於發行東京世運會時紀念貨幣，日本大藏省已決定發行一百元銀幣，由大阪的大藏省造幣局承造。東京世運已公開徵求圖案，籌委會，二十九日召開全體委員會議，決定發行面額的紀念貨幣，建議政府及有關方面採納。大藏省的計劃，千元銀幣，擬發行一千五百萬枚，必要時並再增加發行。銀幣的大小，將較因斯布魯克（冬季世運會）的紀念銀幣大一毫米，直徑三點五公分，銀的純度，亦較因斯布魯克紀念貨幣爲高，圖案因時間關係，將不公開徵求，而由造幣局的技術人員，聽取專家意見後，自行設計，并注意富於藝術價值，此項紀念貨幣，預定八月間發行。

【東京三十一日時事社電】東京世運賽金財團，於三十日報告，去年度募捐成績，超過目標額之七億七千萬日元，已達三十億七百萬日元。公司及個人捐額，約爲一億五千萬日元，附捐紀念郵票收入，達三億五十萬日元。此外，其他募捐，亦得良好成績。



傳訊傑元兩球將 球証竟缺席 決定押候後日再訊 梁桂康今復出効力元朗

【本報訊】足總緊急紀律小組，昨天下午五時卅分，召開會議，傳訊傑志球員張子岱，元朗球員梁桂康。惟因是場球証及傍証，皆沒來到，故乃將會議延至本星期五下午五時卅分再研訊。至於元朗之梁桂康，因其停止出賽已屆十天，所以今天元五重賽中，彼可再次出賽爲元朗効力。

出席會議者有：伊律中校，譚日榮，莫證等。

足總將分別去信通知球証伯納，及傍証曾三笑，着彼等於本週五準時到庭。

草地網球賽 後天可恢復

【本報訊】由於本港連日有雨，影響本球賽賽事，網球比賽，暫時停止，賽程至後天才恢復。

後天網球賽程，有一場已決定，那就是男子雙打第三週比賽，馬德隆、甘逸和對黃那、格逸第，爭準決賽權，另一場賽事，則仍未確定，可能性最大的則是男子雙打準決賽，由吳文蔚、朶與，對傅榮光、梁讚紹。女子單打與雙打決賽亦有可能，但成份不高。俟賽程決定後當可公佈。

黃大仙中心父老會辦乒乓賽

【本報訊】黃大仙會福利社，黃大仙服務中心屬下之父老會，最近爲提高該區居民對乒乓球運動之興趣，特主辦「友誼杯」男子初級單打乒乓賽。凡黃大仙、竹園、橫頭磡、東頭村、老虎岩、新蒲崗、鑽石山、大磡村、彩虹村等附近各區之居民，年齡在十八歲以上者，均歡迎報名參加。

參加者須携同半身照片乙張，按金壹圓，及足以証明爲該區居民之証件，到該中心三樓辦事處，或四樓父老會內報名。

甲組足球聯賽成績表（截至三月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	十六	十一	三	二	六八	廿八	廿五
愉園	十七	十一	三	三	五一	廿三	廿五
南華	十七	十	三	四	五十	卅一	廿三
光華	十七	十	二	五	四三	廿三	廿二
東華	十七	十	二	五	四一	廿二	廿二
元朗	十六	九	三	四	四四	卅五	廿一
九巴	十七	七	五	五	四六	卅九	十九
警察	十七	五	三	九	卅六	四六	十三
陸軍	十七	五	〇	十二	卅	六四	十
東方	十七	三	二	十二	卅四	七一	八
五一七	十六	二	三	十一	廿一	四七	七
加山	十六	二	一	十三	廿二	六一	五

南巴再戰五五波 又和一次實不奇

公開預言，球迷竟要捲起泵來，這是銀牌準決賽，南巴再戰的特別鏡頭。幾年來不論本地波和外來波，久而不彈捲泵之調，今復重彈，可知球迷們對這一伏的關心和重視了。

這場南巴大戰誰勝誰負呢？不妨討論一下。到如今，和以前又有不同了，各均有取勝之道。照近況而言，實是五五波，再打和一次，實不爲奇。

何以見得？在聯賽中，第一次巴士勝南華四比〇，第二次勝三比〇，銀牌第一次〇比〇各無勝負。從三場過程中，局勢成一面倒。而銀牌〇比〇的一場，巴士有過十五次埋門可入機會，更有巴士郭榮兩個近門頂射，正是差之毫厘，謬以千里。如果這球頂中，就不會有第二次銀牌再戰。在三場比賽，分明南華比巴士落後。

但是上週南華和警察演出，警察雖然一向爲南華熱調，敗了四比〇，但是警察的飛砂勢石，長傳短遞，曾佔南華不少威脅，但終不能發光張紀錄。由此足以証明南華恢復其技術水準，這便可以和巴士「有得打」了。

巴士前者能克南華，不是巴士的短傳如水銀瀉地，把南華防綫攻破，而是使用地波，直綫長傳，突擊攻進，使南華守將不及回防。同時南華可以人釘人作防守，故一經直綫長傳，南華的守將，不及巴士的陸文清速率，遂爲攢入攻破連敗兩場。但是〇比〇的銀牌賽，南華守將不遠出，保守重於進攻，才使到各無紀錄。

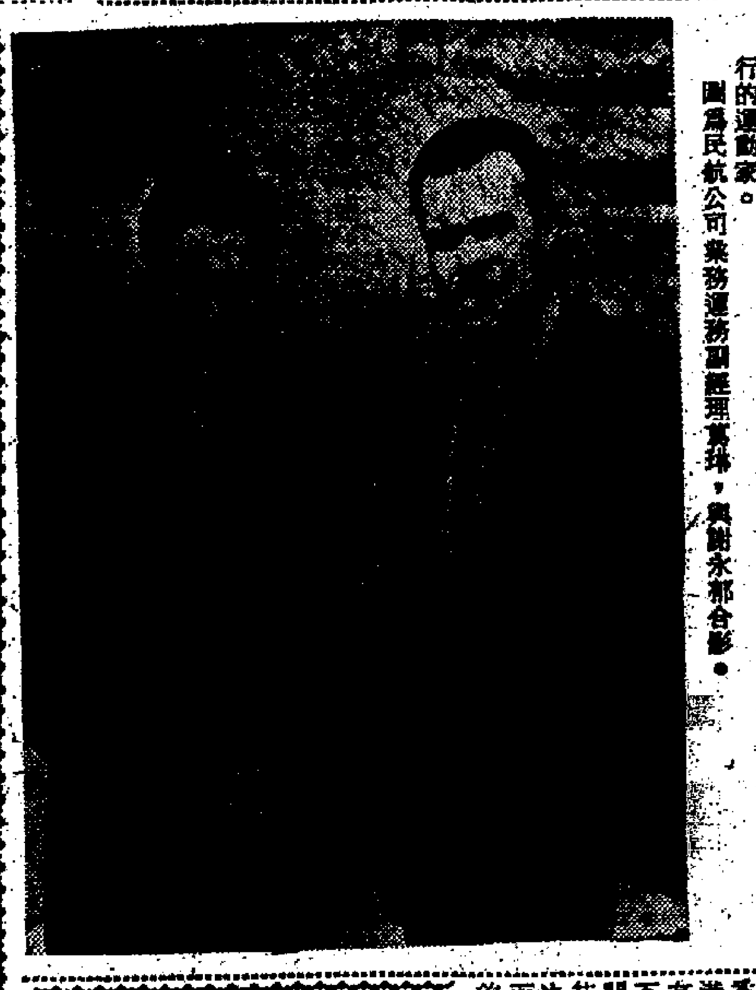
上次銀牌賽，南華沒有何祥友上陣，今伙何祥友傷愈復出，在一般人認爲南華增強鋒力不少，足以將巴士擊敗。不過以南華是名將，雖可增強攻力不少，南華攻力一樣不弱，因爲南華常以何祥友退後助守，何祥友反攻，均需配合何祥友一齊上。何祥友既置後，反攻時因何祥友在後，而把攻勢拖慢，給巴士有回防密集機會，遂是南華的弱點。

何祥友是一員射手，以其助守，實爲不智。幾年前全盛的南華，都是以攻爲守，得多失少，則見南華場場勝利，如果南華祥射手回防助守，則恐南華仍然打不過巴士。

巴士球員並不比南華球員個人技高，而能勝南華者，乃是戰術。巴士的短傳，不能把南華防綫攻破，巴士能攻破南華者，乃是爲高低長傳門跑，利用劉儀欠缺高度，故一攻入，險象横生。巴士今利用排陣配合戰術，他曉得郭榮怯於劉儀的兇勇，以周少瑞去對付劉儀，使郭榮避開劉儀而有機會。不過目前巴士的阮家富，越打越無胆力，不似以前兩勝南華時英勇。如果阮家富走下坡，則巴士極可能不能攻破南華防地。

巴士目前三關錢樞强，守得相當堅固，但至現時爲止，曾榮漢傷勢未愈，如果他不能上陣，而派周志雄填位的話，巴士則輸給南華的。因爲巴士的統帥，一向自認周志雄萬能，故周志雄出任衛，都是每戰皆北。

巴士最弱一環是黎春宜，但是巴士兩勝南華，都是黎春宜之功，如果往意黎春宜的發動者，由於拖上一脚，是本港球員中踢得最遠的一個，他一脚擲前，陸文清等以快速突入，則敵人的守將回防，多有未及。南華未圖他是兵學大師，自有其制勝之道。這一場五五波，誰的戰術好，誰的士氣盛，就是那一隊獲勝。（霹靂火）



圖片說明：奪得遠東區職業高爾夫球巡迴賽總錦標的中國代表謝永郁，最近搭民航公司超級翠華號班機返抵台北。民航公司業務運務副經理黃琳，專程赴機場迎賀這名在民航公司贊助下成行的運動家。圖爲民航公司業務運務副經理黃琳，與謝永郁合影。

名日期，由即日開始，至本月十日止。所有比賽，均在晚間舉行，以便利坊衆於公餘參加。獎品設冠、亞、季軍三名，各獎銀杯一座。

原擬訪港的越南隊 原是軍具空軍聯 不是國家足球隊 因賽期不合已決定婉拒

【本報訊】越南軍具空軍足球聯隊，擬于本月下旬訪港，華協足球聯邀外隊訪港委員會，昨日會商結果，決定予以婉拒，希望該隊延遲至八月至九月間前來。

越南軍具空軍聯隊，最近來函華協足聯邀委會，表示去年九月間，雖邀聯邀委會接納訪港，但因當地政治問題，臨時中止成行，殊深抱歉，茲擬四月廿三至廿七日期間來港比賽兩場，條件方面，可照去年辦法，佔門劵收入除一切支銷外，百分之六十分賬。如兩場比賽分賬所得不足三千元，則由聯邀會補足。

席間各委員商討，一致認爲：于四月下旬本港聯賽尚未結束，且有可能有外隊訪港，五月不易獲得賽期。五月間，本港港員又須前往以色列參加亞洲盃決賽，因此乃通過去函婉拒越隊於四月間前來，如欲訪港，可於八月至九月期間前來。

至此，鄭泰余乃詢問何以報章均刊登擬訪港者，爲越南國家隊，現在越隊的來函原文，却是軍具空軍聯隊。總幹事黃寶洪對此，即加以解釋爲翻譯的錯誤。

全港均用夏令時間 獨足球開賽延緩一小時

何以如此足總未有解釋

儘管本港各機關、商行、學校，都已實行夏令時間，將時鐘撥快一小時，但推行體育的本港足球總會，却仍迷戀過去的季時間，又將時鐘撥慢一小時。

當多令時間施行時，足球比賽例於三時半或四時開賽，至夏令時間開始，則延緩一小時，改爲四時半或五時開賽。換言之，儘管港府命令提早一小時工作與休息，而足總則故意延緩一小時，大有我行我素之勢。假如足總是辦公共交通者，豈非所有車輛、船隻，一律改慢一小時然後開出。又假如足總是學校，豈非在夏季時間，全日上課者，延至上午十時然後上課。全港各團體均施行夏令時間，獨足球總會不遵守，確令人費解。

現在唯有將議程中的「越南國家隊」的字眼，爲「越南軍具空軍聯隊」。

又菲青年足球隊來函，謂擬于五日十二日來港，廿二日離港赴台灣，留港期內，所有比賽不收門劵，一切費用，該隊自備。

關于此事，因未悉非律賓足總是否批准其在港比賽，遂決定去函菲青錄隊查詢。如非足總已批准其訪港，始進行代該隊在港編排數場比賽。

出席昨日聯邀委會會議者，有雷中元（主席）、袁耀洪、鄧泰全、胡祖堅、麥英才、梁德謙等。

乙組足球聯賽 今日共有六場（下午六時）

大東	對	怡和	南華球場
港會	對	流浪	港會球場
郵政	對	中華	掃桿埔場
太古	對	獄吏	銅鑼灣場
漢英	對	空軍	跑馬地場
東昇	對	緝私	跑馬地場

華泳聯會改選 會長王華生 主席梁偉生 劉金麟任總幹事

【本報訊】中華游泳聯會昨日連續召開週年會員大會及第一次執委會議，選出下屆新職員，王華生當選會長，梁偉生當選主席。修章方面，通過副會長二名，增加爲三人，名譽會長不超過二十名爲限，以熱心贊助會務者，由執委會提名選定。茲將下屆新職員全部名單列后：

會長：王華生，副會長：趙不弱，李子熊，王美，主席：梁偉生，副主席：陳新，司庫：劉金麟，總幹事：黃啟東，義務核數師：李文彬，游泳小組主委：郭錫恒，水球小組主委：陳錦奎，跳水小組主委：黃頌，場際小組主委：鄺霽文，触板小組主委：簡健卿。

出席華協常務委員：劉金麟，理事：梁華康，代表：黃啟東，出席泳總代表：梁偉生、蘇國榮。

中國世運籃隊 二期選拔結束

【台北航訊】我國東京世運籃球國手的第二期選拔賽經已閉幕，虎風隊五戰五勝榮獲冠軍，陸光隊亞軍，駱駝隊季軍，中油隊殿軍，青光隊第五名，四海隊第六名。駱駝、中油與青光隊的三、四、五名次，是三隊比分後的結果。

元朗女籃隊 四日征澳

【本報訊】元朗區體育會女子籃球隊，擬於本月四日上午十一時半，乘水翼船赴澳門。

體育記者聯誼會 後日會議

體育記者聯誼會，定於四月三日下午五時，在灣仔六國飯店召開會議，討論改選事宜，希各會員依時出席共商一切。

馬圈動態與晨操述評

復活節次天賽後簡評 梁錦垣藝高胆大 飛鳳皇冠後勁強

陶樂駿

前天的十二場賽馬，除舊馬先出水準之外，五場新馬有較新的印象。頭場第七班六化郎四十碼，時速普通，但飛鳳與皇冠的後勁特强，陳士高的後上，有胆志從內欄直竄，德威磨已跑帶，皇冠留得後一點，但有把握取勝，是梁錦垣的騎技佳，有藝高人胆大的抱負。

第二場新馬一哩，雲飛鹿已改正外避，但跑姿不甚正常，尤其最是準高班馬，係審未足，放頭缺後勁，兆善同降班，狀態未足。綠馬表現最差，不宜過份重視。特美國兩速夠快，但未操足，將來有進步，可以力爭短途；冬泳健將未熟，但有雄渺體力，後上甚勁，將來可在長途爭雄。

第三場第六班五化郎，結外齊老馬有火，全程快放，小蝦活潑可愛，分段夠快，六化郎四十碼最佳；自由神有後勁，宜六化郎四十碼。

頭，在第六班無利可言。

第四場新馬一哩，飛碟分段有加速，氣力雄渾，消脆不足，是未十分成熟，暫棄儲及中班；悅目有前速，亦屬中班之材，但無第四段勁力；富利加短途止於五化郎，是中下班次之材。

第五場一哩，威能未足，脚法甚佳，但不及紅寶的後勁，是賽前未操足，今後六化郎四十碼有作爲；合作精神成熟有限；妙蹄短途較佳，但可以發到一哩，是中班次之材。

再得材料有限

第六場第七班六化郎四十碼，再得材料有限，體力又弱，長短途均未如理想；僞奬馬老馬尚堪保持。一枝獨秀有脚法，但操練不足；金馬龍氣力尚弱，惟蜓次無利可言；金箭質膺，以後酷宜解矽五化郎。

第七場新馬一哩，藍色尼羅河氣力充沛，後勁特强，有分段快，預計有高班馬質素。

龍驟氣力增強

第八場第六班五化郎，凱兒、快樂霸王準時質素限於中班，短途較佳。

……正宗短途馬，梁辰六化郎四十碼較佳；幻想宜軟地；滙豐漸趨活躍，氣力增強，由五化郎至一哩均佳，質素在此班稍高一些。

第九場新馬一哩，大步後勁不甚强，名氣過大，宜再度觀察；大財路有清脆脚法，隨麥活潑，氣勢良盛，將來當會續有進展。

明駝質高有利

契爺步法生硬，米珠水準；仙桃步法齊整，有分段速率，後勁漸强，宜六化郎四十碼，有中班質素。

第十場第二班六化郎四十碼，明駝超質升七第一班仍有利，金鳳分段快，以後途乾路，可力爭此程；金禧以一哩較宜，明輝活潑，演出合水準，途慢地特佳。

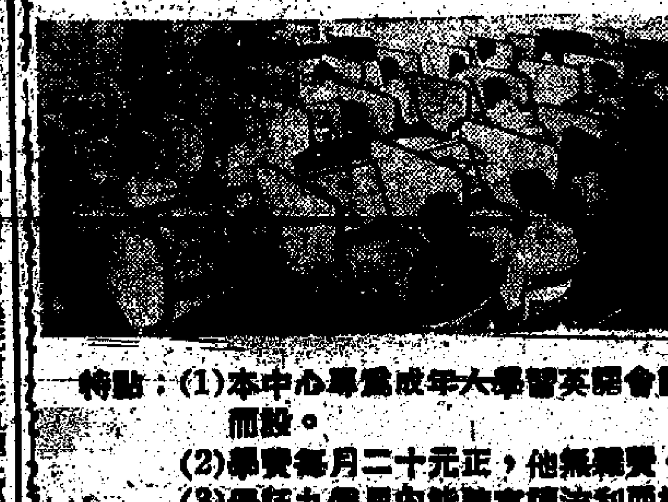
第十一場第六班九化郎，勝利會我宜爾，威縣可以增强後勁，由短途至長途均佳，出獄東漸漸有轉頭，神龍仍足以支持水準。

第十二場第二班六化郎四十碼，龍潭老鼠最佳，女人世界漸見活潑，增强後勁，純利可以站穩一個時間，照灣陸班有作爲，銀鑛宜軟地，乾路平常。

廣州名醫 梁文耀 秘方專醫 風濕筋骨痺痛 根斷

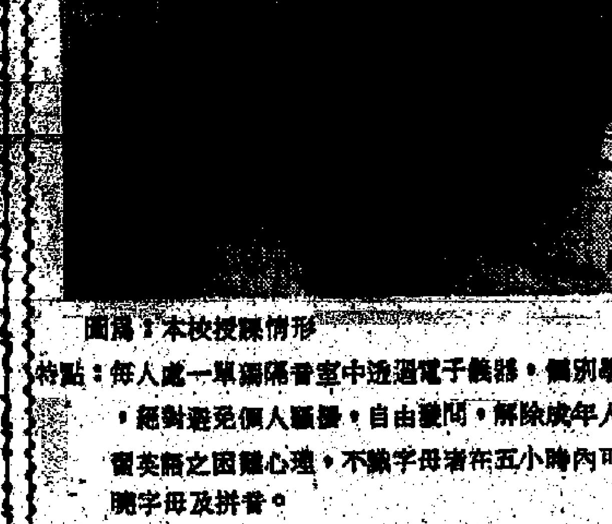
風濕 梁濕衛 治愈醫案

HONG KONG ELECTRON PHONETIC LANGUAGE INRTITUTR
香港電子語言訓練中心

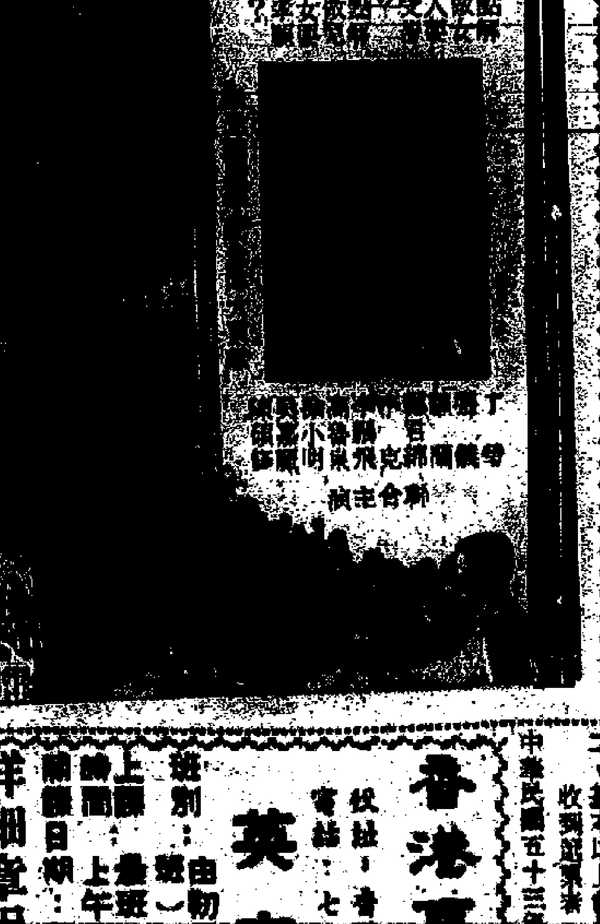


特點：(1)本中心專爲成年人學習英語會話而設。
(2)學費每月二十元正，他無雜費。
(3)保証九個月內能講流利而標準的英語。
(4)中西籍教師，二人聯合教授。
(5)每一學生分配錄音機壹架以備實習之用。
(6)教材課程實用輔授文法。
即收早午晚各級學生
開課日期：四月二日
校址：軒尼詩道748A，708室（即鄧肇堅醫院側華僑服裝公司內電梯按7字上）
好消息：本中心特精選初中高級會話課程灌成錄音帶出售詳情請向本中心查詢

招生 聖思英文會話學校
元紀新開上學教爲 是學者們最佳福音 電子儀器教授法



圖爲本校授課情形
特點：每人處一單獨隔音室中透過電子儀器，個別學習，絕對避免個人羞怯，自由發問，解除成年人學習英語之困難心理，不論字母者在五小時內可通曉字母及拼音。
日夜校：（一）電子英文會話科：由初學字母班至高級班，全部課程一年完成。
開課日期：四月四日
校址：九龍旺角彌敦道672-674號三樓（即新華戲院右鄰）電話803329
董事長：梁恩民
監督兼校長：伍雄健



華商會計專科日夜校招生
（甲）一年制 （乙）選修制 （丙）英文部

英會 御准 香港賽馬會
一九六四年三月廿三日

僑港 花縣同鄉會通告會員
中華民國五十三年四月一日

香港商業專科學校招生
英文專修日班
校址：香港律敦治道五十至五十號
電話：七七二九七〇及七七一六三四
班別：由初學班至F2（即中學程度英文中學會考）
上課時間：早班：上午八時卅分至十時卅分 上午班：上午十時45分至十二時45分
開課日期：四月一日（每週授課五天）
詳細章程備索
校長：邱在光

工商界

第二季入口米額 今日起開始發售

本港存糧估計接近一百萬包 供求正常市場行情保持安穩

【本報訊】第二季入口米額，港府糧食主管當局規定由今（四月一日）起可以開始發售。蓋於新春後至今，本港米市仍然不甚正常，米商預料今後短期內米市如非外圍有特殊刺激，則本港市道仍將繼續穩慢。

昨據某米業鉅子指出：最近幾個月來，本港米糧存量甚爲充裕，雖然由去年第四季起，糧食主管當局鑑於本港米糧存量要應過多，爲了調節供應，規定入口米商辦理食米入口，從新本額辦理，亦即是每一季入口總額八萬八千噸。第二季仍照此一基本額辦運入口，但過去一年間，累積之存糧，非短期內所能疏導，故計現在估計本港存米總量仍接近一百萬包，祇比去年十月份以前減少百分之八左右。

他認爲本港存米積存疏導之主要原因，就是本港人口雖然續增，但一般市民近年來生活改善，由於雜食增加，無形中減少了對食米之需求量與消費量。最近三個月來，本港米價從表面上看來是一片穩定，但入口米商售出之食米，其中有些祇能達到成本，亦有些比成本略高少許，以十二月間每噸F.O.B價四十七鎊訂入之泰國五保升白米而言，即在入口商售出每担不過四十九元一角至四十九元三角，加上一切費用，比對上盧可得回成本，還有一點造成入口米商經營非常吃力的，則是搬運費用及倉租均告增加，食米入倉及儲倉的負担都比去年同期加重了，這是入口米商經營食米的無形中暗耗。

他又指出：如果按照正常的實銷，每日售出食米以及出倉的食米平均應該達到一萬一千包，因爲一個月當中，有四天至五天是星期例假，同時一年中又有很多天公衆假期，但今年第一季度內，每日售出食米以及食米之出倉量，祇能達到平均九千包左右，這是很不正常的。

本來每月逢月底及月初，是食米實銷量比較月中增加的，因爲大多數市民在這期間補充食米，二、三盤米商通常在月底購入較多的食米供應銷售，然而，最近幾天復活節假期，食米銷量是減少了，昨日爲假期後之第一天，又逢月底，理應顯著增加才是，但增加的程度仍未如理想，全日成交不到一萬包。

價格方面，一般祇能站穩，泰國百保升一級米每担五十四元八角至五十五元四角，二級蒸米每担五十二元九角至五十三元五角，新米每担五十元零一角至五十元零三角，舊裝雪米每担卌八元四角至卌八元八角，大陸臺南粘每担五十七元四角，油粘五十七元五角至五十八元五角。

假期後補吸稍增 棉紗市交投轉暢

昨日行情一般上落仍輕微

【本報訊】昨日棉紗行市，因經過了幾天假期，用家吸納稍增，不少貨交投轉暢，各地棉織製品新藝最近銷到不多，實銷業需求有限，加以外銷印尼還未見展開，後市尙難實行。

美人寧八〇五元，太子八四〇元，馬波八〇〇元，四十二支雙股三〇元，飛鴿八三〇元，銀匙八二〇元，卌二支弓箭九七〇元，美人寧九五〇元，馬波一，〇〇〇元，印度紗一萬真展，六支按六四〇元，十支按六六〇元及六八〇元。日本紗貨斑價十支金馬一，三七〇。

布疋行市，情況平穩，但因乏廠家大力掃場，交投未見暢旺，大陸扣布，跌經每疋二八元七角，台灣七二九元二角，台灣七二〇六九扣布二八元，六〇六〇二八元五角，日本二〇〇三扣布三一元，供疏散開，日本白布扳成價每，一萬號三桃爲四二元，日本白紡紅妹每碼成一元一角五分，美人魚一元二角，月貼紀一元一角六分，拆銷尙活，大陸絲牡丹一元〇九分，白兔一元〇八分，四若干一元〇七分，價尙坂企。（紡）

最近，紗廠產銷情況，有些尙能持均穩狀態，但有些已漸見失措下衝了，雖然目前尙不致有生產過剩的威脅，但在新紗錠仍在不斷添置的情勢下，今後的發展，卻是不容忽視的。

市場上，港紗外貨均有成開，價格變動不大，港紗十支A級貨，每包按八二〇元及八三〇元，B級貨七六〇元，C級貨爲六九〇元及七〇〇元，廿支A級貨九六〇元及九七〇元，B級貨九〇〇元及九二〇元，卌二支普通A級貨爲一，二三〇元及一，二二〇元，B級貨爲一，一四〇元，四〇元，半精梳成一，三八〇元，全精梳一，四八〇元，四十支普通A級貨爲一，三三〇元，三二〇元及一，三三〇元，大盤價爲一，三二〇元，半精梳成一，四八〇元，全精梳成一，五六〇元及一，五七〇元。

外紗市道仍擾，巴基斯坦紗拆成尙活，十支番鷹七六〇元，十六支太子八〇〇元，紅星七六五元，廿支太子八二〇元，飛馬八〇五元，廿一支

糖市雖冷落 行情尙穩健

【本報訊】假期後之砂糖市，雖然大宗交易不多，惟市勢則頗穩。昨日之買賣情形，以大陸砂糖成交比較突出，其他各貨僅限於零星拆沽居多，此間太古糖廠之牌價，如去週末有改動。

大行，市上根本缺乏大宗成盤，僅街客作有限度補入居多，門市拆價每担堅扣六十八元，台灣幼砂每担亦照舊拆七十四元。

其他如北越幼砂市上存貨亦多已沽缺，其碩果僅存者担每拆六十三元至六十四元，南非幼砂每担拆七十二元五角，東非幼砂拆六十二元五角，東德幼砂拆六十三元，花包貨則拆六十二元。

國際行情，昨日倫敦市場仍未有恢復報盤，紐約市場之原糖現貨每百磅報價企住七·四美元（與復活節假期前夕保持水平）。（金）

廣東中粗砂在本港街客支持下，昨日續成交四十噸，大盤每担成價扳硬六十二元，棉花粗砂大盤每噸價格仍爲一千零五十元，存倉現貨綜合成交約卅噸，每担照成六十三元。日本幼砂貨底稀疏，故其售價尙爲矯健，此間街客曾購入數十包，門市小盤每担堅拆七十四元五角。A嘜精油白砂納流反應復慢，每担祇拆七十四元。

台灣特砂市價而欠

樹膠市況 一片牛皮

【本報訊】星洲膠市昨日已恢復正常買賣，由於買盤稀疏，而賣方又不急於求售，因此，買賣殊顯閑散，價位亦無若何顯著波動，昨日之行情，一號星膠報價仍爲六角九仙五，二號星膠九仙，三號星膠企住六角九仙，一號星膠現貨價報六角八仙五（均與假期前夕之盤價報平）。

在兩週前，新加坡與馬來亞方面之樹膠出口商行共六十餘單位，曾因海峽紐約，海峽太平洋以及海峽東加拿大三航運公會增加運費十巴仙而採取杯葛行動，改用非公會船隻。

據說：目前採用非公會船隻運輸樹膠前往美國及加拿大，並無發生若何枝節問題。

船費的增加，使到每磅天然膠輸往北美成本增加了半占，即每噸增加十一元二角。

爲馬來亞樹膠最高組織的馬樹膠生產人理事會，亦于全力支持，並促請三航會的會員勿利用三航會的會員船隻改駛非會員船隻。

根據樹膠生產理事會發言人指出：該三航會可因而損失二千二百萬元的生意，失去每年該三航會船隻運輸十八萬噸膠到北美，即美國十五萬二千噸，加拿大二萬八千噸，每磅增加半占，每一年則必須多付出二百萬元之大。

以前每磅膠的運費爲五點六占。

增加運費會引起不利，並影響到天然膠市場，尤以今年當前美國合成膠之生產增加，上彼此的競爭，而會使馬來西亞降低成本之努力徒勞無功。（金）

中藥市況續走下坡

【本報訊】邇來之中藥市況走下坡，由於市道人心趨淡，故內外銷情顯出一蹶不振。其中有少數品種之跌幅寬達百份四十之多，今年大陸出產之藥材可能有若干增產，由於後途供應轉多，其售價當亦難免走淡。

查黃色杭州菊花每担沽六百元，亦不行沈，單枝至三百八十元，業內人士認爲，加寸防風每担抑

黨參沽二千七百元，盒庄當歸按住五千六百五十元，中勿花沽六百五十元，八支元參沽一千一百元，十六支沽九百十五，細生地沽二百九十元，內級杞子沽一千六百元，大支沙參沽一千九百元。

又據此間之藥商辦莊消息：最近臺谷方面之中藥行情，因供多求寡，部份貨式陝勢尤爲淡厲，每斤竟跌十二銖之多，天冬每斤按減二銖，兌存十九銖，元參每斤急激下降，如防風之陝滑十銖，兌存三十銖。

菊花市情頗爲暢旺，因天氣炎熱，銷路日暢，但價格尙未提高，每包（一磅重）仍兌四十銖。（金）

銖，除上述者抑低外，其他尙能見張按盤，淮山每斤卅銖，多花每斤九十二銖，母斤十二銖，花粉每斤十一銖，桑茶每斤廿五銖，槐花每斤廿五十銖，黃芩每片十三銖，白芷每斤六銖十六，甘草每斤廿七銖，杞子每斤一百銖，銀花每斤五十銖，牛膝每斤一百八十銖，白芷每斤卅四銖，麥冬每斤廿銖，沙參每斤一百卅銖，茯苓每斤十五銖，桔梗每斤十五銖，柴胡每斤十五銖，血藤每斤三百四十銖，生地每斤一百六十銖，杜仲每斤一百四十銖，防黨每斤一百七十銖，天麻每斤三百廿銖，白芍每斤廿五銖。

產區雖然報疏 日菇市況仍淡

【本報訊】雜貨市，日本菇在最近一個多月以來，曾迭告沽淡，最近因附產區貨疏，淡勢可望扭轉，惟此間因缺少外圍辦庄有力支持，目前之市況實亦止跌回定。不過，在銷情而言，仍欠暢活，較佳之嘗字花菇每担成一千四百五十元，標星厚花菇成一千三百廿元，黃乾厚菇成一千二百五十元，大洋金字厚菇成一千一百八十元，大洋半花菇成一千二百八十元，信字並菇成一千一百四十元。

白菜乾因貨源轉疏，賣方自將售價提高，銷情較見穩步，惟對後市仍作看好，故極力將售價操持，現下之上佳貨每担堅拆三百二十元，普通貨拆二百四十元至二百五十元。

桃紅價存，且未屆當銷季節，目前除茶樓與餅家仍有吸進外，一般交易甚靜，多嫌其價大也。

神采有外圍辦庄大力牽扯，先後曾購去數批，每担以九十六元成交。

柿餅市慢，大宗交投甚疏，街客間中尙有吸入，一級恭城柿餅每担成九十元，二級龍川柿餅成七十元，每担沽一千元頗行。

一十元，釘藍花菜菇以六百元價格應銷，紅胡新菜菇則售五百八十五元，由於是等貨品之售價康宜，促使蠶菇於上週末普遍退落，每担降低十元至廿五元之間，查蓄紅乾每担抑低廿五元以五百八十五元應市，齊牡丹，金優美，金譽馬，紅嘜每擔亦均低售五百八十五元，命虎多每担抑低廿元價以五百八十五元應市，紅馬嘜五百五十元水平，中質嘜價在五百一十元，銀底嘜，SK茶印每担抑低十元價六百廿元，SK寄印以六百四十元售出，黃玄厚菇亦售六百四十元，黃路駝降低十五元價六百七十五元，遙退十元以六百八十元應元，金嘜花菇企定於八百五十元水平。

金針菜，木耳市平定，金山牌貨品一公担左每担價九十二元，四十一斤半庄每担以九十七元半應市，金鷄嘜價遜一元價八十五元，紅燕嘜，紅帆船嘜四川木耳每担起價四百七十五元，黃帆船嘜，黃燕嘜木耳以四百五十元售出，三級庄四川木耳價三百一十元，南韓木耳保持於四百一十五元，日本菜頭絲仍售廿七元，湖南菜頭絲以廿五元半應銷，勝利廣扶竹仍售廿三元半應市。

厦門一級米粉仍售元零五占應銷，江門米粉以卌三元，桐口米粉價四十一元，奧化米粉價四十一元，二級價卅元。

各庄干果市態平穩，泰興佛手白果每担仍以七十五元應市。瓜蓮子價一百廿元，青島鳥豆每担一元以四川龍眼粒價七十七十九元應市，汕頭元，三遙龍眼粒價六十二元，湘蓮子價以十九元應市，台灣龍眼粒則售六十五元勝利桐面以卅二元，一百六十元應市，多。（金）

外圍行情

星洲據航訊：新加坡方面之東京果雜貨市，近因接近清明節期保，若干銷情暑見轉好，如新上市之日本蓮菇多少獲得買家之支持，然而亦由於新蓮菇之應銷，日存貨品價格繼續貶落，其他各貨在淡定中渡過。

在上週末日本出產之新蓮菇紅乾嘜每担由六百元而挽上六百（金）。

倫敦美滙價 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（卅一）日又將倫敦美滙票重加調整，計調整後之滙率比前要稍降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙票賣出價由二·七九七八美元改爲二·七九八〇美元，買入價亦由二·七九八〇美元改爲二·七九八二美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約三十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票三十日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八一五·七三	八一九·九八	八一二·一八	八一五·二九	跌〇·六二
二十種鐵路股	一九二·六三	一九三·三七	一九一·三一	一九二·〇一	跌〇·一五
十五種公用事業	一三七·八八	一三八·七〇	一三七·二三	一三七·八八	升〇·一二
六十五種綜合股	二八三·三七	二八四·七九	二八一·九五	二八三·〇六	跌〇·一三

日股先軟後好 指數昇七點多

製紙電器等類較活躍

【本報訊】日本大阪屋證券株式會社香港經理太平洋證券公司昨（卅一日）星期二東京股票市場，先軟後挺，共同證券之從事吸進影響不少，惟交手仍疏，收市指數回扳七點多，成交五千萬股。

上午自開市時起，市勢仍呆，日銀當局之提高貨款利息，及總企劃當局對日本國內經濟根短措問題，認爲趨向嚴肅等不利好消息傳出後，市場人心更復向嚴重。另一方面，業務成績欠佳之股，紛紛受淪家拋售。後來，由於買盤少而止跌回穩，成交二千萬股。

下午市況，共同證券及主力證券商，乘低吸進，局面因被扭轉，市場人士後來亦紛紛吸進，各股成價普遍，特選股如：建設、食品、製紙、窯業、石油、電器等股均回挺，收市價平均昧之案。

指數爲一二二二點一，回扳七點一，第二市場亦同勢回升，六點〇四，漲一點一五，成交二百二十萬股。

平和不動產	二二一
東京海上保險	二二一
日本郵船	四一
新三菱工業	一六六
日清紡織	二八五

美股市牛皮 金價再報低

【本報訊】在復活節假期中，有關環球金市消息的新聞：㊀蘇俄黃金八噸半，專機運抵巴黎；㊁美方估計，蘇俄黃金五百廿四萬安士，係被其他西方國家當局，認爲此字數估計過低。

卅日外訊報價，倫敦金價仍被釘在二五〇司令九便士（乙式），歐洲金價三五·〇七一三五·〇九（乙式），貝魯特金價報三五·三三（乙式），蘇黎世金價報三五·六五），澳門金價報三五·五〇。倫敦證券鎊報二·七八八五（乙式），紐約證券鎊報二·七八七五（乙式），現貨鎊二·七九八六（乙式），前價二·七九八二），轉賬鎊報二·七九八〇（乙式，與廿八日報價同）。

期鈔市訂平息，市呆，K金市續訂平息，市已價淡，日元報價去息（五角），雖以引起好吃貨（買口），宋紙近少更張，美電市平平無期，加單呆在五·三〇。

期宋按一·四七，平息，上牌無現貨交收。

日元期貨按一四八·五，漲一四八·七五，午市尾盤一四九，去息五角，上牌無現貨交收。

期鈔頭盤五·七二七五，午市尾盤五·七二七五，平息，上牌現貨交收二千美元。

美電按五·七四一二五，電匯按五·七三七五。K金早市頭盤二四九·三七五（乙式），隨跌二四九，午市尾盤二四八·八七五（乙式），平息。上牌現貨交收，易水乙式。

在復活節假期中，泛亞地方，東南亞原有市場，仍係繼續被中東貨所搶奪。（恒）

K金尾盤成二四八·八七五

台農產及加工品 決加強聯營外銷

當局中藥改列爲管制進口

【本報訊】台北航訊：外貿會決定在今年內，加強農產品及農產加工品之出口措施，以增加外滙之收入。據透露：在新發現的農產品中，馬蹄、羽毛、竹筍、蘆筍等，將在近日內作聯合外銷。正由外貿會與農業研究之中，另外附現新的有希望的農產品，包括蝦耳、冷凍豆莢，外貿會將推動。

據外滙當局表示，蝦耳情況良好，每年外銷可達一千萬美元以上，以往冷凍豆莢，目前正試銷泰國、香港，已有一百廿餘噸，此種係耳爲四十分有前途。其次是冷凍豆莢，農產產品所需人工較多，目前金山人工每日約台幣廿四元，女工在豆莢加工，目前已大量向西德、美國試銷，此項每盒美金五角，但歐美各國需要量很大。

又：外貿會昨日決定，稅則三七八項下之中藥一項，改列爲管制進口類貨品，並自即日起實施。

取捨性輔導本國製藥之同類外貨輸入國內市場，因此，決定建立藥工業政策，並在今年工作計劃中詳列各項有效措施：

㊀積極輔導本省藥品之外銷。

㊁加強管制西藥成品進口，以節省外滙。

該會認：政府有關機關興當藥廠工作，應訂有保護本國工業措施，促進本國製藥業之發展，穩定製藥業內銷市場，使製藥工業加強健全發展。

㊂提高西藥成品進口關稅，降低原料進口關稅，防止以競生競爭品。

㊃外來藥廠應以製造原料或與本國藥廠技術合作製造有專利權之特殊藥品爲準則。

㊄本省藥廠已過多，建議政府將已決定停止新設藥廠一年之措施延長。

㊅嚴格執行維他命等四類管製進口辦法規定，外來藥廠限制製售所承諾之四類藥品。

原料外銷無力 本成局部暢好

【本報訊】化工原料市場，之外寄滯場，惟本成局部有扯吸，基於來銷正常，產地訂價亦高，市貨價仍然堅好。哥士的，九九力鋒粉及三十力立德粉等，飲價最俏好，黃鐵礬、尿素、桃打洗粉，交投均暢。哥士的現貨期貨成訂均暢，台灣二百公斤鐵桶庄現貨，每噸以四九〇元成訂，現貨成五三〇元及五四〇元，德國四百公斤鐵桶庄貨，拆家吸入，及日本二百公斤鐵桶庄，大陸四百五十公斤紙包庄貨，同成五五〇元。九九力鋒粉，由於庄貨，每噸成二七〇元。

冊力立德粉本成轉暢，大陸五十公斤包庄貨，每磅板成三角五分，荷蘭五十公斤紙包庄貨，扳硬三角八分六，比利時五十公斤紙包庄貨，成三角八分半。黃鐵礬，交投順暢，大陸五十公斤紙包庄貨，每噸以一千一百二〇元暢成交，日本五十公斤紙包庄貨，每噸以五百元成出，洗打洗粉，美國包庄重身貨，法國二十公斤紙包庄重身貨，成二七〇元，大門五十公斤紙包庄重身貨，拆成二百公斤八〇元，日本一百公斤包庄重身貨，同庄。

精，本銷拆成一元一角八分，價格頗穩，惟內外銷成均弱，日本六十公斤桶庄貨，每桶七四元，大陸六十公斤鐵桶庄貨，爲六九元。

△纜繩的市況，由於印尼客的扯購，而本地用家亦有相當數量，大陸五十公斤桶庄中粒貨，每磅成四角五分及四元二元一角，日本五十公斤桶庄中粒貨，每磅成四角。

扳硬，蘇丹一號一百公斤纜包庄貨，每磅扳硬一元一角七分，行上貨價上週依然三分。

△複方樹膠漿針，英國萬蘭末廠一公分支庄，每支成四角，每支成七角。

△寶隆蘭多蘭針，英國萬蘭末廠一公分支庄，每支成四角，二分及四角三分，英國菸提廠一公分支庄，每支成三角，美國灑耳蓋藥，德國一公分支庄，每一公分支庄，美國灑耳成五角三分，美國博文廠一公分，成五角三分。

△每支英國吉伯廠，二十五打片盒庄，每打片成五角五分。

△青黴素口服片，每支成一元八角。

△背黴素普加因油針，美國施貴寶廠十萬單位，西西×三十萬單位，成五十一元。

△海力補腦汁魚肝油，英國愛蘭百利廠，十益斯瓶庄，每打瓶通牌子，每百粒成五角。

△魚肝油丸，七海牌五百粒瓶庄，每打瓶成九十五元，七海牌一百粉瓶庄，每打瓶成二十九元五角及三十元，美國森庄廠一百粒庄，每打瓶成二十四元，澳洲一萬粒盒庄，每百粒成四角八分，日本三魚牌五千粒罐庄，每百粒成五角二分，日本譽五千粒罐庄，每百粒成五角。

△氯黴素膠囊，義大利一千粒×二五〇公絲瓶庄，每瓶成八十五元，德國一千粒×二五〇公絲罐庄，每罐成八十五元。

△血壓片，瑞士汽巴廠二百片×〇點二五公絲瓶庄，每瓶振成十三元二角及十三元五角。

△一白片×一百公絲瓶庄，每瓶成四元五角。

△「皮利尼蘇隆」原料，東南亞客有吸進，歐洲二十五公分罐庄，每公分成五元六角，歐洲一百公斤罐庄，每公分成五元四角及五元五角。

△氯黴素B·P粉料，台灣線的扯力仍好，義大利一公斤罐庄，每公斤成一百五十元，德國一公斤罐庄，每公斤成一百四十七元及一百四十八元。

△米雷片，瑞士羅氏廠一百片×五十公絲瓶庄，每瓶成二元四角三分，施貴寶廠具尼古丁酸聯氨片，每磅成四元三角五分，美國盂山都一磅罐庄，每磅成八元五角及八元六角。

△氯黴素軟膏撐粉，義大利一公斤罐庄，每公斤拆成一百六十五元。

△蘇化太仙粉，外客扯力仍佳，歐洲一百公斤桶庄，每磅成十九元，歐洲五十公斤桶庄貨，每磅成九元五角。

△蘇化太素粉，義大利五公斤罐庄，每磅成八元。義大利一百公斤桶庄，每磅成七元五角及七元六角。

台綠茶外銷 採配額制度

【本報訊】台北航訊：存茶數量三，將製茶廠爲主，外貿會：負責人表示：此間外貿會決定對於綠茶外銷採取配額制度，同時將實行聯營方式，對於省內卅五家茶商其配額之分配，將以十分公平，而其依據爲一，過去出口實績、二、存茶數量，以及其他商業之外銷，藉挽救先取而後之方式，同時對於存茶將被先行銷出，對於茶葉之價格將辦法予以審定。

另據政府有關當局告訴記者說：本省綠茶的主要市場是摩洛哥，其他的地區銷量不大，而且近年來外銷無何起色，故決定先從綠茶着手改進，希望業者能與政府合作，以達改進的目的。

據稱：我國外銷茶類，主要是綠茶與紅茶，而我國茶葉品質又較爲使政府頭痛的事，如欲使此一情勢改觀，必須先使我國茶業能在國際市場上佔一席地位，即必須要先行改良品質，因而外貿會乃決定先從穩定茶葉價格，對外統籌銷售的方式，對外銷綠茶加以整理。

說明目前：此項先從綠茶着手整理，主要是使茶葉價格合理安定之後，可使茶業者有力從事改良品質的工作，而在外銷方面也不致於使業者爲爭市場而互相殺價爭取。

又台灣區製茶工業同業公會，頃決定建議政府各有關當局採

工商簡訊

上週的西藥市，頗

本港金融行情表

民國五十三年三月三十一日

九四五K金	
開市	249·375
收市	248·875
最高	249·375
最低	248·875

美鈔	
開市	5·7275
收市	5·7275
最高	5·7275
最低	5·7275

日本紙	
開市	149·000
收市	149·000
最高	149·000
最低	148·500

宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47

美電	
最高	5·74125
最低	5·74

單天通	
最高	5·73625
最低	5·735

雜幣	
加拿大紙（大）	5·2975
加拿大紙（細）	5·2875
大坡紙	1·845
新坡紙	1·84
新幣	78·00
菲幣（每元）	·981
人民幣（大）	1·45
人民幣（細）	1·25
英鎊	15·97
澳鎊	12·74
印尼幣（千計）	3·80
台幣（千）	130·00
台灣	134·50
韓幣	1·40
泰國紙（百）	26·40
西貢紙（千）	45·00
法郎	116·62
瑞士紙	132·00

商情表

布疋

72×69台灣扣布	二八元
72×69日本三〇〇三	三一元
72×69上海藍鐘扣布	二八元八
60×60大鵬	二九元七
60×56寶貝	二九元二
60×60台灣扣布	二八元五
60×60港產扣布	三一元
68×68港產扣布	二九元
48×48上海金錢斜布（一級）	二七元五
66×64香港原色斜布（每碼）	六毫三
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇五
120×60港產原色斜布（每碼）	一元三三
60×48香港原色斜布（每碼）	一元
日本一萬號三桃白布	四二元
大陸藍鶴白布	三三元
素貝玉白布（以上碼尺計）	三三元
日本花紡不綿白綢（白紡紗）	一元六七
MG（365）	一元八五
5000號士林	一元二八
4400號駱駝	一元二六
5000紅綠	一元一七
6609點綠	一元一五
二〇〇二交織	一元一四
大陸絲牡丹	一元〇九
白兔	一元〇八
四若子	一元〇七

棉紗

10支駱駝	八三〇
金杯	八三〇
孔雀	八三〇
飛鳳	八三〇
帆船	七六〇
20支飛魚	八二〇
紅玫瑰	七六〇
金杯	八二〇
駱駝	八二〇
彌陀佛	八二〇
紅寶石	九五〇
飛鳳	九六〇
彩花球	九二〇
紅棉	九七〇
月兔	九七〇
32支飛魚	一二三〇
金杯	一二三〇
紅玫瑰	一二三〇
紅寶石	一二三〇
彌陀佛	一二五〇
40支飛魚	一三三〇
21支電燈	八二〇
32支CTM	一〇四〇
42支紅玫瑰	一三六〇
10支飛魚	七六〇
CTM	七七〇
20支太子	八二〇
40支金鳥	一三七〇
42支金鳥	一五七〇
20支彩虹曙光	七七〇

米糧

80支飛虎曙光	七七〇
△泰國米（大盤價）	
上等暹米	七一五
上等新米	六八一
上暹中粘	五四五
中多粘	四七

聯合啓事

敬啓者：近因國際鋁錠一再起價，同業等鋁製器皿成本加重，茲經協議聯合重訂劃一售價及折扣，自一九六四年四月一日起，所有本港內銷一律照新價單九七折，外銷出口照九折交易，以前各廠一切折扣優待辦法概行取銷，謹此公告！

聯大金屬製品廠有限公司（三元與飛鷹牌）
源興五金製品廠有限公司（三元牌）
寶力金屬製品廠（金輪牌）
[illegible]有限公司（[illegible]牌）
香港電化廠有限公司（[illegible]牌）
[illegible]金屬製品有限公司（五星牌）
同啓

麗都·大華·本年度第二次特別優先場獻映

娛樂

歷刧鴛盟故事

上：偉大的歷刧鴛盟

公元初年，「羅馬」帝國已面臨崩潰之前夕，鄰國「阿拉伯」有王子「奧華特」與女公主「花娜」兩情款洽，自少即青梅竹馬，早已情投意合。「奧華特」有情敵曰「遂倫王子」，乃阿拉伯王之寵子，亦深戀「花娜」公主，誓必得之而後甘心。

「羅馬」盛時，分封統領「加里利」之猶王曰「安脫巴斯」，因加里利與阿拉伯爲鄰，爲睦鄰計，於十七年前與阿拉伯公主聯姻，乃生「花娜」，故「花娜」血統半爲猶太半爲阿拉伯。「安脫巴斯」另有新歡「希羅底」，遂與阿拉伯公主離婚，獨私戀希羅底，乃將阿拉伯公主與其女「花娜」遣返其故國。出世之後「花娜」成長於阿拉伯人之寄居地，此事乃阿拉伯人之奇恥大辱。阿拉伯王雖曾大派刺客欲殺加里利猶王，然已失敗八次，當「花娜」公主十七歲生辰之日，方悉此秘密，乃斷髮化裝男子，欲往加里利手刃其父。及奧華特發覺，亦跟踪前往，花娜幾經危險，乃爲加里利之漁夫西門彼得所救，携返其家，方悉花娜爲女兒身，乃爲更名爲「以斯帖」，由彼得之母介紹入皇宮內任翻譯古希臘文之職，俾伺機行弒安脫巴斯。

其時施洗約翰已出爲人施洗，勸人悔改，謂天國將近，並預言耶穌將出而傳道拯救世人。「西門」彼得與其助手「約翰」「雅各」及其弟「安德烈」均先後因耶穌基督之神蹟及教義所感動，而依耶穌成爲其門徒，因彼得之協助，奧華特尋得花娜。

「安脫巴斯」在妖后希羅底之慫恿下，殺施洗約翰，以其頭[illegible]，大犯衆怒，[illegible]以[illegible]，花娜[illegible]文復母仇，但[illegible]耶穌基督之教[illegible]「愛你的仇敵」！[illegible]之前夕，奧華特[illegible]羅馬兵逮捕，[illegible]阿拉伯國。

奧華特之[illegible]遂倫王子因[illegible]，[illegible]登極爲阿拉伯王，但[illegible]半身不遂，[illegible]奧華特被解返國時，遂倫乃橫加苛刑，花娜及彼得見[illegible]

遂倫王聞彼得乃耶穌之門徒，能行神蹟，乃求其醫治其癱瘓，許以釋放奧華特及不干涉花娜婚姻爲條件。彼得乃爲其祝禱，果能起立步行。但遂倫食言，欲派兵追回奧華特，渡命觸天之怒乃倒地而斃。阿拉伯各族長會議決立奧華特王子爲阿拉伯新王，乃派人追蹤，至邊境適彼得花娜與彼三人將啓程，奧華特奉召乃返國爲新王，花娜與彼得則以宣揚基督耶穌之道爲己任，[illegible]與[illegible]辭而去。

西門·彼得——侯活·基路
花娜公主——蘇珊·高納
奧華特王子——尊·薩遜
希羅底皇后——瑪花·高嬅
安脫巴斯君主——荷拔·林
導演：法蘭·波西治
原著：杜格拉斯

大氣磅礡彩色片 深宮怨大功告成

電懋公司的七彩鉅片「董小宛」，已經易名爲「深宮怨」了，因爲該片的女主角尤敏，最近在英倫即將舉行結婚典禮，因之有人推揣到該片即將於她結婚時上映，更能引起觀衆的注意。

董小宛是明末清初的著名愛國名妓，她和冒辟疆、順治帝三方面的戀愛故事，一直爲文人墨客所樂道和讚嘆，所以該片的演出，將令人有「好戲不厭百回看」之感。

電懋公司出品的「深宮怨」所動用的人力物力，可以說破天荒的，先說演員吧，除了尤敏之演董小宛外，有趙雷飾演的順治，喬宏飾演的洪承疇，羅維飾演的多爾袞，良光客串主演的皇太后，陳浩飾演冒辟疆，劉小慧飾演帶子，麥玲飾演翠屏，姿莉飾演多隆，劉恩甲飾演濟爾哈朗，吳家驤飾演張太醫，唐迪飾演馬將軍，這樣的陣容，在別的影片中是不多見的。

無論佈景、陳設、服裝，都是花上了鉅大的心血和鉅大的代價，佈景不但要大，還要合乎當時的宮殿，而且要合乎帝王之間一段奇情，更要有濃厚宮廷的風雅，該片金碧輝煌，服裝除了美艷之外，已力求其真實。由於這個故事確實有動人之處，沒有理由不化這麼大的人力和物力去攝製這一巨片的。

目前爲了配合尤敏結婚之喜，有公映消息，自然是各方都極矚目，人人爭先要看，要看當時宮廷的排場和順治帝之間一段奇情，要看清宮現況的內廷景色，如此佳片當前，豈肯輕易放過。

「一毛錢」獲好評 各院連日均滿座

【本報訊】據邵氏公司發表稱：千呼萬喚始出來的黃梅調文藝鉅片「一毛錢」，業於廿五日起推出，在京華、樂都、黃金三家戲院上映，首二日三院全線滿座，總收入逾五萬八千元，觀衆均予極高的評價。

據稱：這部由李晨風執導，張仲文、關山、華、張沖雙旦雙生聯合主演的文藝片，不特有着一個動人的故事，而各主角的演出也深深抓緊觀衆情緒，從散場時所見到不少觀衆都帶着淚眼出來的情景可見一斑，而一連四天的復活節假期將於今天展開，觀衆們要在佳節中欣賞這部感人佳片，應及早訂座，不宜錯過。

催眠示範

「非人生活」是描寫所有奇風異俗，而「世界女人奇譚」則是述及所有世界上奇風異俗的女人。圖爲在美國之少女，作爲商品銷售之極特見，她戴催眠的面具，對那些爲失眠而購買的客人作一示範。這一項是「世」片中最平凡的一節目，略來一窗，因爲它是比「非人生活」更能令人滿意的影片。

葛蘭高明在「玫瑰夫人」中演對手戲

廣播名著搬上銀幕 玫瑰夫人攝製完成

由商業電台楊捷原著天空小說改編的桃源新片「玫瑰夫人」，近月來積極拍攝，精雕細琢，刻意求工，至昨日拍竣最後一鏡佈景及懸崖決鬥高潮戲，全片宜告拍攝完成，迅速轉入黑房工作，日內將進行加配音響效果。天空廣播名著搬上銀幕，觀衆當以先睹爲快，院商切注意該片公映日期。

「玫瑰夫人」由龍圖執導演筒，桃源影星方心、葛蘭、高明、鄭君綿、聯合「丑生王」梁醒波擔綱主演，合演者尚有駱恭、西瓜刨、陳惠瑜、黎雯等多人，劇中人物是由方心飾寵麗珠，葛蘭飾寵愛珠，高明飾沈仲祺，梁醒波飾霍永森，鄭君綿飾易定安，駱恭飾沈雄，陳惠瑜飾永森妻，西瓜刨飾花王阿牛，黎雯飾傭婦阿三，角式塑造成功，陣容堅強雄厚，全片有插曲多枝，分由方心、葛蘭、高明、梁醒波主唱，婉婉動聽，部份插曲將灌成唱片特價發售，以饗知音人士。

無意再做八和主席

何非凡

二次大戰後初期，八和子弟雖然在港不少，但並無八和會館成立，因此一個時期弄到「華光師傅」無地藏身，八和子弟無聚首之地，後來幸有熱心公益的八和子弟聯合起來，才能夠使華光師傅藏身有地，而自重組八和會館開始，八和會館便改爲有限公司，據粵劇記憶中，首當八和主席的是新馬師曾，新馬師曾當時也曾出過不少力，因此連任三屆主席，直至第四屆由關德興擔任，關氏也是蟬聯三屆，到第七屆改選時何非凡代替了關德興，關德興退讓之後便離港赴美，直到現在還無意返港。而何非凡也是蟬聯三屆，現在八和會又準備改選了，但身爲主席的何非凡仍在外未回，據所知何非凡所組的旅行劇團早已結束，全班人馬也早已返港，而身爲班主兼主帥的何非凡仍然遲遲未回，究竟是甚麼原因呢？最關心的還是八和會館的負責人們，因爲八和會館第十屆同人大會，已決定四月一日在堅道街的新會址商討一切，大會改選而身爲主席的何非凡仍然未返，會議如何商討？宗楓曾因此事而向有關人員詢問，據可靠消息告知，何非凡目前仍留在馬尼拉，歸期還沒有正式決定，他所以遲遲不返，原因之一是想在該地搬演一些有關何克，好後日役再組班上演。（何非凡近大破瞭解然收入不大理想，但據他的親信透露，何非凡認爲在外發展比在港選勝一籌呢！）原因之二該地僑胞盛意招待，使到凡哥人情難卻。而身在海外的何非凡，據說早已計劃八和改選的事，據這位可靠人士告知，何非凡日前曾有信給陳錦棠，說他大意是：「本人承蒙各同寅支持，得以蟬聯三屆主席，此番離職卓職，純是爲事業前途着想。而且前邊遊菲島，歸期無定，因此有關下屆主席，本人決意引退，務請另選賢能……」等語。據所知，蟬聯三屆八和會館主席的何非凡，年來的確是替八和會館做了不少好事，離港前還曾在人前透露，日後爲八和辦好福利計劃等，爲何現在竟改變初衷，退位讓賢呢？這是值得人們關懷的。

據說，如果何非凡真的不參加改選，下屆主席呼聲最高的是陳錦棠與鳳凰女，目前陳「老一」和鳳凰女都是該會的副主席，而自何非凡數月前遠征海外，兩位便負起一切會務責任，尤其是陳錦棠更不遺餘力的爲八和事務而任勞任怨，在這期間，値得人們重視的是「老一」和有關人等，曾不斷商討如何將粵劇搞好，在多次商討之下，於是決定組織一個「粵劇救亡團」，希望能夠在這個「救亡團」中，可以挽回衰落的粵劇，更可以解決八和會員的失業問題，目前這「救亡」工作攪得七七八八，當然還要陳錦棠鳳凰女與及有關人員極積辦理，因此下屆八和主席，「老一」與「阿女」呼聲最高。（江崇楓）

金陵 國民 金華 明聲 新舞台
國際·英麗宮下期映
今天盛大獻映
余麗珍 羅艷卿 于素秋 三大旦后首次合作
龍江三虎
風上新派武俠打鬥片王·羽佳·李鳳聲合演
西瓜刨 高魯泉 袁立祥 合演 監製 李少芸 導演 黃鶴聲

東城 電話：763194
和路廸斯尼偉大貢獻 特藝彩色全景透視體
放映時間 二點半 六點正 九點正
歷刧鴛盟
今天三場盛大獻映
侯活基路 蘇珊高納 尊·薩遜 三大明星聯合主演
帝王暴虐·酣歌漫舞
公主復仇·不惜弒父
金戈鐵馬·直闖禁宮
狂風捲地·玉殿成墟
登山寶訓·彼得感動
THE BIG FISHERMAN
片上中文字幕
片長十八大本 優待學生 持証特價 超等二元後座一元五角
Based on the best-selling classic by LLOYD C. DOUGLAS Author of "THE ROBE"

荔園
本園盛大慶祝兒童節 自四月一日起至四月七日止舉行「兒童快樂週」
今日入園兒童隨票送贈精美獎品一份
以後每日均有獎品送贈 直至四月七日止
七大劇場 節目豐富
1 西片場 香艷刺激紀錄巨片 桃源春色
2 粵劇場 荔聲粵劇團演出 恐怖情場
3 國語 傾國傾城
4 粵語片場 于素秋 麥炳榮 虹霓關
5 歌唱場 歌星主唱 十六歲小姑娘（二）
6 平劇 香港中國京劇學院全體出演
本園遍設世界最新型電動遊戲機數十種 兒童恩物 益智健身 刺激有趣 老少咸宜
羣芳會 一流歌星主唱 中西樂隊伴奏
7 子女歌壇

如刊登廣告者請電二弍一六〇洽

良宵花弄月
最新奇，最妙趣，最富娛樂性！
注意映期
THE PINK PANTHER
特藝七彩 聯美公司鉅獻
大衛尼雲 羅拔韋納 嘉甸娜 歌帝汀 彼得斯拉
五大巨星空前攜手傾力演出

尚有戲院廣告刊第九頁

永華 心上人
英京 泣荊花
真光 雪山飛狐
快樂 霸王 東征
麗斯 鐵血將軍
東方 獵奇觀 榮尊
百樂門 龍鳳春光
中央 世界 新聲 第一 美國 富貴滿華堂 明天聯合獻映

新華·豪華 東城 大華·麗都 新聲·樂聲 倫敦·百老匯·國寶 麗聲·皇后·皇都 利舞台·樂宮

人人都話 抵睇！ 四大明星·値回票價 今天盛大獻映 CAPTAIN NEWMAN, M.D. 紐曼上尉
電話：七三六一九四 今天三場獻映 時間：兩點半·六點·九點 侯活基路 蘇珊高納 尊·薩遜 THE BIG FISHERMAN 歷刧鴛盟 片上中文 帝王暴虐·酣歌漫舞 公主復仇·不惜弒父 登山寶訓·彼得感動
第十四天 世界女人奇譚
映期無多 未看速看 NIKKI 北國雙雄
連日滿 六天天 今四場 大馬戲團 THE BIG CIRCUS
日日爆棚 THE PRIZE 諜海驚心
今天四場 海龍蛟 SEVEN DAYS IN MAY 大擺陰謀宮兵諜將軍 保力挽山河

慈悲觀世音

相傳二月十九日爲觀音誕，六月十九日爲觀音得道之辰，然九月十九亦觀音誕辰，但不知其由也。觀音菩薩，國人奉之甚虔，家戶皆供奉之者。

願齋

觀音菩薩廟時已著靈顯，「宜賓志」載，唐敬宗時，周吏修靈顯廟神主，闡罪中呼觀音菩薩，聲甚悽咽，因罷斥黜徙之詔，詔鄂國各於精舍塑觀音像，相傳二月十九日爲觀音誕，六月十九日爲觀音得道之辰，然九月十九亦觀音誕辰，但不知其由也。觀音菩薩，國人奉之甚虔，家戶皆供事之者。觀音顯靈，前人筆記甚多，「耳郵」所載略云：太倉城北十里，地曰毛市，有許姓所開設染店，染工皆句容溧水人，每逢年節，止留一人歸，須輪流返里，歲迄清明，是年陸姓者先歸，有染工問家事，陸故作嘲囈久之，曰：「託其先傳語家人，及陸返，某工「吾負君矣，素樓因久晴，留余共枕席。」某工不信，陸曰：「腹背下有兩黑痣如豆，然乎？」某工駭甚，不告而歸，抵家叩門，婦出，即出所懷之刃殺之，夫婦家言狀，其婦之父母大駭，偕子同往觀之，則婦固無恙，問之茫然，曰：「吾未見夫歸也。」忽見所奉觀音像有刀痕數處，乃悟其故，正共驚拜，而陸亦挈膽追至，力言前言之妄，言至其家，婦死罪七所樓之發也。「聞見錄篇」：大皆云錢塘秀才鄒國相有妹適顧氏，於康熙甲申，十月中旬夜坐，忽有風從窗隙吹入，見一美女，綿笑而至，與妹會突，不覺隨之而行，或山林，或城市，來往靈異，不知其魂之已離也，每值臥三五日方甦，妖家勿洩，洩必害其命，故不敢言。乙酉八月，國相選鄉試，再四詰之，始吐實，次夕妖至，妹即暈絕，國相執妹衣，朗誦心經，始得寤，每日因虔誦所供大士，頂禮大士寶號，頌心經三千部，除妖救妹，是夜妖至，朗誦大士寶號，叩頭始聽，云正危急，空中現大士，呼嘩嗜何得至此，妖跪命曰：覓食耳。大士叱之，向妖一指，隨空而去，妖亦不見，妖屬嫂三姑，十六歲時，偶於荷池畔，遇一美人曰狂大姑，遂後爲胡三哥，自稱天下老狐，被其迷而亡，大姑得脫生去，而三姑爲代，三姑又迷國相妹，欲以代之，匪孤爲大士所收，一日，三姑魂附國相妹，怪，一一述之，并言菩薩慈悲，不願殺害老狐，交城隍審理，斷解從眞人府治罪。國相兄妹以心經三百遍超度，又一夕，其妹夢見三姑，云得經超度已成地仙，國相兄妹又續心經超度老狐，以解此冤結，乎是妹不復有異云。觀音之靈蹟，民間口傳甚夥，不勝枚舉，故每屆誕辰，迄今仍多虔奉也。

山川人物

熱血灑向筆端

我不是不想寫美麗的字句，不是不會寫花好月圓的文章；但我所見到的卻是醜惡，所接觸到的卻是花殘月缺。

南香

「戰士的熱血灑向戰場，文人的熱血灑向筆端。」我這話，不是要說明文人所負的使命，而是要訴說亂世文人的悲哀。有抱負，有熱血的知識分子，生逢亂世汙世，他們的感覺特別敏銳，他們的認識會特別清楚，他們會看到一切事象的深處。當他們眼前對着紛亂，糊塗，邪惡，歪曲，淫奢，凌虐……等等現象，會悲憤，會不可忍，會不能已於言；可是向誰言呢？他們眞有「舉目無親」之感。向天，天不語。向神，神冥冥，祇有訴諸自己的靈明。然而靈明鬱結，愿亂而不可分解。靜點兒吧，少安毋躁！但不可能。熱血洶湧，五中如焚。環顧左右，惟有一筆。筆是惟一可親者。來！讓筆來發洩我的一切。

記得我也曾撫劍兒拭衣挑酒，登上雄關，於時高風獵獵，日色慘淡，塵年在空，四顧無人，我引吭高呼，拊膺大慟：不自知其爲狂。而此狂也，彷彿揮灑了十萬言百萬言的雄辯文章，又如屈子之離騷，天問，九歌，庾子山的哀江南賦，給我一口氣讀畢了。現在，在滔滔的人寰中，我不能狂，不敢叫，不敢慟，甚至於稠人廣座中不敢說我自己的話。偶然於空曠處見到天，但「悠悠蒼天，此何人哉？」

沒奈何，無限哀愁，祇能付之一嘆。

我不久之前，也暫作鯨散，使酒頭熱血結成一起。我想，我應該悔悵併發。武都頭說得好：「一分酒，一分氣力」。但可惜，這裡不是景陽岡。於是，搭在這裡的武都頭，說不定那個就變了斷腸之輩。還是極力制止熱血的沸騰吧，酒對於有血性的人是可怕的。

沒奈何，我的熱血祇能獨向筆端。筆呀，我的筆端滿滿的不是墨，而是血。我要把我的熱血，寫成每一個字，每一句，每一篇文章。我不是不想寫美麗的字句，不是不會寫花好月圓的文章，但我所見到的卻是醜惡，所接觸到的卻是花殘月缺。我不能閉起眼睛，蒙着耳朵，不能沉着氣去寫我不想寫的東西。我不能把自己的熱血變作冰淇淋，更不能把自己的人血變成狗血。

有人怕我指摘，有人覺得我太不客氣，好吧，我就改行去捧拍歌頌，我就巧笑倩兮，作一個隱逸君子。然而我不能，我能，而我的筆不能。我筆端的熱血，不能變爲涼血。這年頭，胸中所積蓄的太多了，冤氣太重了，要打的不平、不可勝數，既不能學神話中的放掌心雷，放飛劍，也沒有權力失清算能薦，按飛揮之劍，而熱血在胸中亂竄。臥覺去，一個惡夢醒來，彷彿有惡鬼在床前嘲笑。起來！起來！一筆掃去！挑着燈，我寫，我寫到天亮！

市聲

廿載情仇

偵探小說

「那裡有汽車失了兩天，還不報案的道理呢？」我說：「事情恐怕有點不妙了！」

「我以爲也許有點蹊蹺呢！」

「鎮長，我現時正在舊金山附近的呂娜灣，你可否讓我就近去找他一次呢？」

「那就最好不過了！」戴斯德鎮長說：「我這裡現在是無人可派呀！謝謝你，就請你走一趟吧！他的名字是雷諾頓，住在金冠酒店。」

我掛上我的聽筒，把在波濤送回來之後，我便立刻趕到金冠酒店。

金冠酒店，正如我住的酒店一樣，是設在橫街裡的陋離街市，祇隔着幾幢房子，幾近是一幅碎瓦頹垣的荒地。

我進入酒店，櫃台裡一個神色蕭爽的男子對我說：

「雷諾頓先生可能到外邊工作去了。」

「他是在那兒工作的？」

「他是一個，」他想了想說：「也可以說是汽車經紀吧！」

「怎麼？」我說：「他不是幹着汽車買賣的業務嗎？」

「我不以爲他就是一個正式經紀呢！他不過是跟那些做二手貨汽車買賣的商人從中賺一些佣金吧了。因爲他要向我推銷一部舊車呀！」他不禁笑出來，「他可能是要向我說明，他自己是擁有一部新車吧？」

「雷諾頓在這裡住多久了？」

「唔，有幾個星期了，你不是警方派來調查的吧？」

「不，我私人想見見他而已。」

「或者，他的太太會在這裡，她平時很少外出的。」

「好，謝你代我通知她好了。我叫艾立志，我很有興趣和他們談談買車子的事。」

他撥了內綫電話，傳遞了我的說話。顯然，雷諾頓太太已答應了，他對我說：

「雷太太請你到她那裡去，在三一一號房間，你搭電梯去好了。」

電梯把我帶上四樓，在通道的末端，出現了一個穿着粉紅色睡袍的美人兒，我朝着她走去，覺得她的神色是黯淡的，她的秀髮雖然是金黃色，可是，我發覺她的髮根顯然是黑色的。她微笑地在望着我。

當我走近她身旁時，她像剛睡醒似的，很風趣地伸個懶腰，同時，也做了一個歡迎我的姿勢。在香水和她的氣息之間，我知道她是曾喝了不少的酒。她勻稱的身段和裊得挺挺的胸脯，襯着纖纖的細腰，加上無限風情，我倒懷疑她是一個賣俏的暗娼呢！

三月木棉紅似火

「不是嶺南無別樹，一枝高謝始英雄」

現時正是「木棉紅似火」的時候，南國的天氣格外早暖，本港的木棉樹已先後開花了，棵棵脫落了葉子的粗壯大樹，此刻都全部掛上了朵朵像紅燈似的花兒，使本港平添了一個值得觀賞的初春景色，但此地的木棉樹卻比不上我國嶺南的那麼壯觀了。

木棉樹又名英雄樹，是一種大喬木，在我國嶺南常見的是三、四丈高，較高的達八、九丈，是一種非常壯觀的樹木。木棉樹分佈的地區很廣，從我國南部，以至印度、馬來亞和澳洲一部份，都有木棉樹的蹤跡。

木棉樹通常是野生的樹木，初冬時開始落葉，翌年春末時開花，這時樹上的葉子也許未盡脫落，還留着幾片枯葉襯托着枝頭上全是朵朵鮮紅的花兒，美麗極了。當花兒凋謝後結成了果實而不採摘時，會在樹上爆裂，朵朵白色的木棉花隨風飄舞，情意十分好，成了初夏時特有的景色。

木棉樹的氣概萬千，孤拔雄偉，花兒燦爛似火，紅艷奪目，使人見了會產生熱烈的、火一樣的感覺。從前的詩人詞人，往往見月傷心，對花興嘆，惟獨吟木棉的詩詞，卻多樂觀爽朗，不作悽惋哀怨語。木棉樹不像杜鵑花一樣，使人興不如歸去的懷鄉之感。木棉樹雖在冬天落葉，卻不衰颯，它巨大的枝幹光禿禿地矗立着，體也不使人覺它能禁得住風霜。木棉花很美，但誰也不會摘一朵插髮或置於案上；它有點像蓮花，是可遠觀而不可褻玩的。

木棉樹所以又稱爲英雄樹，其原因是由於它旁邊如果有別種樹木時，雖然起初它比別的周圍的樹木矮了許多，但若干年後就會超越它們，在那一帶成了最高的樹了。這種好勝的性格，使它得了英雄樹的別名，其不屈不撓，不俯首下人的寓意，正象徵百粵同胞的堅強民性，故此紅棉成了廣州市的市花。

比較起來，我國羊城木棉樹因年高樹幹粗大，開起花來比此地的紅棉壯觀得多，而觀音山上和長堤的紅棉，經已成爲當地風景不可缺少的點綴。在廣東西鄉，西江一帶的木棉樹最多，也最壯觀，在幾百年前詩人屈大均已經寫過詩來讚美西江的木棉樹：「西江最是木棉多，夾岸珊瑚千萬柯，又似燭龍銜十日，照人天半玉顏酡。」屈大均的描寫文字，不但寫出了景色，而且還傳了情，西江紅樹的奇景，我們是可以想像得到的了。此地雖看得到紅棉，但我們很難看到像「西江最多……」「水燈落入水中而有「水燈染透若紅」的醉人意境了。（遊雁客）

牛靜寂地帶

今天是「愚人節」，大智若愚，所以愚人節亦即「聰明人節」。一般「扮豬吃老虎」，自以爲超頂聰明之人，其實笨豬之不若耳。

×

美國著名設計家過港稱：解決香港房屋問題，應向垂直發展，一間八萬呎四十層高的直徑圓頂房屋，可容五十萬人居住，建築費每人平均爲三百元，香港人人有屋住了。

×

香港居民，每天平均吃了三千九百七十隻豬，三百三十隻牛，二十七隻羊。平均一千人才吃一隻豬，一萬人才吃一隻牛，有什麼辦法不變成「一爭食世界」呢！

×

由英國借來，散設在行人道邊的消防用的鐵水管，不久將運來運去，一裝一拆，雖曰有的是錢，但「何許子之不憚煩」呀！

江南

寒宵對酒

凝霜寒窗冷，梅花笑牛含，不妨弓影斷，猶對酒心貪。忘日忘醒醉，今宵緋苦甘。舉杯浮太白，相見話天南。

題友人詩集

天地山河氣，葉酒彩筆中，盧山起衰颯，猶似杜沉雄。信有匡扶志，奮無鼓吹功？三家時以後，獨振嶺南風。

旋舞

歷史小說　謝阿蠻　南宮博著

李龜年搖搖頭，正欲再開時，錦秀兒奔了回來，向阿蠻說：

「太子進臨了！」

「管我甚麼事？」謝阿蠻白了她一眼。

永王李璘剛匆匆站起身，拉挺衣服：

「我得出迎，阿蠻，下回再見了——」

永王李璘住在外面，除了宮廷大宴之外，阿蠻是少有機會與他相見的，和永王，在東宮相熟，但是，往後去，她不會再去東宮，因此，她對永王那一聲下回再見，就有些依依了：

「永王下，回頭再來麼？」

「太子來了，我大約不能走開的，阿蠻，下一次，我定在後天下午到東宮去，」他一面說一面走。

此時，東平郡王宅門鼓樂喧天，太子的車駕到了。

李亨的太子地位雖不穩固，可是，太子的聲勢並未因地位不穩固而減色，太子車駕臨門時，一切遊樂都停止了！安祿山偕同執事人員到大門之外迎接，許多賓客則在二門相候；謝阿蠻走入內院，與楊貴妃的嫂嫂在一起，楊國忠的妻子，廣富無聊，對人態度不拒不迎，阿蠻與她見過幾次，極願意親近。

現在，阿蠻在聽楊國忠的夫人講成都故事，太子的蒞臨，對女眷是沒有影響的。

×　×　×

障內，沉香亭逸，草園上，楊貴妃和安祿山在一起，還有十多名梨園子弟，以及着了綵衣的舞伎，他們笑着，叫着，失卻了宮廷之禮，也失去了君臣的界限。

謝阿蠻在草園上奔跑着，與安祿山鬥快，她知道錦……但是，她卻嚷不過來，進入障內——障，是布帳，張在草地上，都份樂工們在障內演奏，歌舞伎更衣與休息也在障內。

謝阿蠻入障之後，就躺到地毯鋪着的地上，喘息說：

「要命，再旋幾次，我會跳死！」

梅娘攙下身，拉阿蠻起坐，低說：

「走動一下再躺下啊！」

她還無暇吐氣，女侍都了綵帶，梅娘有一名侍女協助她除掉了舞鞋，再扶她起身，走動着，此時，障以外，有雜亂的喧嘩聲。

謝阿蠻走動了幾個圈，又坐下，隨着再平臥在地下：

「梅娘，實在累人，東平郡王真有本事，身體那樣胖，還能加快，奇怪的是，他一些也不喘。」

梅娘沒有回答，轉而取了松油，爲謝阿蠻按摩足踝和關節。

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第四回：索地換孫藩　前功盡棄　奪權陰錫弟　後患方長

舒爾哈齊財產極多，在當時圍阿拉就有一連十幾對兄房一百……努爾哈赤把這些物資牲畜，全部收歸己有，祇留了一部份給阿濟格哈朗，作爲家眷的生活費用，至此，舒爾哈齊的勢力算是連根拔除了。

努爾哈赤既滅了烏拉，扈倫四部祇剩下葉赫一國，兩國之間仇恨愈深，此時布占泰又逃去葉赫，舊恨加上新仇，努爾哈赤自不能放過葉赫，當時派人要葉赫交出布占泰，那時布揚古與金台什同執葉赫國政，大權操於金台什之手。

齊薩見到金台什說道：「世間事，不要作捏了！我們去打烏拉也祇爲三國親，你們把他的國亡了，對於布占泰來說，還不過他，一定要換回去，作事這樣不讓……」

齊薩笑道：「這件事貝勒不要誤會，布占泰是我國的女婿，我們兩位貝勒有三個女兒嫁給他，現在都隨國廢國阿拉，布占泰不回去，三位格格怎麼辦？所以貝勒要我來找布占泰，決不是這話說，而是要女婿，千萬讓他回去。」

金台什大笑道：「你們貝勒的個性我太曉得——他那樣會易講話。」

努爾哈赤搖頭道：「你不明白，布占泰在我們手裡是個……」

齊薩回見金台什，把經過情形詳細報告一遍。

努爾哈赤說道：「你再去一趟，與金台什說明白，假若他不把布占泰交回，我便發兵打他，把他的國家打完了爲止。」

代善勸道：「我們剛滅了烏拉，不若再去進攻葉赫，攻勢天朝之怒，布占泰這個人，殺了也是多餘，讓他去吧！」

努爾哈赤搖頭說：「你不明白，布占泰來，我眞不殺他，我豈是不能殺他的？」

代善還說道：「老爺子這是什麼意思，我們眞不明白了。」

皇太極笑道：「這還不容易明白，布占泰在我們手裡是個廢物，但是落在別人手裡卻可以鬧出大事，假若派兵把他捉回烏拉，咸可就大了。」

努爾哈赤微笑道：「還是你聰明，我的心事被你一語道破，現在還是這個主意，一定要索回布占泰。」

齊薩皆笑道：「我去還是由我，貝勒別派別人去吧！」

努爾哈赤說道：「一定要你去，你同金台什比較熟悉，容易講話。」

齊薩便見金台什，把經過情形詳細報告一遍。金台什說道：「你再去一趟，同金台什說明白，假若他不肯交人，叫他想想布占泰以前打仗，你們如何容得下他？還是叫他……」

努爾哈赤說道：「還不然了，因爲吳爾古岱是哈達的後裔，天朝看重哈達，歸還吳爾古岱哈達三天，得了葉赫，再遷吳爾古岱回哈達，我們人對他不客氣，可是他一旦力量強大，我們則仇報，現在要他交出布占泰，還能不殺？」

吳爾古岱是努爾哈赤的女婿，但他正貴與人亡國之後，努爾哈赤已答應日後仍讓他重建哈達的……

一春花絮

合子著

梅詠秀在心裡冷笑，她忽然感到龍天輝有一點勝過他們的，就是他從來沒有說起錢。

「這一點我也早就知道了。」她說。

「那麼你準備怎麼樣呢？」陸錦屏緊張地靠近她，低聲問：「你決定了沒有？龍二妹說他早向你求婚了。」

「我還沒有決定，很可能拒絕他。」詠秀漠然地回答。

陸錦屏變了臉色，和梅頸清交換了個惶恐的一瞥。

「那怎麼可以呢？那太可惜了，三妹——」梅頸清首先衝口而出地，坐直了身子。

「三妹，這件事你得想個清楚啊，」陸錦屏截住說：「這樣的機會再也沒有第二個的了，龍少爺對你那麼好，龍先生和龍太太都以爲當龍家媳婦沒有第二個比你更好的。他們又是這裡數一數二的有錢有地位人家！」

「三妹，你也得爲梅家着想啊。」梅頸清也不待她說完便搶着說：「梅家的希望都在你一個人身上了。」

「我們從來沒有想過我對梅家那麼重要，」梅詠秀被一番話說得，想笑，卻笑不出來。

「你對梅家當然重要，」陸錦屏緊張地抓着她的手，彷彿恐怕她會跑掉：「你知道你大哥是不中用的，現在祇有這唯一的希望了，除了這樣再也沒有生路，你二姊也說自己雖然出嫁了，還有對梅家的幫助一定比她大百倍。但是祇要你願意，」

「對了，三妹，你也不願意看見梅家就這樣地完蛋吧，」梅頸清臉色蒼白，呼吸緊促地：「你就是不爲我們着想，也得爲梅家着想，何況這件事根本不是爲難你的，你自己也有好處的呢，你還是看在死去的爹份上答應了吧。」

「以前我們也許太不清楚你的地方，但是我想你的量度那麼大，不會放在心上吧？」陸錦屏現在臉上沒有任何刻毒，或冷漠的神色，代替了的祇是一臉苦笑：「要不是我們也就沒有什麼話說了——」

「我從來沒有這麼想，你們別誤會，」詠秀聽了她的話，又是驚愕，又是加倍的氣憤。

遙遙的山上

黃思騁著

在世界上所有的民族中，漢人的衣著是最單調的了，尤其是在廣大的鄉村地區，總是白色，黑色，藍色和灰色。印度人本來也單調，可是女人例外，漢人則連女子也穿得單調。我相信古代的中國女子也是穿各種鮮艷的色彩，大概是因爲蒙古人和滿洲人入主漢人地區之後，女人爲了避免引起征服者的獸慾，才穿得那麼樸素的。我們在有些書裡還可以看得到，有些漢族女子出門時還在臉上抹些鍋煤，來掩飾自己的美貌。這樣久而久之，我們在穿着上就成了一個單調的民族。

我帶密妮雅回到學校裡的那一天，整個學校都轟動了，大家都跑來看藏族美人，男同學幾乎露出讚嘆之色，認爲把全校女同學的美點加在一起，也沒法抵得上一個密妮雅。女同學聽了這些話，大爲不滿，也成羣結隊跑來看。她們在密妮雅身上找缺點，因爲說是她的皮膚不夠白。實際上我們就討厭白，因爲白是本來色，本色就是單調。

這個局面稍一安定，同學們要起了一個歡迎大會，叫我報告一下對西康的觀感，可以看作地理科的學術演講。

那一晚，我相信百分之九十五的同學都到了。他們之所以有這樣大的興趣，多半是爲了心理上也還有一個密妮雅。開會時，有一個歡迎的情形。

在戰時首都的重慶，校舍建築是因陋就簡的，禮堂祇容納得下一半的學生，可是這一天晚上，不但四周站滿了人，連窗檯上也都坐了人，有的人被擠在門外，也到那張講桌撥出來，站在上面，從窗口探出一個頭來，也想聽我的演講。

校長本來從不參加這些集會的，可是這次卻參加了，坐在主席台的旁邊。我相信這個中國教育心理權威，也想知道我的經歷。

密妮雅坐在主席台的一邊，與校長遙遙相對。她過去很少見到這麼多人，表情有點不大自在。我不知道她當時在想些什麼，不過我知道這些人圍着站在四周聽我講話，一定也有點好奇。

一會，主席上台來了，他是個四年級的學生，學生自治會的主席，一個很紳士的運動人。

「各位同學，」他說：「我想大家都還記得在黃則稷同學到西康去之前，我們曾經在這裡歡送過他，他也講了一番非常動人的話。現在他回來了，還帶來……」

我，對我笑一笑，又繼續說道：「黃則稷同學出發之前曾經對我們表示過，他要去尋找祖國的寶藏，要去淘金。我不知道他的淘金成績如何，不過在我看來，有一個密妮雅小姐做自己的終身伴侶，決不能算是失敗。現在，我們請黃則稷同學來報告他在西康探險的經過。」

一陣掌聲把我迎上台去，我覺得我自己成了一個凱旋的英雄了。但我一點也不覺得緊張，我祇希望我能把話說得精彩一點，不要把重要的地方遺漏。

（一〇〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時。時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞。每日公衆活動報告。特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，專曲。五十八分，特別報告。音樂。二十五分，節目預告。分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。三十分，時代曲。四十五分，粵劇歌曲。十時，詩詞歌賦精華錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。十一時三十分，「伏頭大將軍」。十二時報時。今晨牛生豬批發價格報導。故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告。名作家名作品「小戶人家」。一時報時。京曲。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，電影故事「冷燕飄零」。二時，國語新聞。特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦教所說國語節目。三十分，專曲。三時，轉播港督在碼頭向官民道別之情形。三時四十分，下午兩音。四時十分，天氣報告。科學與你「裝瓶」，音樂。二十分，轉播港督在機場離港情形。三十分，藝術歌曲。四十五分，演講「文心雕龍」。五時十五分，「古今中外」有獎問答節目。三十分，兒童節目。四十五分，中國西曲。五十八分，天氣報告。六時報時。粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，時事實錄。七時，專曲。八時，試新聲。三十分，音樂。報時，案命探案「自尋死路」。四十五分，播劇「古今中外」有獎問答節目。九時，廣播劇「五虎平西」。三十分，轉播倫敦教育新聞。四十五分，漁民天氣預告。乘墨之夜。十時十五分，世界音樂時間。最新電影插曲。十一時三十分，時代曲。轉播倫敦國語新聞。四十五分，天氣報告及漁民天氣預告。五十七分，專題新聞精華。十二時，廣播完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲。進行曲，早晨音樂。十五分，時代曲。今日節目報告。天氣預測。四十五分，英語教授。曲。八時，新聞報導。天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。二十分，馬報導。三十分，錄音專曲點唱。九時三十分，街市行情。三十五分，駕駛。上午節目報告。四十五分，粵語新聞。十五時，婦女信箱。十五分，家庭常識。三十分，升中指南。十一時，潮語故事。分，天莊」。三十分，專曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。三十分，說唱。下午節目報告，天氣報告。長篇小說「使者有德」。一時，南音。十分，粵劇「行單一步」。二時，電影故事「龍江三虎」。三十分，時代曲點唱。五十分，轉播港督在議論……。情形。三時四十五分，社會服務。四時，港督在機場離港情形。三十分，流行曲。迷離小說。五時，西曲點唱。三十分，倫理故事。三十分，俠義故事「新豪俠傳」。六時，粵語新聞。升中指南。七時，最新專曲。三十分，現代小說「有福享」。八時，新聞報導。氣報告，晚間節目報告。十五分，世界珍聞。三十分，時代曲。四十五分，小夫妻「預防勝於治療」。九時，綜藝故事「四龍門八仙」。三十分，廣東風格漫談「春社賭農村」。十時，長篇短劇「新木偶傳」。三十分，歌伶名曲。十一時，新聞報導。天氣預報，體育消息，明日節目報告。迷離境界「鬼頭針」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲。進行曲，開樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導。天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時，客家團劇。十一時，電影歌曲。三十分，時代曲。十二時，小小廣播劇「人言可畏」。七分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，各地雜曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇「坐宮盜馬」。二時，粵劇「辭郎洲」。「三笑姻緣」。三十分，越劇「辭郎洲」。三時，各地雜曲介紹。三十分，潮劇「俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時，時代曲，中文電視節目報告。四十五分，社會服務及金價報告。六時，京劇「斷橋」。三十分，英語交際會話。七時，說唱故事「西遊記」。三十分，評話。新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「恨鎖情鵲」。三十分，「七俠五義」。九時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，短篇喜劇「勞家異寶」。十時，戲曲漫談。三十分，粵劇。新化小說「夕陽無限好」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，潮州潮劇。四十五分，藝樂。十二時，完播曲。

麗的電視

（下午）七時，預告節目。二分，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，非洲獵奇。八時十五分，戲劇欣賞。九時，先生俱樂部。三十分，國語長片「血染海棠紅」歐陽、白光主演。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。十二時，閉幕曲。

商業第一台

七時，清晨音樂。二十分，時代曲。三十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。四十五分，時代曲。五十五分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，專曲。三十分，升中會考指導，算術科。九時，南音。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，時代曲點唱。五分，婦女生活節目。十一時，國語新聞報導。三十分，健康常識指南。二十分，時代曲點唱。三十分，股市行情報導。十二時，時代曲。三十分，我的遭遇。十五分，奇情小說「千金小姐」。轉播港台新聞報導。祝壽祝婚點唱。二十五分，天氣報告。一時，祝婚點唱。五分，電影故事「冷燕飄零」。三十分，時代曲。二時，播港台新聞報導。港督在碼頭離港情況報導。四十五分，電影故事「富貴滿堂」。四時，專曲。三十分，曲寄心聲。三十分，兒童益智。五時，轉播港台新聞報導。三分，天才。三十分，美容講座。四十五分，天氣報告。五分，專曲。六時，街知巷聞。七時，時代曲。三十分，馬經漫談。四十五分，小說「連環套」。八時，港九時事。十分，聽衆節目。九時，港九時事。十五分，天才。

商業第二台

七時，晨音樂。二十分，時代曲，節目預告。三十分，天氣報告。重播座右銘。四十五分，天氣報告。時代曲。八時，轉播港台新聞報導。三十分，歐西音樂。九時，天氣報告。十分，歐西音樂。三十分，專曲。十時，天氣報告。十一時，轉播港台新聞報導。四十五分，時代曲。十二時，點唱節目。時代曲。一時，歐西流行曲。轉播港台新聞報導。粵曲點唱節目。二十分，轉播港督在碼頭離港情況。天氣報告。三十分，時代曲。四十五分，轉播港督在機場離港情況。天氣報告。三十分，時代曲。五時，歐西流行曲。轉播港台新聞報導。五分，股市行情報導。三十分，時代曲。五十分，天氣報告。名作家小說「片心」。三十分，美容講座。四十五分，體育雜誌。三十五分，英馬消息。八時，世界流行曲。專曲精選。四十分，影星廣播。九時，天氣報告。故事精林。十一時，天氣報告。三十分，中篇小說「父女恩仇」。十二時，轉播港台新聞報導。二十五分，明日節目預告。十九分，天氣報告。二十五分，天氣報告。完。

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，英語教授。三十分，時代曲。四十五分，專曲精選。八時，節目預告，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，流行曲。天氣報告。九時，家庭食譜。四十分，小曲。十五分，時代曲。三十分，小曲。四十五分，時代曲。十時，南音。十五分，小曲。十一時，現代婦女。四十五分，專曲。十二時，紅星動態。作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，天氣報告。一時，武俠小說，天氣報告。二時，專曲。三時，粵劇之音，專劇主題曲。四時，武俠故事，潮州曲。五時，時代曲，歌唱小說。六時，兒童節目。三十分，升中講座。七時，戲劇化小說。八時，賽馬。電影小說。九時，天氣報告，文夫日記。十時，奇情小說。十一時，英文中學會考講座，說天說地。十分，時代曲。五十八分，天氣及漁民天氣報告。完。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五三號

電話：七七三一三一

一、指導節制生育問題

二、指導解決不孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區

總會所：灣仔軒尼詩道一五三號，星期一、二、四、五上午九時至下午一時，下午二時至五時；星期三上午九時至下午一時，下午二時至七時；星期六上午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城界限街……星期一、二、四、五上午九時至下午一時，下午二時至……

郊區

（此廣告每月一日及十六日刊出）

新藝城影業公司

絕世英雄

無敵片集

各地通訊

消除台北盆地水患 決興建防洪工程

成立台北地區防洪治本計劃委會 由我水利專家現任交長沈怡主持

【本報台北通訊】台北大盆地爲台灣政治、經濟、文化最主要的區域，這個盆地包括台北市、台北縣、陽明山管理局三個治區，形勢、地位相當重要。由於中央政府遷台，以台北爲反共重心，故十餘年來台北盆地無論在政、經、文化各方面，建設至爲積極，而且都獲有顯著的進步。

台北盆地地位固屬重要，建設亦有進步，但却有一天然的缺點，這一缺點即是「地勢較低，容易遭受水患」。原來這一盆地拔海祇有數公尺，且爲幾條河川滙集之區，由於河床久乏疏浚，上游林木砍伐過多，每年颱風帶來暴雨，山洪暴發，即泛濫成災，故此台北盆地每因此而造成災害，使公私損失不少。

去年九月葛樂禮颱風襲擊台灣北部，使台北盆地遭受嚴重的水災，造成公私新台幣十餘億元的慘重損失，並使這一地區的大部份工業因設備遭受損害而生產癱瘓數月。事後政府在檢討之下，毅然下決心，決定盡力消除台北區水患，並由行政院成立台北地區防洪計劃委員會，責成專家，詳加策劃，作徹底防洪之圖。今年二月間，台灣省政府決定成立台北地區防洪治本計劃執行委員會，負責執行行政院所決定的防洪計劃方案。

主持行政院此一防洪計劃委員，是曾任聯合國遠東防洪局局長，現任交通部長沈怡。經過半年的研究設計，台北地區防洪的治本方案，終告完成，該方案大體分爲三項：㈠對流經台北區的大料崁溪和基隆河分別予以徹底的管制，使其不經台北市區，逕行入海。㈡在台北市和台北縣各沿河低窪地區分頭興建堤防，以限制洪水的流域，并防禦海水倒灌。㈢儘先進行淡水河河口整治，關渡拓寬，河槽浚深，丁壩添建和下水道整治等工程。

預算防洪工程經費 共需台幣46億元

全部工程需時八年始完成

據政府預算這三大部份的防洪工程所需的全部經費，共計爲新台幣四十六億元（合美金一億一千五百萬元），其中業提治標部份，由該地區爲縣市政府自行籌措，疏導治本部份，即由行政院和台灣省政府共同負擔。全部工程預計需時八年，始能完工，其中僅管制大科崁溪部份之「門鑑堰子洲疏洪道」一項工程，即需工程費十一億元。

政府認爲此一防洪計劃不論如何週全，規模如何宏遠，在實施時必須按照人口，經濟以及各該地區本身的配合力量等條件，作輕重先後的處理。因此計劃中的第一期工程，是興建台北市的大同，圓山和陽明山管理局的社子、渡頭等四條堤防，并同時施工拓寬淡水河口的關渡河床，整治淡水觀音山河口，浚深淡水河河槽。這三項工程，亦於本月一日起由兵工部隊分別同時開始興工。

在第一期工程動工後，政府因一方面發現若干工程技術上有問題，如社子和關渡等處工程，必須使用機械始能進行，而各提防的興建，又發生無處取土的問題；另一面，台北縣的三重、新莊，板橋等地居民，認爲台北市先築大同，圓山堤防，將使洪流盡向該三處鄉鎮，因而產生恐懼心理，指台北市的先行築堤是「以鄰爲壑」，遂提出劇烈反對，請求政府重加考慮。行政院於籌取負責執行此項防洪計劃的台灣省府報告之後，乃於本月中旬決定大同、圓山兩堤防仍由台北市自行興建，但提築予以縮短；至社子和關渡兩堤防，則暫予停工。并將管制基隆河的原定計劃，改爲開闢一條貫穿社子島的新河道，此河道係自台北市的圓山中山橋開始，擴寬河面爲寬一百五十公尺，深五公尺，由社子島南端經中部狹窄地區與原河道銜接。新河道疏成後，即可將廢棄的舊河道填高而使台北市郊的士林鎮市區擴大，同時又可將舊河的泥土興築各處堤防而解決其取土問題；并可因河道的截彎取直而節省不少的工程費。政府認爲在此期間，縱使台北縣的三重堤防因未能自籌財源而同時興建，亦可減輕其受洪水威脅的程度。

台北市與台北縣 因築堤起爭執

台北縣議會近通過 截斷台北市水源案

因爲築堤經費是由該地區各縣市政府自籌，台北市財政充裕，故興築大同、圓山兩堤防沒有問題，台北市政府已決定於今年颱風季前完工；台北縣財政困難，對三重等處堤防無法及時趕築，故居於三重、新莊、板橋一帶的居民認爲台北市先行築堤後洪水勢將排向台北縣，這樣無異「以鄰爲壑」，故台北縣縣議會於聽到北市提防於日前停工後又已復工程於風季前完成的消息之後，乃於日昨在開會時通過一項「截斷北市自來水源」的議案，以示報復（按台北市自來水源係來自台北和陽明山管理局轄區內），這一決議案將送請北縣政府攷慮執行。

不過，台北縣議會雖然作成此一決議案，但前事體大，對台北市百萬人飲水問題影響不小，相信有關方面不至馬虎處理。

馬來亞新山合衆銀行經理 接恐嚇信及包裹 聲言內有計時炸彈

匪徒復以電話勒索二萬元

【本報新加坡航訊】馬來亞柔佛州新山（與新加坡僅一水之隔）合衆銀行經理曾雲安，三月廿八日接獲一個華籍青年送來一個包裹及一封信函，信中聲言該包裹係一個「計時炸彈」，說該「炸彈」會在二十分鐘內爆炸；當時該青年放下包裹即騎單車離去；不久後，該銀行經理曾雲安又接匪徒電話，向他勒索二萬元，並警告他勿報警，如不付欵，將對他不利。

柔佛州警方對記者透露：當局已認定匪徒利用「計時炸彈」包裹恐嚇新山合衆銀行經理曾雲安之案件，係一宗嚴重之勒索案，而非保等閑之青年惡作劇行爲，更不是甚麼「愚人節」之戲弄他人。

警方在錄取事主曾雲安之口供後，已証實事主確曾在電話中被歹徒勒索二萬元，但較早時，由該自稱係來自柔佛州學校之青年帶交經理辦事處之包裹及一封信，該信件則未寫明要二萬索欵，它只是指出那包裹是「計時炸彈」，並會在廿分鐘內爆炸，而促令曾君要保守秘密。

警方也認爲騎腳車去該銀行交包裹之青年及在該青年離去後，即打來神秘電話之人士，顯然是如事主所解是兩個不同之人物。由此可以看出，這是一宗歹徒有計劃之犯罪。

柔佛州警方開始在新山市郊展開追緝該戴太陽眼鏡，着白色恤衫及深藍色長褲之身軀中等約五呎高之神秘華籍青年，但迄至廿九日午後，仍未扣留任何嫌犯。

由于這大炸彈包裹之被送入該銀行，加上信件與電話均指明內中藏有計時炸彈，致造成這三個鐘頭之「黑色恐怖」及緊張氣氛，至軍火專家設法拆開後，才發覺它不過是一個生銹鐵罐及新聞紙包着的小石頭。

合衆銀行經理曾雲安在記者往訪時，他堅曾極力否認歹徒曾在電話中向他索欵兩萬元，但警方却已証實。

大陸宗教徒堅強不屈 愈受壓廹愈反共

中共承認存有對抗性矛盾

【中央社訊】被中共廹害後劫仍殘存在大陸的各宗教教徒，中共原欲利用他們作爲對國際宗教界進行「統戰」的工具；但據三月廿一日北平「光明日報」說，這些殘存的宗教中，包括天主教、基督教、伊斯蘭教，佛教和佛教中的喇嘛教派，充滿「反革命分子」，甚至被中共吸收在「統一戰線」內部的宗教徒，也與中共有「對抗性的矛盾」。

該報指出：「在各宗教中，還隱藏有一些反革命殘餘分子，還有一些披着宗教外衣的地方民族主義分子和資產階級右派分子，妄想利用宗教進行分裂祖國，反黨、反人民，反社會主義的反動政治活動。在各宗教中還有一些壞分子，他們利用宗教，危害羣衆生命安全，奸污婦女，擾亂治安等的違法活動。」

對于已被中共吸收在「人民統一戰線」內部的宗教人士，該報說：「他們在政治思想上同無產階級還有矛盾以至對抗的一面。他們在政治思想上深受帝國主義和國內反動階級的影響，有些人甚至劃不清敵我界限；他們對黨的路線、方針、政策存在着懷疑、抵觸以至不滿的情緒；他們之中有相當多的人對于社會主義事業的發展而帶來的宗教日益衰落的趨勢表示不滿，並且力圖擴大宗教的勢力和影響；在一定的條件下，特別是反動分子活動猖獗的時候，他們之中有些人在一些大是大非問題上，還發生較大的反復。」

因此「光明日報」說：「必須時時刻刻地記住，在過渡時期，既要看到披着宗教外衣的反動分子同人民羣衆的鬥爭，又要看到統一戰線內部的宗教界人士同無產階級的鬥爭，既要看到宗教界人士在政治思想方面同無產階級的鬥爭，又要看到他們在擴大宗教的勢力與影響方面同無產階級所領導進行的社會主義事業發生的矛盾與鬥爭。」

大陸饑荒情形 今年將更嚴重

【中聯社訊】中共流年不利，禍不單行，繼大陸饑荒之後，現連一般人民所賴以活命之「紅薯」，只因收藏不善，而宣告大量霉爛。

中共最近派出一批爪牙到各地去調查存糧情時，發現各地所窖藏的紅薯，都因受天時潮濕與溫度的影響，而百分之七十以上宣告霉爛。

中醫 李靜波 秘方專醫
醫館旺角彌敦道五九六號二樓即廣東省銀行樓上 星期例假照常

孝喘病 如不斷根 原銀奉回

治癌醫案
1 李國雄 哮喘18年 經本醫治愈住烟廠街35號地下
2 何嫂 哮喘四年 經本醫治愈住何文田四區44A
3 殷女士 哮喘廿年 經本醫治愈住竹園徙置區二段45號A
4 鄧池 哮喘廿餘年 經本醫治愈住花園街廿號三樓
5 陳光 哮喘廿餘年 60年治愈住石硤尾沙梨園一巷五號
6 羅科 哮喘廿年61年經本醫治愈住石硤尾
7 馬明 哮喘廿年61 住J座一六一號
8 小寶 哮喘十年61年治愈住伕街一七〇號二樓
9 小寶 古實初哮喘十年61年經治愈住自由E座五十四號
10 麥芙 哮喘卅餘年61年治愈住旺角加士居道廿一號三樓
11 羅柔 哮喘數年62年夏治愈新蒲崗街三號地下
12 黃三妹 哮喘廿餘年62年夏治愈住黃大仙R座四二二號
13 謝金好 哮喘廿年62年夏治愈住新界上水坑頭村
14 林錦龍 哮喘廿餘年62年夏治愈牛頭角興華紙盒工友
15 九龍巴士修車員錢良兒子 哮喘六年63年夏治愈全無復發

外埠患者注意
外埠來函說明年齡病根，病狀，即寄藥自服一個時，才治用，此藥無須病發時用，平時亦可服用，一經用藥，此病立即消除永無復發。

旺舖租售
金剛大廈 尖沙咀柯士甸路十一號 士瓜環寶公大廈 深光大廈 尖沙咀漢口道27—29號
按洽處 昌興置業有限公司
香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二四〇四一八三

恒興建業公司新廈出售
(一)九龍青林道43號至43號A (二)利源東街 (三)九龍彌敦道 (四)九龍 (五)九龍 (六)新填地街三四〇號 (七)新填地街六一五號
萬宜大廈四樓827室 電話：二三〇六八五 二三四六三三 二六二四三二

灣瓜土 售出樓位高息舖位 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

第二期 翠園大樓
旺角廣華街二至十八號寶邊 地點適中 工程快捷 方便實用 建至頂樓 二萬四起 百餘年期
電話：二〇五九二

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
每單位不得超過四段
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理手續
洽刊處 ㈠香港分域街十八號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老實公司 電話八四三七三六 ㈣元朗大馬路

上海街舖 鋪出售 石屋出售 石屋平賣 新舖 萬能角鋼 會計詞釋 物品名目 駕車電單 美麗洗染 瑞香園 理帳報稅 老珠婆 張劍雞佬

日本技術狗劇藝團

日文研究所

東亞日文專修夜校
本校特聘旅港日本建築業及前廣東大學日文系主任... 電話（日）629292，（夜）845143

文英授函

尋人告白

遠東日文 會計速成班 會計服務

培商專科學校 簿記 會計 建築工程 四月二日新班 電話：八二四二四二

中年男女出路

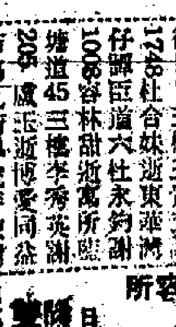
勤精數專 滙通英文 獄警伙食 洗衣店 捲筒機 士多出讓 轉讓啓事 招請洋服 請英文教員 招請學徒 工作 侍女教師 本廠招請

「打響算盤」的聰明抉擇
本報經英國聯邦報刊銷數稽核協會証明，每日在港銷數超過五萬四千多份，還數字已遠超過本港的其他中文大報。但本報分類小廣告的收費，却以報紙銷數計算，以四個人讀一份報紙，本港每一份計算，那就是每日讀本報的人超過廿萬人（即每十五個本港居民中便有一個看工商日報的）。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、商業、招請、求職、尋人、出售、租賃、徵求、啓事、招生等等，廣告費少，效力大。「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
112 114 116 118 120 121 123 126 127 130 131 132 133 134 135 136

聯合鳴謝 華德旅港 餘樂社
聯合謝 香港華人益老互助會
鳴謝 天德聖教 從善佛堂福壽組
福音 買屋聲明 遺失聲明 遺失啓事 失單聲明 電話梗房 旺樓租售

許仁補腎丸

面容 狐臭 曲綫


陳美玉婦科 朱辰東 雜症 尿病 喉 外皮 許彬 百年老牌大佛 腸胃丸 疑癖白蝕 于碧華婦科 布朗士外皮 腦暈 痔 瘡血 王秀珍婦科 朱雪卿婦科 陳劍秋 葉寶華婦科 張妙芳婦科 金玉芳 包月通 父母親喉嘶丸 肛漏 掛綫療治